

ACORD EUROPEAN PRIVIND TRANSPORTUL RUTIER INTERNAȚIONAL DE MĂRFURI PERICULOASE - ADR

Amendamentele la anexele A și B ale ADR 2011

Text consolidat în baza amendamentelor publicate în M. Of. nr. 393bis din 03.06.2011 și corecturilor publicate în Raportul Grupei WP.15 nr. ECE/TRANS/WP.15/210 din 23.05.2011

Partea 1

Capitolul 1.1

1.1.3.1 d) Se amendează textul de dinainte de liniuțe, după cum urmează: „Transportul efectuat de către sau sub supravegherea autorităților competente în situații de urgență, în măsura în care un astfel de transport este necesar în legătură cu intervenția în situațiile de urgență, în special transportul efectuat.”. La ultima liniuță, se înlocuiește „într-o locație sigură” cu „în cel mai apropiat loc sigur corespunzător”.

1.1.3.2 Amendamentul la alineatul (e) nu se aplică versiunii în limba română.

Se amendează (f) după cum urmează:

„(f) Gazele conținute în alimente (cu excepția nr. ONU 1950), inclusiv băuturi carbogazoase;”.

Se adaugă următoarele sub-paragrafe noi:

„(g) Gazele conținute în mingiile destinate utilizării în sporturi; și

(h) Gazele conținute în becurile de iluminat cu condiția ca acestea să fie ambalate astfel încât efectele de proiectare rezultate ca urmare a oricărei spargerii, să rămână în interiorul coletului.”

1.1.3.6.2 La cea de a șasea liniuță, se înlocuiește

„S4 și

De la S14 la S21 din Capitolul 8.5” cu

„S4,

de la S14 la S21

și S24 din Capitolul 8.5”.

Capitolul 1.2

1.2.1 La „Aprobare”, în definiția „Aprobare multilaterală”, se șterge ultima propoziție („Termenul „prin care sau în care” exclude în mod special...”).

În definiția „Container pentru gaze, cu elemente multiple”, se înlocuiește „gazelor din clasa a 2-a” cu „gazelor așa cum sunt definite la 2.2.2.1.1.”

În definiția „Vehicul-baterie”, se înlocuiește „pentru gazele din clasa 2” cu „pentru gazele așa cum sunt definite la 2.2.2.1.1”.

Se amendează definiția „*Cartuș pentru gaz*” după cum urmează:

„*Cartuș pentru gaze*”, vezi „*Recipient de mică capacitate ce conține gaz*”;”

În definiția „*GHS*”, se înlocuiește „*a doua*” cu „*a treia*” și „*ST/SG/AC.10/30/Rev.2*” cu „*ST/SG/AC.10/30/Rev.3*”.

Se amendează definiția „*încărcător*” după cum urmează:

„*Încărcător*” înseamnă orice întreprindere care:

- (a) Încarcă mărfuri periculoase ambalate, containere mici sau cisterne mobile în sau pe un vehicul sau un container; sau
- (b) Încarcă un container, un container pentru vrac, un CGEM, un container-cisternă sau o cisternă mobilă pe un vehicul”.

În definiția „*Manualul de Încercări și Criterii*”, se înlocuiește „*a patra*” cu „*a cincea*” și se amendează textul dintre paranteze după cum urmează: „*ST/SG/AC.10/11/Rev.5*”.

În definiția „*Recipient sub presiune*”, se introduce „*sisteme de stocare cu hidrură metalică*” înainte de „*și un cadru de butelii*”.

În definiția „*RMV reparat*”, în cea de a doua propoziție, se înlocuiește „*specificațiilor originale ale producătorului*” cu „*modelul tip al aceluiași producător*”.

Se amendează definiția „*Recipient de mică capacitate ce conține gaz*”, după cum urmează:

„*Recipient de mică capacitate ce conține gaz (cartuș pentru gaz)*” înseamnă un recipient nereîncărcabil care respectă prescripțiile relevante de la 6.2.6 conținând un gaz sau un amestec de gaze sub presiune. Acesta poate fi prevăzut cu o supapă.”

În definițiile „*Container-cisternă*” și „*Cisternă mobilă*”, se înlocuiește „*substanțelor din clasa 2*” cu „*gazele așa cum sunt definite la 2.2.2.1.1*”.

În definiția „*Regulament Tip al ONU*”, se înlocuiește „*a cincisprezecea*” cu „*a șaisprezecea*” și „*(ST/SG/AC.10/1/Rev.15)*” cu „*(ST/SG/AC.10/1Rev.16)*”.

Se adaugă următoarele definiții în ordine alfabetică:

„*Unitate de transport marfă*” înseamnă un vehicul, un container, un container-cisternă, o cisternă mobilă sau un CGEM;

NOTĂ: *Prezenta definiție se aplică numai în ceea ce privește aplicare dispoziției speciale 302 din Capitolul 3.2 și a Capitolului 5.5.*”;

„*CIM* înseamnă Regulile uniforme privind contractul de transport internațional feroviar al mărfurilor (CIM) (Anexa B la Convenția cu privire la transporturile internaționale feroviare COTIF), cu modificările ulterioare”;

„*CMR* înseamnă Convenția referitoare la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (Geneva, 19 mai 1956), cu modificările ulterioare”;

„*Mijloc de transport* înseamnă, pentru transportul rutier sau feroviar, un vehicul sau un vagon.”

„*Pilă cu combustibil* înseamnă un dispozitiv electrochimic care transformă energia chimică a combustibilului în energie electrică, căldură și produse de reacție.”

„Motor cu pilă cu combustibil înseamnă un dispozitiv folosit pentru a face să funcționeze un echipament și care constă dintr-o pilă cu combustibil și rezerva acestuia de combustibil, indiferent dacă aceasta este integrată sau e separată de pila cu combustibil, și care include toate accesoriile necesare pentru a îndeplini această funcție.”

„Sistem de stocare cu hidrură metalică înseamnă un sistem unic de stocare completă a hidrogenului, care include un recipient, hidrura metalică, un dispozitiv de decompresie, o valvă de închidere, echipament de serviciu și componente interne folosite numai pentru transportul hidrogenului.”

„Recipient criogenic deschis înseamnă un recipient transportabil, izolat termic, pentru gazele lichefiate refrigerate, menținut la presiune atmosferică prin ventilarea continuă a gazului lichefiat refrigerat;”

Amendament în consecință: La sfârșitul definiției „Recipient criogenic”, se adaugă: „(vezi și „Recipient criogenic deschis”)”.

„Ambalaj mare reconstruit înseamnă un ambalaj mare din metal sau materiale plastice rigide care:

- (a) Este produs ca ambalaj tip ONU dintr-un ambalaj care nu era tip ONU; sau
- (b) Este transformat dintr-un model tip ONU în alt model tip ONU.

Ambalajele mari reconstruite respectă aceleași prescripții ale ADR care se aplică pentru ambalajele mari noi de același tip (vezi, de asemenea, definiția modelului tip de la 6.6.5.1.2).”

„Ambalaj mare refolosit înseamnă un ambalaj mare destinat a fi reîncărcat care a fost examinat și a fost găsit fără defecte în ceea ce privește capacitatea acestuia de a rezista la încercările funcționale; termenul include pe acele ambalaje mari care sunt reîncărcate cu același conținut sau similar compatibil și sunt transportate în cadrul lanțurilor de distribuție controlate de către expeditorul produsului;”

„Prin care sau în care, pentru transportul substanțelor din Clasa 7, înseamnă țările prin care sau în care este transportată o încărcătură excluzându-se în mod expres țările ale căror spații aeriene sunt traversate de încărcătură, cu condiția să nu fie prevăzută nicio escală în acea țară.

„Descărcător înseamnă orice întreprindere care:

- (a) Descarcă un container, un container pentru vrac, un CGEM, un container-cisternă sau o cisternă mobilă de pe un vehicul; sau
- (b) Descarcă mărfuri periculoase ambalate, containere mici sau cisterne mobile dintr-un sau de pe un vehicul sau dintr-un container; sau
- (c) Descarcă mărfuri periculoase dintr-o cisternă (vehicul-cisternă, cisternă demontabilă, cisternă mobilă sau container-cisternă) sau dintr-un vehicul-baterie, MEMU sau CGEM sau dintr-un vehicul, container mare sau mic pentru transportul în vrac sau un container pentru vrac.”

În definiția „Solicitant”, la începutul celei de a doua propoziții se înlocuiește „În cazul încercării periodice și a inspecțiilor excepționale” cu „În cazul inspecțiilor periodice, inspecțiilor intermediare și al inspecțiilor excepționale”.

În definiția „EN” (Standard), se înlocuiește „(CEN – 36, rue de Stassart, B-1050 Bruxelles)” cu „(CEN, Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles)”.

Capitolul 1.3

1.3.1 Modificarea primei propoziții nu privește versiunea în limba română.

Se adaugă o a doua frază nouă, după cum urmează: „Angajații trebuie să fie instruiți în conformitate cu 1.3.2 înainte de asumarea responsabilităților și pot îndeplini atribuțiile pentru care nu au primit încă instruirea necesară numai sub supravegherea directă a unei persoane instruite.”

În Nota 3, se va adăuga "de asemenea" înainte de "și 1.7.2.5".

1.3.2.2 În prima propoziție, se înlocuiește „Instruirea personalului trebuie să fie detaliată” cu „Personalul trebuie să fie instruit”. În cea de a doua propoziție, se înlocuiește „trebuie pus la curent cu” cu „personalul trebuie să fie la curent cu”.

1.3.2.3 Se înlocuiește „instruirea personalului trebuie să includă” cu „personalul trebuie să fie instruit în”.

1.3.2.4 Se amendează după cum urmează:

„1.3.2.4 Instruirea trebuie să fie periodic completată prin cursuri de reciclare, pentru a ține cont de schimbările apărute în reglementări.”

1.3.3 Se amendează textul după titlu, după cum urmează:

„Evidențele instruirii primite în conformitate cu prezentul Capitol trebuie să fie păstrate de către angajator și să fie puse la dispoziția angajatului sau autorității competente, la cerere. Evidențele trebuie să fie păstrate de către angajator o perioadă de timp stabilită de către autoritatea competentă. Evidențele referitoare la instruire trebuie să fie verificate la începutul unei noi angajări.”

Capitolul 1.4

1.4.2 După titlu, se introduce următoarea Notă nouă:

„NOTA 1: Unii participanți cărora le sunt atribuite obligații privind siguranța în această secțiune pot fi una și aceeași întreprindere. De asemenea, activitățile și obligațiile privind siguranța care revin unui singur participant pot fi asumate de mai multe întreprinderi.”

Se renumerotează Nota existentă ca Nota 2.

Se amendează 1.4.2.2.1 (b), după cum urmează:

„(b) Să se asigure că toate informațiile prescrise în ADR referitoare la mărfurile periculoase care urmează a fi transportate au fost furnizate de către expeditor înaintea transportului, că documentația prescrisă este la bordul unității de transport sau dacă informațiile sunt procesate electronic (EDP) sau dacă se utilizează tehnicile de schimb electronic de informații (EDI) în locul documentației scrise, acele informații sunt puse la dispoziție în timpul transportului într-o manieră cel puțin echivalentă cu cea a documentației scrise;”¹

1.4.2.3 Se amendează după cum urmează:

„1.4.2.3 Destinatarul

¹ De verificat în raport

1.4.2.3.1 Destinatarul are obligația de a nu refuza primirea mărfurilor fără motive întemeiate și de a verifica, după descărcare, că prescripțiile ADR care îi aparțin au fost îndeplinite.

1.4.2.3.2 Dacă, în cazul unui container, această verificare scoate în evidență o încălcare a prescripțiilor ADR, destinatarul trebuie să returneze containerul transportatorului numai după ce a fost pus în conformitate cu acestea.

1.4.2.3.3 Dacă destinatarul apelează la serviciile altor participanți (descărcător, curățitor, stație de decontaminare etc.), acesta trebuie să ia măsurile adecvate pentru a se asigura că prescripțiile de la 1.4.2.3.1 și 1.4.2.3.2 al ADR au fost respectate.”

Se adaugă un nou 1.4.3.6, după cum urmează:

„1.4.3.6 (*Rezervat*)”

Se adaugă o nouă sub-secțiune 1.4.3.7, după cum urmează:

„1.4.3.7 *Descărcător*

NOTĂ: În prezenta sub-secțiune, prin „descărcare” se înțelege semnificația termenului așa cum se arată în definiția descărcătorului de la 1.2.1.

1.4.3.7.1 În contextul lui 1.4.1, descărcătorul trebuie, în special:

- (a) Să se asigure că mărfurile care sunt descărcate sunt cele corecte, prin compararea informațiilor relevante din documentul de transport cu informația de pe colet, container, cisternă, MEMU, CGEM sau vehicul;
- (b) Înainte sau în timpul descărcării, să verifice dacă ambalajele, cisterna, vehiculul sau containerul au fost deteriorate într-o măsură în care ar putea pune în pericol operația de descărcare. În acest caz, să se asigure că descărcarea nu este efectuată până nu au fost luate măsurile necesare;
- (c) Să respecte toate prescripțiile relevante referitoare la descărcare;
- (d) Imediat după descărcarea cisternei, vehiculului sau containerului:
 - (i) Să îndepărteze toate reziduurile periculoase care au aderat pe exteriorul cisternei, vehiculului sau containerului în timpul procesului de descărcare; și
 - (ii) Să asigure închiderea supapelor și a gurilor de vizitare;
- (e) Să se asigure că s-a efectuat curățirea și decontaminarea prescrise pentru vehicule sau containere; și
- (f) Să se asigure că containerele, atunci când au fost descărcate complet, curățate și decontaminate, nu mai au aplicată semnalizarea de pericol conform Capitolului 5.3.

1.4.3.7.2 Dacă descărcătorul apelează la serviciile altor participanți (curățitor, stație de decontaminare etc.), acesta trebuie să ia măsurile necesare pentru a se asigura că prescripțiile ADR au fost respectate.”

Capitolul 1.6

1.6.1.1 Se înlocuiește „2009” cu „2011” și „2008” cu „2010”.

1.6.1.2 Se amendează după cum urmează:

„1.6.1.2 (*Șters*).”

1.6.1.8 La sfârșit, se adaugă „cu condiția să fie respectate prescripțiile de la 5.3.2.2.1 și 5.3.2.2.2 care stipulează că placa, cifrele și literele trebuie să rămână fixate indiferent de poziția vehiculului”.

1.6.1.12 și 1.6.1.13 Se amendează după cum urmează:

„1.6.1.12 și 1.6.1.13 (*Șters*).”

1.6.1.14 Se amendează, după cum urmează:

„1.6.1.14 RMV-urile fabricate înainte de 1 ianuarie 2011 și în conformitate cu un model tip care nu a trecut încercarea la vibrații de la 6.5.6.13 sau care nu a îndeplinit criteriile de la 6.5.6.9.5 d) în momentul în care a fost supus unei încercări la cădere pot fi utilizate în continuare.”

1.6.1.17 și 1.6.1.18 Se amendează după cum urmează:

„1.6.1.17 și 1.6.1.18 (*Șters*).”

1.6.1 Se adaugă următoarele noi măsuri tranzitorii:

„1.6.1.19 Prescripțiile de la 2.2.9.1.10.3 și 2.2.9.1.10.4 referitoare la clasificarea substanțelor periculoase pentru mediu aplicabile până la 31 decembrie 2010 pot fi aplicate până la 31 decembrie 2013.

1.6.1.20 În pofida prescripțiilor din Capitolul 3.4 aplicabile de la 1 ianuarie 2011, mărfurile periculoase în cantități limitate, altele decât cele care au atribuită cifra „0” în coloana (7a) a Tabelului A din Capitolul 3.2, pot fi transportate în continuare până la 30 iunie 2015, în conformitate cu dispozițiile Capitolului 3.4 care au fost în vigoare până la 31 decembrie 2010. Totuși, în acest caz, dispozițiile de la 3.4.12 la 3.4.15 în vigoare de la 1 ianuarie 2011 pot fi aplicate începând de la 1 ianuarie 2011. În scopul aplicării ultimei fraze de la 3.4.13 b), dacă un container transportat poartă marcajul prescris în paragraful 3.4.12, aplicabil până la 31 decembrie 2010, unitatea de transport poate să poarte marcajul prescris în paragraful 3.4.15, aplicabil începând de la 1 ianuarie 2011..

1.6.1.21 Părțile contractante pot continua să elibereze certificate de pregătire profesională pentru conducătorii auto în conformitate cu modelul aplicabil până la 31 decembrie 2010, în locul celor conforme prescripțiilor de la 8.2.2.8.5, până la 31 decembrie 2012. Astfel de certificate pot fi folosite în continuare până la sfârșitul perioadei lor de valabilitate de cinci ani.”

„1.6.1.22 Recipientele interioare ale RMV-urilor compozite fabricate înainte de 1 iulie 2011, marcate conform dispozițiilor de la 6.5.2.2.4 aplicabile până la 31 decembrie 2010, vor putea fi folosite în continuare.

"1.6.1.23 Extinctoarele fabricate înainte de 01 iulie 2011 conform prescripțiilor de la 8.1.4.3 aplicabile până la data de 31 decembrie 2010 pot în continuare să fie utilizate."

1.6.2.5 La sfârșit, se adaugă „dacă nu sunt interzise printr-o măsură tranzitorie specifică”.

1.6.2 Se adaugă următoarele măsuri tranzitorii noi:

„1.6.2.8 Agreările de tip pentru recipientele sub presiune eliberate înainte de 1 ianuarie 2011 trebuie să fie revizuite și aduse în conformitate cu prescripțiile de la 1.8.7.2.4 înainte de 1 ianuarie 2013.

1.6.2.9 Dispozițiile instrucțiunii de ambalare P200 (10), dispoziția specială de ambalare v de la 4.1.4.1 aplicabile până la 31 decembrie 2010 pot fi aplicate de către părțile contractante la ADR pentru buteliile construite înainte de 1 ianuarie 2015.

1.6.2.10 Buteliile reîncărcabile din oțel sudat pentru transportul gazelor de la numerele ONU 1011, 1075, 1965, 1969 sau 1978, cărora li s-au acordat intervale de 15 ani pentru inspecțiile periodice în conformitate cu instrucțiunea de ambalare P200 (10), dispoziția de ambalare specială v de la 4.1.4.1 așa cum a fost aplicată până la 31 decembrie 2010 de către autoritate competentă a țării (țărilor) în care se efectuează transportul, pot continua să fie inspectate periodic în conformitate cu acele dispoziții.

1.6.2.11 Părțile contractante nu trebuie să aplice prescripțiile de la 1.8.6, 1.8.7 sau 1.8.8 pentru evaluarea de conformitate a cartușelor pentru gaz înainte de 1 ianuarie 2013. În acest caz, cartușele pentru gaz fabricate sau pregătite pentru transport înainte de 1 ianuarie 2013, pot fi transportate în continuare după această dată, cu condiția ca toate celelalte dispoziții aplicabile ale ADR să fie respectate.”

1.6.3 Se adaugă următoarele măsuri tranzitorii noi:

„1.6.3.18 La sfârșit, se adaugă „cu condiția ca atribuirea codului de cisternă adecvat să fi fost efectuată.

1.6.3.36 Cisternele fixe (vehiculele-cisterne) destinate pentru transportul gazelor lichefiate netoxice inflamabile construite înainte de 1 iulie 2011 și care sunt echipate cu supape anti-retur, în loc de supape interne de oprire și care nu sunt conforme prescripțiilor de la 6.8.3.2.3 pot fi folosite în continuare.

1.6.3.37 Agreările de tip pentru cisternele fixe (vehiculele cisternă), cisternele demontabile și vehiculele-baterie eliberate înainte de 1 iulie 2011 trebuie să fie revizuite și aduse în conformitate cu dispozițiile de la 1.8.7.2.4 sau 6.8.2.3.3 înainte de 1 ianuarie 2013.

1.6.3.38 Cisternele fixe (vehiculele-cisternă), cisternele demontabile și vehiculele-baterie concepute și construite în conformitate cu standardele aplicabile la momentul construcției lor (vezi 6.8.2.6 și 6.8.3.6), în conformitate cu prescripțiile ADR care erau aplicabile în acel moment pot fi folosite în continuare, cu excepția situației în care sunt introduse restricții printr-o măsură tranzitorie specifică.

1.6.3.39 Cisternele fixe (vehiculele-cisternă) și cisternele demontabile construite înainte de 1 iulie 2011 în conformitate cu prescripțiile de la 6.8.2.2.3 care au fost în vigoare până la 31 decembrie 2010, dar care nu mai sunt, totuși, conforme cu prescripțiile de la 6.8.2.2.3, paragraful al treilea, referitoare la poziția obturatorului de flacără sau captatorului de flacără pot fi utilizate în continuare.

1.6.3.40 Pentru substanțele toxice prin inhalare de la nr. ONU 1092, 1238, 1239, 1244, 1251, 1510, 1580, 1810, 1834, 1838, 2474, 2486, 2668, 3381, 3383, 3385, 3387 și 3389, codul pentru cisterne specificat în coloana (12) a tabelului A din Capitolul 3.2 aplicabil până la 31 decembrie 2010 poate fi aplicat în continuare până la 31 decembrie 2016 pentru cisternele fixe (vehiculele-cisternă) și cisternele demontabile construite înainte de 1 iulie 2011.”.

Se renumerează actuala 1.6.3.40 ca 1.6.3.50.

„1.6.4 Se adaugă următoarele noi măsuri tranzitorii:

1.6.4.12 La sfârșit, se adaugă un nou paragraf nou: „Totuși, acestea trebuie să fie marcate cu codul de cisternă adecvat și, dacă este cazul, codurile alfanumerice adecvate ale dispozițiilor speciale TC și TE, în conformitate cu 6.8.4.”.

1.6.4.35 Agreările de tip pentru containerele-cisternă și CGEM-uri eliberate înainte de 1 iulie 2011 trebuie să fie revizuite și aduse în conformitate cu dispozițiile de la 1.8.7.2.4 sau 6.8.2.3.3 înainte de 1 ianuarie 2013.

1.6.4.36 Pentru substanțele la care este alocat TP37 în coloana (11) din Tabelul A din capitolul 3.2, instrucțiunea pentru cisterna mobilă prescrisă în ADR aplicabile până la 31 decembrie 2010 va putea să fie aplicată până la 31 decembrie 2016.

1.6.4.37 Cisternele mobile sau CGEM-urile construite înainte de 1 ianuarie 2012, conforme, după caz, prescripțiilor referitoare la marcaj de la 6.7.2.20.1, 6.7.3.16.1, 6.7.4.15.1 sau 6.7.5.13.1, aplicabile până la 31 decembrie 2010, pot fi utilizate în continuare dacă sunt conforme tuturor dispozițiilor pertinente ale actualei ediții ale ADR, inclusiv, dacă este cazul, dispoziției de la 6.7.2.20.1 g) referitoare la marcajul cu simbolul „S” pe placă în momentul în care rezervorul sau compartimentul este împărțit în secțiuni cu o capacitate maximă de 7 500 litri prin intermediul unor sparge-valuri. Când rezervorul sau compartimentul a fost deja împărțit în secțiuni cu o capacitate maximă de 7 500 litri prin intermediul unor sparge-valuri înainte de 1 ianuarie 2012, nu este necesar să se adauge la capacitatea în apă a rezervorului sau compartimentului, simbolul „S”, înainte de efectuarea următoarelor controale și încercări periodice prevăzute la 6.7.2.19.5.

1.6.4.38 Pe cisternele mobile construite înainte de 1 ianuarie 2014, nu este necesar să se indice instrucțiunea de transport pentru cisternele mobile prescrisă la 6.7.2.20.2, 6.7.3.16.2 și 6.7.4.15.2, înainte de a se fi efectuat următorul control sau următoarea încercare periodică.

1.6.4.39 Containerele-cisterne și CGEM-urile concepute și construite conform standardelor aplicabile în momentul construcției lor (vezi 6.8.2.6 și 6.8.3.6) care sunt conforme dispozițiilor ADR aplicabile în acel moment, vor putea să fie utilizate în continuare, cu excepția situației în care utilizarea lor nu este restricționată printr-o măsură tranzitorie specifică.

1.6.4.40 Containerele-cisternă construite înainte de 1 iulie 2011 conform prescripțiilor de la 6.8.2.2.3 aplicabile până la 31 decembrie 2010, dar care nu sunt, totuși, conforme cu prescripțiile de la 6.8.2.2.3, paragraful al treilea, referitor la poziția obturatoarelor de flacăra sau a opritoarelor de flacăra, vor putea fi utilizate în continuare.

1.6.4.41 Pentru substanțele toxice prin inhalare cu numerele ONU 1092, 1238, 1239, 1244, 1251, 1510, 1580, 1810, 1834, 1838, 2474, 2486, 2668, 3381, 3383, 3385, 3387 și 3389, codul pentru cisterne indicat în coloana (12) a tabelului A din Capitolul 3.2 aplicabil până la 31 decembrie 2010 poate fi aplicat în continuare până la 31 decembrie 2016 pentru containerele-cisternă construite înainte de 1 iulie 2011.”.

1.6.5.4 Se înlocuiește „31 decembrie 2008” cu „31 decembrie 2010” și „31 martie 2010” cu „31 martie 2012”.

1.6.5 Se adaugă următoarele măsuri tranzitorii noi:

„1.6.5.12 Vehiculele EX/III și FL, înmatriculate sau puse în funcțiune înainte de 1 aprilie 2012, ai căror conectori electrici nu corespund prescripțiilor aplicabile până la 31 decembrie 2010 pot fi folosite în continuare.

1.6.5.13 Remorcile înmatriculate pentru prima dată (sau care au intrat în funcțiune dacă înmatricularea nu a fost obligatorie) înainte de 1 iulie 1995 echipate cu un sistem de frânare

antiblocare în conformitate cu Regulamentele CEE nr. 13, 06 seria de amendamente, dar care nu respectă prescripțiile tehnice pentru sistemele de frânare anti-blocare din categoria A pot fi utilizate în continuare.”

Capitolul 1.7

1.7.1.1 În a doua propoziție, se înlocuiește „2005” cu „2009” (de două ori).

Se înlocuiește ultima propoziție cu „Material explicativ poate fi găsit în "Advisory Material for the IAEA Regulations for the Safe Transport of Radioactive Material (2005 Edition)", Seria de Standarde de siguranță nr. TS-G-1.1 (Rev.1), IAEA, Viena (2008).”.

1.7.1.2 Se amendează prima propoziție, după cum urmează : „Obiectivul ADR este acela de a stabili prescripții care trebuie să fie îndeplinite pentru a asigura siguranța și pentru a proteja persoanele, proprietatea și mediul de efectele radiațiilor în timpul transportului materialului radioactiv.”

1.7.1.3 Se amendează cea de a treia propoziție, după cum urmează : „Se aplică o abordare graduală pentru a specifica standardele de performanță în ADR care sunt caracterizate prin trei niveluri generale de gravitate:” *textul de la (a) la (c) rămâne neschimbat.*

1.7.1.5 Se renumerează textul de după titlul ca 1.7.1.5.1 și se amendează începutul și sub-paragraful (a) după cum urmează:

„1.7.1.5.1 Coletele exceptate care pot conține material radioactiv în cantități limitate, instrumente, obiecte fabricate sau ambalaje goale așa cum se specifică în 2.2.7.2.4.1 trebuie să respecte numai următoarele prescripții din Părțile de la 5 la 7:

- (a) Prescripțiile aplicabile specificate în 5.1.2, 5.1.3.2, 5.1.4, 5.1.5.4, 5.2.1.9 și 7.5.11 CV33 (5.2);”.

Ultima propoziție devine noul paragraf 1.7.1.5.2

1.7.2.3 La sfârșitul celei de a doua propoziții, se înlocuiește „și 1.7.5.2” cu „,1.7.2.5 și 7.5.11 CV33(1.1)”.

1.7.2.5 Se înlocuiește „trebuie să li se facă un instructaj corespunzător privind” cu „trebuie să fie instruiți corespunzător în ceea ce privește”.

Capitolul 1.8

1.8.3.17 Se modifică, după cum urmează:

„1.8.3.17 (*Șters*)”.

1.8.6 Se amendează după cum urmează:

„1.8.6 Controalele administrative pentru realizarea evaluărilor de conformitate, inspecțiilor periodice, inspecțiilor intermediare și a controalelor excepționale prezentate în 1.8.7

1.8.6.1 Agrearea organismelor de inspecție

Autoritatea competentă poate agree organisme de inspecție pentru evaluarea de conformitate, inspecțiile periodice, controalele excepționale și supravegherea serviciului intern de inspecție, așa cum se precizează în 1.8.7.

1.8.6.2 Obligații operaționale pentru autoritatea competentă, delegatul său sau organismul de inspecție agreeat de aceasta

1.8.6.2.1 Autoritatea competentă, delegatul său sau organismul de inspecție agreeat de aceasta trebuie să realizeze evaluările de conformitate, inspecțiile periodice, inspecțiile intermediare și controalele excepționale într-o manieră bine proporționată, evitând să impună sarcini inutile. Autoritatea competentă, delegatul său sau organismul de inspecție trebuie să își desfășoare activitățile luând în considerare dimensiunea, sectorul și structura întreprinderilor implicate, complexitatea relativă a tehnologiei și caracterul de serie al producției.

1.8.6.2.2 Totuși, autoritatea competentă, delegatul său sau organismul de inspecție trebuie să respecte gradul de rigoare și nivelul de protecție cerute pentru conformitatea echipamentului sub presiune transportabil cu prescripțiile aplicabile din părțile 4 și 6, după caz.

1.8.6.3 Obligații de informare

Părțile contractante ADR trebuie să publice procedurile lor naționale de evaluare, desemnare și monitorizare a organismelor de inspecție și orice schimbări intervenite în legătură cu aceste informații.

1.8.6.4 Delegarea sarcinilor de inspecție

NOTĂ: *Serviciile interne de inspecție în conformitate cu 1.8.7.6 nu sunt reglementate prin 1.8.6.4.*

1.8.6.4.1 Atunci când un organism de inspecție recurge la serviciile oricărei alte entități (ex.: subcontractor, filială), pentru a efectua sarcini specifice referitoare la evaluarea de conformitate, inspecția periodică, inspecția intermediară sau controalele excepționale, această entitate trebuie să fie inclusă în acreditarea organismului de inspecție, sau trebuie să fie acreditată separat. Organismul de inspecție trebuie să se asigure că entitatea respectă sarcinile care îi sunt atribuite la același nivel de competență și siguranță cerut pentru organisme de inspecție (vezi 1.8.6.8) și trebuie să fie monitorizat de către organismul de inspecție. Organismul de inspecție trebuie să informeze autoritatea competentă în legătură cu acest tip de aranjamente.

1.8.6.4.2 Organismul de inspecție trebuie să își asume întreaga responsabilitate pentru sarcinile îndeplinite de către astfel de entități, indiferent unde se realizează aceste sarcini de către acestea.

1.8.6.4.3 Organismul de inspecție nu trebuie să delege întreaga sarcină în ceea ce privește evaluarea de conformitate, inspecția periodică, inspecția intermediară sau controalele excepționale. În orice caz, evaluarea și eliberarea certificatelor trebuie să fie realizate de către organismul de inspecție însuși.

1.8.6.4.4 Activitățile nu trebuie să fie delegate fără acordul solicitantului.

1.8.6.4.5 Organismul de inspecție trebuie să țină la dispoziția autorității competente documentele relevante referitoare la evaluarea calificărilor și la activitățile desfășurate de către entitățile menționate anterior.

1.8.6.5 Obligații de informare pentru organismele de inspecție

Orice organism de inspecție trebuie să furnizeze autorității competente, care a agreeat-o, următoarele elemente:

- (a) Orice refuz, restricție, suspendare sau retragere a certificatelor de agreare de tip, cu excepția situației în care se aplică prescripțiile de la 1.8.7.2.4;
- (b) Orice circumstanță (e) care afectează scopul și condițiile de agreare acordate de către autoritatea competentă;
- (c) Orice solicitare de informare asupra activităților de evaluare de conformitate realizate pe care au primit-o din partea autorităților competente care monitorizează respectarea prescripțiilor de la 1.8.1 sau 1.8.6.6;
- (d) La cerere, activitățile de evaluare de conformitate realizate în scopul agreării lor sau oricare altă activitate realizată, inclusiv delegarea de sarcini.

1.8.6.6 *Se păstrează textul existent la 1.8.6.2, cu următoarea modificare: se înlocuiește „1.8.6.4” cu „1.8.6.8”.*

1.8.6.7 *Se păstrează textul existent la 1.8.6.3, cu următoarele modificări: se introduce „organismului de inspecție” după „Dacă autorizarea”. Cea de a doua modificare nu vizează versiunea în limba română.*

1.8.6.8 *Se păstrează textul existent la 1.8.6.4, cu următoarele modificări: la (h), se adaugă „și 1.8.8” după „1.8.7”. În paragraful care urmează sub-paragrafului (h), se introduce „6.2.2.10,” înainte de „6.2.3.6”.*

1.8.7.1.1 În prima propoziție, se șterge „tabelul din”.

1.8.7.1.2 c) Se înlocuiește „și inspecțiile excepționale” cu „, inspecțiile intermediare sau inspecțiile excepționale”.

Se adaugă următoarele noi paragrafe 1.8.7.1.5 și 1.8.7.1.6:

„1.8.7.1.5 Certificatele de agreare de tip și certificatele de conformitate – inclusiv documentația tehnică – trebuie să fie păstrate de către fabricant sau de către solicitantul agreării de tip, dacă acesta nu este fabricantul, și de către organismul de inspecție, care a eliberat certificatul, pe o perioadă de cel puțin 20 de ani, începând cu ultima dată de fabricare a produselor de același tip.

1.8.7.1.6 În momentul în care fabricantul sau proprietarul are intenția să înceteze fabricarea, acesta trebuie să trimită documentația autorității competente. Autoritatea competentă trebuie să păstreze documentația pentru restul perioadei prescrise la 1.8.7.1.5.”

1.8.7.2 Se adaugă fraza următoare, după titlu:

„Agreările de tip autorizează fabricarea recipientelor sub presiune, cisterne, vehicule-baterie sau CGEM, în limitele perioadei de valabilitate a agreării.”.

1.8.7.2.3 Se amendează după cum urmează:

„1.8.7.2.3 Atunci când tipul respectă toate dispozițiile aplicabile, autoritatea competentă, delegatul său sau organismul de inspecție trebuie să elibereze un certificat de agreare de tip solicitantului.

Acest certificat trebuie să conțină:

- (a) Numele și adresa emitentului;
- (b) Numele și adresa fabricantului și a solicitantului, dacă acesta nu este fabricantul;
- (c) O referință la versiunea ADR și la standardele folosite pentru examinarea de tip;
- (d) Toate cerințele care rezultă din examinare;
- (e) Informațiile necesare pentru identificarea tipului și a variantei, așa cum sunt definite de către standardele relevante;

- (f) Referința la raportul (rapoartele) de examinare de tip; și
- (g) Perioada maximă de valabilitate a agreării de tip.

O listă a părților relevante din documentația tehnică trebuie să fie anexată la certificat (vezi 1.8.7.7.1”.

Se adaugă un nou 1.8.7.2.4, după cum urmează:

„1.8.7.2.4 Agrearea de tip trebuie să fie valabilă pentru maxim zece ani. Dacă, în această perioadă, prescripțiile tehnice relevante ale ADR (inclusiv standardele de referință) se schimbă astfel încât tipul agreat nu mai este în conformitate cu acestea, organul relevant care a emis agrearea de tip trebuie să îl retragă și să informeze despre aceasta deținătorul agreării de tip.

NOTĂ: Pentru datele limită de retragere a agreărilor de tip existente vezi coloana (5) din tabelurile de la 6.2.4 și 6.8.3.6, după caz.

Dacă o agreare de tip a expirat sau a fost retrasă, fabricantul recipientelor sub presiune, cisternelor, vehiculelor-baterie sau CGEM-ului nu mai este autorizat în conformitate cu agrearea de tip.

În acest caz, dispozițiile relevante referitoare la utilizarea, inspecția periodică și inspecțiile intermediare a recipientelor sub presiune, cisternelor, vehiculelor-baterie sau CGEM-urilor conținute în agrearea de tip care a expirat sau care a fost retrasă trebuie să fie aplicate în continuare pentru aceste recipiente sub presiune, cisterne, vehicule-baterie sau CGEM-uri construite înainte de expirare sau retragere dacă ele pot fi utilizate în continuare.

Ele pot fi utilizate în continuare atâta vreme cât sunt în conformitate cu dispozițiile ADR. Dacă ele nu mai sunt conforme cu dispozițiile ADR, ele pot continua să fie folosite numai dacă o astfel de utilizare este permisă prin măsurile tranzitorii relevante din Capitolul 1.6.

Agreările de tip pot fi reînnoite printr-o revizuire completă și evaluarea de conformitate cu dispozițiile ADR aplicabile la data reînnoirii. Reînnoirea nu este permisă după retragerea agreării de tip. Amendamentele intermediare ale unei agreări de tip existente (ex.: pentru recipientele sub presiune amendamente minore precum adăugarea unor dimensiuni suplimentare sau unor volume care nu afectează conformitatea, sau pentru cisterne vezi 6.8.2.3.2) nu extind sau nici nu modifică valabilitatea inițială a certificatului.

NOTĂ: Revizuirea și evaluarea de conformitate pot fi făcute de către un organ diferit de cel care a eliberat agrearea de tip inițială.

Organismul emitent trebuie să păstreze toate documentele pentru agrearea de tip (vezi 1.8.7.7.1) pentru întreaga perioadă de valabilitate, inclusiv reînnoirile, dacă au fost acordate.”

1.8.7.4.2 Se amendează, după cum urmează:

„1.8.7.4.2 Organismul relevant trebuie:

- (a) și
- (b) rămân neschimbate
- (c) Să emită solicitantului un raport al inspecției și încercării inițiale referitor la încercările și verificările detaliate realizate și la documentația tehnică verificată;
- (d) Să întocmească un certificat scris de conformitate a fabricării și să aplice marca sa înregistrată atunci când fabricarea respectă prescripțiile;
- (e) Să verifice dacă agrearea de tip rămâne valabilă după modificarea dispozițiilor ADR (inclusiv a standardelor de referință) relevante pentru agrearea de tip.

Certificatul din (d) și raportul din (c) poate să acopere un număr de echipamente de același tip (certificat sau raport pentru un grup).”

1.8.7.5 În titlu, se înlocuiește „și inspecțiile excepționale” cu „inspecțiile intermediare și inspecțiile excepționale”.

Se renumerotează textul existent sub titlu ca 1.8.7.5.1 și se adaugă un paragraf nou 1.8.7.5.2.

„1.8.7.5.2 Rapoartele inspecțiilor periodice și ale încercărilor recipientelor sub presiune trebuie păstrate de către solicitant cel puțin până la următoarea inspecție periodică.

NOTĂ: Pentru cisterne, vezi dispozițiile referitoare la dosarul cisternei de la 4.3.2.1.7.”

1.8.7.7.2 Se introduce următorul sub-paragraf nou (b):

„(b) O copie a certificatului de agreare de tip;”.

Se renumerotează sub-paragrafele existente în consecință.

1.8.7.7.4 În titlu, se înlocuiește „și inspecțiile excepționale” cu „inspecțiile intermediare și inspecțiile excepționale”.

Se adaugă o nouă sub-sectiune 1.8.8:

„1.8.8 Proceduri de evaluare de conformitate a cartușelor pentru gaz

Atunci când are loc evaluarea de conformitate a cartușelor pentru gaz, una dintre următoarele proceduri trebuie să fie aplicate:

- (a) Procedura din secțiunea 1.8.7 pentru recipiente sub presiune non-ONU, cu excepția 1.8.7.5; sau
- (b) Procedura din subsecțiunile de la 1.8.8.1 la 1.8.8.7.

1.8.8.1 Dispoziții generale

1.8.8.1.1 Supravegherea fabricării trebuie să fie realizată de către un organism Xa și încercările prescrise la 6.2.6 trebuie să fie realizate fie de către acest organism Xa, fie de către un organism IS, agreat de către organismul Xa; pentru definiția organismelor Xa și IS, vezi definițiile de la 6.2.3.6.1. Evaluarea de conformitate trebuie să fie realizată de către autoritatea competentă, delegatul sau organismul de inspecție agreat de către aceasta.

1.8.8.1.2 În cazul aplicării 1.8.8, solicitantul trebuie să demonstreze, să garanteze și să declare pe propria răspundere conformitatea cartușelor pentru gaz cu dispozițiile de la 6.2.6 și cu toate celelalte dispoziții aplicabile ale ADR.

1.8.8.1.3 Solicitantul trebuie:

- (a) Să efectueze o examinare de tip pentru fiecare tip de cartușe pentru gaz (inclusiv materialele de utilizat și variațiile acestui tip, ex.: volume, presiuni, desene și dispozitive de închidere și supape) în conformitate cu 1.8.8.2;
- (b) Să aplice un sistem de calitate agreat pentru concepție, fabricare, inspecție și testare în conformitate cu 1.8.8.3;
- (c) Să aplice un regim de încercare agreat în conformitate cu 1.8.8.4 pentru încercările impuse în 6.2.6;

(d) Să solicite o agreare a sistemului său de calitate pentru supravegherea fabricării și încercării din partea unui organism Xa agreat de partea contractantă ADR la alegere; dacă solicitantul nu are sediul într-o parte contractantă, acesta trebuie să facă solicitarea către un organism Xa al unei părți contractante, înainte de primul transport efectuat către o parte contractantă;

(e) Dacă cartușul pentru gaz este, în final, asamblat din părți fabricate de către solicitant prin una sau mai multe întreprinderi, acesta trebuie să furnizeze instrucțiuni scrise referitoare la modul de asamblare și umplere a cartușelor pentru gaz, pentru a respecta dispozițiile certificatului de examinare de tip.

1.8.8.1.4 Atunci când solicitantul și întreprinderile care assemblează și umplu cartușe pentru gaz în conformitate cu instrucțiunile solicitantului, pot demonstra spre mulțumirea organismului Xa conformitatea cu prescripțiile de la 1.8.7.6, cu excepția 1.8.7.6.1 (d) și 1.8.7.6.2 (b), aceștia pot stabili un serviciu intern de inspecție care poate realiza o parte sau toate inspecțiile și încercările specificate la 6.2.6.

1.8.8.2 Examinarea modelului tip

1.8.8.2.1 Solicitantul trebuie să întocmească o documentație tehnică pentru fiecare tip de cartușe pentru gaz, inclusiv standardul (ele) tehnic(e) aplicat(e). Dacă acesta alege să aplice un standard la care nu se face referire în 6.2.6, el trebuie să anexeze standardul aplicat la documentație.

1.8.8.2.2 Solicitantul trebuie să păstreze documentația tehnică, precum și mostrele tipului, care să fie puse la dispoziția organismului Xa în timpul producției și, după aceea, pe o perioadă de minim cinci ani de la ultima dată de producție a cartușelor pentru gaz, în conformitate cu certificatul examinării de tip.

1.8.8.2.3 Solicitantul trebuie să emită, după o examinare atentă, un certificat de examinare a modelului tip care are o perioadă de valabilitate de maxim zece ani. El trebuie să anexeze acest certificat la documentație. Acest certificat îl autorizează să producă cartușe pentru gaz de acest tip în această perioadă.

1.8.8.2.4 Dacă, în interiorul acestei perioade, prescripțiile tehnice pertinente ale ADR (inclusiv standardele de referință) au fost modificate astfel încât modelul tip nu mai este în conformitate cu acestea, solicitantul trebuie să retragă certificatul său de examinare a tipului și să informeze organismul Xa.

1.8.8.2.5 Solicitantul poate, după o examinare atentă și completă, să reînnoiască certificatul pentru încă o perioadă de maxim zece ani.

1.8.8.3 Supravegherea fabricării

1.8.8.3.1 Procedura de examinare a modelului tip, precum și a procesului de fabricare trebuie să fie examinate de către organismul Xa pentru a se asigura că tipul certificat de către solicitant și produsul fabricat în realitate sunt în conformitate cu dispozițiile certificatului modelului tip și cu dispozițiile aplicabile ale ADR. În cazul în care se aplică dispozițiile de la 1.8.8.1.3 e), întreprinderile însărcinate cu asamblarea și umplerea trebuie să fie incluse în această procedură.

1.8.8.3.2 Solicitantul trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a garanta ca procesul de fabricare respectă dispozițiile aplicabile ale ADR și ale certificatului de tip pe care l-a stabilit și ale anexelor acestuia. În cazul în care se aplică dispozițiile de la 1.8.8.1.3 e), întreprinderile de asamblare și umplere trebuie să fie incluse în această procedură.

1.8.8.3.3 Organismul Xa trebuie:

- a) să verifice conformitatea examinării modelului tip a solicitantului și conformitatea tipului de cartuș pentru gaz cu documentația tehnică prescrisă la 1.8.8.2;
- b) să verifice că din procesul de fabricație rezultată produse conforme prescripțiilor și documentației aplicabile acestuia; dacă un cartuș pentru gaz este asamblat în final din piese fabricate de către solicitant prin una sau mai multe întreprinderi, organismul Xa trebuie, de asemenea, să verifice dacă cartușele pentru gaz sunt în conformitate deplină cu toate dispozițiile aplicabile după asamblarea finală și umplere și că instrucțiunile solicitantului sunt corect aplicate;
- c) să verifice că personalul care efectuează asamblarea permanentă a pieselor și încercările este calificat sau autorizat;
- d) să înregistreze rezultatele evaluărilor sale.

1.8.8.3.4 Dacă constatările organismului Xa relevă o non-conformitate a certificatului modelului tip al solicitantului sau a procesului de fabricație, trebuie să solicite să se ia măsuri corective adecvate sau să retragă certificatul de la solicitant.

1.8.8.4 Încercarea de etanșeitate

1.8.8.4.1 Solicitantul și întreprinderile însărcinate cu asamblarea finală și cu umplerea cartușelor pentru gaz conform instrucțiunilor solicitantului trebuie:

- a) să realizeze încercările prescrise la 6.2.6;
- b) să înregistreze rezultatele încercărilor;
- c) să elibereze un certificat de conformitate numai pentru cartușele pentru gaz care sunt în totalitate conforme cu dispozițiile examinării modelului tip și dispozițiile aplicabile ale ADR și care au trecut cu succes încercările prescrise la 6.2.6;
- d) să păstreze documentația prevăzută la 1.8.8.7 pe durata fabricării și, ulterior, pe o perioadă de cel puțin cinci ani de la data ultimei fabricări a cartușelor pentru gaz care aparțin unei agreări de tip, pentru inspecție de către organismul Xa la intervale neregulate;
- e) să aplice un marcaj durabil și lizibil pe cartușul pentru gaz care să indice tipul acestuia, numele solicitantului și data fabricării sau numărul lotului; atunci când din lipsă de spațiu, marcajul complet nu poate fi aplicat pe corpul cartușului pentru gaz, trebuie aplicată o etichetă durabilă care să conțină această informație pe cartușul pentru gaz sau plasată, împreună cu cartușul pentru gaz, în ambalajul interior.

1.8.8.4.2 Organismul Xa trebuie:

- a) să realizeze examinările și încercările necesare la intervale neregulate, dar la puțin timp după începutul fabricării unui tip de cartuș pentru gaz și, ulterior, cel puțin o dată la fiecare trei ani, în scopul de a verifica că procedura de examinare a modelului tip efectuată de către solicitant, precum și fabricarea și încercările produsului sunt realizate conform certificatului de model tip și dispozițiilor aplicabile;
- b) să verifice certificatele furnizate de către solicitant;
- c) să realizeze încercările prevăzute la 6.2.6 sau să aprobe programul de încercare și să accepte ca serviciul intern de inspecție să efectueze încercări.

1.8.8.4.3 Certificatul trebuie să conțină, cel puțin:

- a) numele și adresa solicitantului și, atunci când asamblarea finală nu este realizată de către solicitant, ci de către o întreprindere sau întreprinderi în conformitate cu instrucțiunile scrise ale solicitantului, numele și adresa(ele) acestor întreprinderi;
- b) o referință la versiunea ADR și la standardele aplicate pentru fabricare și încercări;
- c) rezultatele inspecțiilor și încercărilor;
- d) datele care trebuie incluse în marcaj, așa cum sunt prevăzute la 1.8.8.4.1 e).

1.8.8.5 (Rezervat).

1.8.8.6 Supravegherea serviciului intern de inspecție

Dacă solicitantul sau întreprinderea care efectuează asamblarea sau umplerea cartușelor pentru gaz a stabilit un serviciu intern de inspecție, dispozițiile de la 1.8.7.6, cu excepția celor de la 1.8.7.6.1 d) și 1.8.7.6.2 b) trebuie să fie aplicate. Întreprinderea care efectuează asamblarea sau umplerea cartușelor pentru gaz trebuie să respecte dispozițiile relevante pentru solicitant.

1.8.8.7 Document

Dispozițiile de la 1.8.7.7.1, 1.8.7.7.2, 1.8.7.7.3 și 1.8.7.7.5 trebuie să fie aplicate.

Capitolul 1.9

1.9.4 La sfârșitul paragrafului, se adaugă o nouă notă de subsol 1. Nota de subsol respectivă prevede:

„¹Liniile directoare generale pentru calcularea riscului în transportul rutier de mărfuri periculoase pot fi consultate pe website-ul secretariatului Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite (<http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>)”.

1.9.5.2.2 Se renumerează nota de subsol 1 cu 2.

La categoria B de tuneluri, se adaugă un rând nou pentru mărfurile periculoase transportate în cisterne, după cum urmează:

„Clasa 6.1: nr. ONU 1510”.

La categoria C de tuneluri, pentru mărfurile periculoase transportate în cisterne, Clasa 6.1, se adaugă „, cu excepția nr. ONU 1510”, după „grupa de ambalare I”.

La categoria D de tuneluri, în prima parte a tabelului, se amendează textul pentru Clasa 6.1, după cum urmează:

„Clasa 6.1: Grupa de ambalare I pentru codurile de clasificare TF1, TFC și TFW; și rubricile ONU pentru toxice prin inhalare pentru care dispoziția specială 354 este atribuită în coloana (6) a Tabelului A din Capitolul 3.2 și rubricile pentru substanțele toxice prin inhalare ale numerelor ONU de la 3381 la 3390; ”

Capitolul 1.10

Se adaugă 1.10.2.3 și 1.10.2.4 noi, după cum urmează:

„1.10.2.3 Această formare profesională trebuie să fie asigurată și verificată în momentul angajării în funcția care implică transportul de mărfuri periculoase și trebuie să fie suplimentată periodic prin cursuri de pregătire de reciclare.

1.10.2.4 Evidențele tuturor cursurilor privind securitatea trebuie să fie păstrate de către angajator și trebuie puse la dispoziția angajatului sau autorității competente, la cerere. Evidențele trebuie să fie păstrate de către angajator pe o perioadă stabilită de către autoritatea competentă.”

Tabelul 1.10.5 În cea de a treia coloană, pentru Clasa 6.2, se amendează textul dintre paranteze după cum urmează: „(numerele ONU 2814 și 2900, cu excepția materialului de origine animală)”.

1.10.6 Se amendează după cum urmează:

„1.10.6 Pentru substanțele radioactive, dispozițiile acestui Capitolul sunt considerate ca fiind îndeplinite atunci când se aplică dispozițiile Convenției referitoare la protecția fizică împotriva substanțelor nucleare² și circulara IAEA referitoare la „Protecția fizică a substanțelor nucleare și a instalațiilor nucleare”³.”

Partea 2

Capitolul 2.1

Se introduce o nouă secțiune 2.1.2.3, după cum urmează, și se renumerotează paragrafele de la 2.1.2.3 la 2.1.2.6 în consecință:

„2.1.2.3 O substanță poate conține impurități tehnice (spre exemplu cele care rezultă din procesul de producție) sau aditivi pentru stabilizare sau în alte scopuri care nu afectează clasificarea lor. Totuși, o substanță menționată printr-o denumire, listată ca o rubrică individuală în Tabelul A din Capitolul 3.2, care conține impurități tehnice sau aditivi pentru stabilizare sau în alte scopuri care îi afectează clasificarea trebuie să fie considerată o soluție sau un amestec (vezi 2.1.3.3).”.

2.1.3.3 Se amendează, după cum urmează:

„2.1.3.3 O soluție sau un amestec compus dintr-o singură substanță predominantă menționată printr-o denumire în Tabelul A din Capitolul 3.2 și una sau mai multe substanțe care nu fac obiectul ADR sau urme ale uneia sau ale mai multor substanțe menționate printr-o denumire în Tabelul A din Capitolul 3.2, trebuie să fie atribuite numărului ONU și denumirii oficiale de transport a substanței predominante menționată printr-o denumire în Tabelul A din Capitolul 3.2, cu excepția situației când:

- (a) Soluția sau amestecul este menționat printr-o denumire în Tabelul A al Capitolului 3.2;
- (b) Denumirea și descrierea substanței menționate printr-un nume în Tabelul A din Capitolul 3.2 indică în mod expres că ele se aplică doar pentru substanța pură;
- (c) Clasa, codul de clasificare, grupa de ambalare sau starea fizică a soluției sau a amestecului este diferită de aceea a substanței menționate printr-o denumire în Tabelul A din Capitolul 3.2; sau
- (d) Caracteristicile de pericol și proprietățile soluției sau amestecului necesită măsuri de intervenție în caz de urgență care diferă de cele necesare pentru substanța menționată printr-o denumire în Tabelul A din Capitolul 3.2.

²INFCIRC/274/Rev.1, IAEA, Viena (1980)

³ INFCIRC/225/Rev.4 (Corectat), IAEA, Viena (1999). Vezi și „Ghidul și observațiile pentru implementarea INFCIRC/225/Rev.4, Protecția fizică a materialului nuclear și a instalațiilor nucleare; IAEA-TECDOC-976/Rev.1.

În toate celelalte cazuri, cu excepția celui descris în (a), soluția sau amestecul trebuie să fie clasificat(ă) ca o substanță nemenționată printr-o denumire într-o clasă relevantă sau într-o rubrică colectivă care figurează în sub-sectiunea 2.2.x.3 a acelei clase, ținând cont de riscul subsidiar eventual prezentat de către acea soluție sau amestec, cu excepția cazului când soluția sau amestecul nu îndeplinește criteriile niciunei clase, situație în care ele nu fac obiectul dispozițiilor ADR.”.

2.1.3.4.1 Se schimbă încadrarea rubricii „UN 2481 IZOCIANAT DE ETIL” de la prima liniuță (Clasa 3) la cea de a doua liniuță (Clasa 6.1).

2.1.3.5 Se înlocuiește „2.1.2.4” cu „2.1.2.5”.

2.1.3.5.3 (a) În textul dintre paranteze, se adaugă: „pentru care se aplică dispoziția specială 290 din Capitolul 3.3”, după „colete exceptate”.

2.1.3.6 Se înlocuiește „2.1.2.4” cu „2.1.2.5”.

Capitolul 2.2

2.2.1.1.1 Se adaugă un nou paragraf la sfârșit, după cum urmează:

„ În scopul Clasei 1, se aplică următoarea definiție:

Flegmatizat înseamnă că o substanță (sau un „flegmatizant”) a fost adăugată la un explozibil pentru a crește gradul de siguranță al acestuia în timpul manipulării sau transportului. Flegmatizantul face explozibilul să fie insensibil sau mai puțin sensibil la următoarele fenomene: căldură, șoc, impact, lovire sau fricțiune. Agenții flegmatizanți tipici includ, dar nu se limitează la: ceară, hârtie, apă, polimeri (precum clorofluoropolimerii), alcool sau uleiuri (precum vaselina rectificată sau parafina),”

2.2.1.1.6 În ultima propoziție a Notei 2, se introduce „obiecte și” înainte de „colete”.

2.2.1.1.7.5 În Nota 1, se înlocuiește „întregii compoziții pirotehnice” cu „tuturor substanțelor pirotehnice”.

Se amendează Nota 2, după cum urmează:

„NOTA 2: „Compoziția explozivă” în prezentul tabel se referă la substanțele pirotehnice sub formă de pulbere sau ca unități pirotehnice , așa cum sunt prezentate acestea ca artificii, care sunt folosite pentru a produce un efect sonor sau sunt folosite ca o încărcătură explozivă sau de ridicare, cu excepția situației în care timpul afectat pentru ridicarea presiunii este demonstrat a fi mai mare de 8ms la 0,5 g de substanță pirotehnică în Testul de Compoziție Explozivă HSL din Apendicele 7 al Manualului de Încercări și Criterii.”

În tabelul clasificării prestabilite a artificiilor, se înlocuiește „compoziția pirotehnică” cu „substanța pirotehnică”, de câte ori apare.

2.2.1.1.8 La „PULBERE FĂRĂ FUM”, se adaugă „,0509” după „nr. ONU 0160, 0161”.

2.2.2.1.1 Se șterge NOTA 4.

2.2.2.1.3 Se șterge NOTA 4.

2.2.2.1.5 La „Gaze comburante”, se amendează a doua propoziție („Puterea comburantă ... ISO 10156-2:2005”) , după cum urmează: „Acestea sunt gaze pure sau amestecuri de gaz cu o putere comburantă mai mare de 23,5% așa cum este determinată printr-o metoda specificată în ISO 10156:1996 sau 10156-2:2005.”

2.2.3.2.1 Se înlocuiește „2.3.3.2” cu „2.3.3.3” la sfârșit.

2.2.3.3 Amendamentul nu se aplică versiunii în limba română.

2.2.42.1.3 Se amendează după cum urmează:

„2.2.42.1.3 Auto-încălzirea unei substanțe este un proces în care reacția graduală a acestei substanțe cu oxigenul (din aer) produce căldură. Dacă rata de producere a căldurii depășește rata de pierdere a căldurii, atunci temperatura substanței crește, ceea ce, după un timp de inducție, poate conduce la auto-aprindere și combustie.”

2.2.43.3 La codul de clasificare „W1”, la cele două rubrici pentru numărul ONU 1391, se șterge „având un punct de inflamabilitate peste de 60°C”.

La codul de clasificare „WF1”, se înlocuiesc cele două rubrici de la numărul ONU 1391 cu următoarele două noi rubrici:

„3482 DISPERSIE DE METALE ALCALINE, INFLAMABILE sau

3482 DISPERSIE DE METALE ALCALINE PĂMÂNTOASE, INFLAMABILE”.

2.2.52.4 În tabel, se amendează rubricile prezentate în continuare, după cum urmează:

<i>Peroxid organic</i>	<i>Coloana</i>	<i>Amendamentul</i>
terț-AMILPEROXI-3,5,5-TRIMETILHEXANOAT	Riscuri subsidiare și observații	Se șterge "3)"
DI-(2-terț-BUTILPEROXIIZOPROPIL)BENZENĂ(E)	Peroxid organic	Se amendează după cum urmează: "DI-(tert-BUTYLPEROXYISOPROPYL) BENZENE(S)"
2,5-DIMETIL-2,5-DI-(terț BUTILPEROXI)HEXAN (Concentrație > 52 – 100)	(primul rând) Șters	

Se introduc următoarele rubrici:

<i>Peroxid organic</i>	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
2,5-DIMETIL-2,5-DI-(terț-BUTILPEROXI)HEXAN	> 90 - 100							OP5		3103
2,5-DIMETIL-2,5-DI-(terț-BUTILPEROXI)HEXAN	> 52 - 90	≥ 10						OP7		3105

2.2.61.1.1 Se adaugă o notă nouă la sfârșit, după cum urmează:

„**NOTĂ:** *Microorganismele și organismele modificate genetic trebuie să fie atribuite acestei clase dacă îndeplinește condițiile acestei Clase.*”

2.2.61.1.2 Se adaugă o nouă subdiviziune la sfârșit, după cum urmează:

„TFW Substanțe toxice, inflamabile, care, în contact cu apa, degajă gaze inflamabile.”

(Amendament în consecință)

2.2.61.3 Sub codul de clasificare „TFC”, la sfârșit, se adaugă (textul în paranteze este șters):

„3488 LICHID TOXIC LA INHALARE, INFLAMABIL, COROZIV, N.S.A. cu o toxicitate la inhalare mai mică sau egală cu 200 ml/m³ și o concentrație a vaporilor saturați mai mare sau egală cu 500 LC₅₀

3489 LICHID TOXIC LA INHALARE, INFLAMABIL, COROZIV, N.S.A. cu o toxicitate la inhalare mai mică sau egală cu 1000 ml/m³ și o concentrație a vaporilor saturați mai mare sau egală cu 10 LC₅₀

3492 LICHID TOXIC LA INHALARE, COROZIV, INFLAMABIL, N.S.A. cu o toxicitate la inhalare mai mică sau egală cu 200 ml/m³ și o concentrație a vaporilor saturați mai mare sau egală cu 500 LC₅₀

3493 LICHID TOXIC LA INHALARE, COROZIV, INFLAMABIL, N.S.A. cu o toxicitate la inhalare mai mică sau egală cu 1000 ml/m³ și o concentrație a vaporilor saturați mai mare sau egală cu 10 LC₅₀”.

După codul de clasificare „TFC”, se adaugă o nouă ramură, după cum urmează:

inflamabil, reacționează periculos cu apa	3490 LICHID TOXIC LA INHALARE, HIDROREACTIV, INFLAMABIL, N.S.A. cu o toxicitate la inhalare mai mică sau egală cu 200 ml/m ³ și o concentrație a vaporilor saturați mai mare sau egală cu 500 LC ₅₀
TFW	3491 LICHID TOXIC LA INHALARE, HIDROREACTIV, INFLAMABIL, N.S.A. cu o toxicitate la inhalare mai mică sau egală cu 1 000 ml/m ³ și o concentrație a vaporilor saturați mai mare sau egală cu 10 LC ₅₀

2.2.62.1.3 Se șterge definiția „Microorganisme și organisme modificate genetic”.

2.2.7.1.3 În definiția „Substanță fisionabilă”, se amendează textul care precede subparagrafele (a) și (b), după cum urmează:

„Nuclizi fisionabile înseamnă uraniu-233, uraniu-235, plutoniu-239 și plutoniu-241. Substanță fisionabilă înseamnă o substanță care conține orice nuclizi fisionabile. Se exclud din definiția substanțelor fisionabile:”.

2.2.7.2.2.1 În tabel, pentru „Kr-79”, în cea de a treia coloană, se înlocuiește „1 x 10⁰” cu „2 x 10⁰” și, în cea de a doua coloană, se înlocuiește „4” cu „4x10”.

2.2.7.2.3.1.2 (a) (ii) Se înlocuiește „cu condiția” cu „care”.

2.2.7.2.3.1.2 (a) (iii) și (iv) Se înlocuiește „exclusiv substanțele clasificate ca fiind fisionabile în conformitate cu 2.2.7.2.3.5” prin „excluzând substanțele fisionabile care nu sunt exceptate prin 2.2.7.2.5”.

2.2.7.2.3.1.2 (c) La început, se introduce „care îndeplinește dispozițiile de la 2.2.7.2.3.1.3”, după „exclusiv pudrele,”.

2.2.7.2.3.4.1 În cea de a doua propoziție, se introduce „, luând în considerare dispozițiile de la 6.4.8.14,” supă „colet”.

2.2.7.2.3.5 Se amendează prima frază care precede subparagraful (a), după cum urmează:

„Coletele care conțin substanțe fisionabile trebuie clasificate în rubrica relevantă din Tabelul 2.2.7.2.1.1, a cărei descriere include cuvintele „FISIONABIL” sau „fisionabil exceptat”. Clasificarea ca „fisionabil exceptat” este permisă numai dacă una dintre condițiile de la (a) la (d) ale acestui paragraf este îndeplinită. Numai un tip de excepție este permis per expediție (vezi, de asemenea, 6.4.7.2).”

2.2.7.2.3.5 (a) Se amendează, după cum urmează:

„ (a) O limită de masă per expediție, cu condiția ca cea mai mică dimensiune externă a fiecărui colet să nu fie mai mică decât 10 cm, astfel încât:

$$\frac{\text{masa de uraniu235(g)}}{X} + \frac{\text{masa altor substanțu fisionabile (g)}}{Y} < 1$$

unde X și Y sunt limitele de masă definite în Tabelul 2.2.7.2.3.5, cu condiția ca fie:

- i) fiecare colet individual să nu conțină mai mult de 15 g de nuclizi fisionabili; pentru substanțele neambalate, această limitare cantitativă trebuie aplicată expediției transportul în sau pe acel vehicul; sau
- ii) materialul fisionabil să fie o soluție sau un amestec hidrogenat omogen unde raportul dintre nuclizii fisionabili și hidrogen este mai mic decât 5% din masă; sau
- iii) nu există mai mult de 5 g de nuclizi fisionabili în oricare volum 10 litri.

Beriliul nu trebuie să fie prezent în cantități care să depășească 1% din limitele de masă aplicabile per expediție și care sunt indicate în Tabelul 2.2.7.2.3.5, cu excepția situației în care concentrația de beriliu în material nu depășește 1 gram de beriliu în oricare 1 000 de grame.

Deuteriul nu trebuie să fie prezent, de asemenea, în cantități care să depășească 1% din limitele de masă aplicabile per expediție și care sunt indicate în Tabelul 2.2.7.2.3.5, cu excepția situației în care deuteriul este conținut în hidrogen în concentrație naturală.”

2.2.7.2.3.5 (b) Se înlocuiește „substanța fisionabilă să fie” cu „nuclizii fisionabili sunt”.

2.2.7.2.3.5 (d) Se amendează după cum urmează:

„(d) Plutoniul care nu conține mai mult de 20% nuclizi fisionabili în masa până la maxim 1 kg de plutoniul per expediție. Expedițiile efectuate în conformitate cu prezenta excepție trebuie să fie utilizare exclusivă.”

2.2.7.2.4.1.1 (b) La sfârșit, se adaugă „așa cum se indică în Tabelul 2.2.7.2.4.1.2”.

2.2.7.2.4.1.1 (d) La sfârșit, se adaugă „așa cum se indică în Tabelul 2.2.7.2.4.1.2”.

2.2.7.2.4.1.3 În prima propoziție, înainte de sub-paragraful (a), se înlocuiește „cu condiția ca” cu „numai dacă”.

2.2.7.2.4.1.4 La început, se înlocuiește „Substanța radioactivă cu o activitate care nu depășește limita” cu „Materialul radioactiv sub alte forme decât cele specificate la 2.2.7.2.4.1.3 și cu o activitate care nu depășește limitele”.

2.2.7.2.4.1.5 În prima propoziție, se șterge „cu activitate care nu depășește limita specificată în coloana 4 din Tabelul 2.2.7.2.4.1.2” și se înlocuiește „cu condiția ca” cu „numai dacă”.

2.2.7.2.4.1.6 La sfârșit, se înlocuiește „cu condiția ca” cu „numai dacă”.

2.2.7.2.4.2 Se înlocuiește „doar dacă condițiile din 2.2.7.2.3.1 și 4.1.9.2 sunt satisfăcute” cu „dacă definiția SCO (LSA) de la 2.2.7.1.3 și condițiile de la 2.2.7.2.3.2, 4.1.9.2 și 7.5.11 CV33 (2) sunt respectate.”

2.2.7.2.4.3 Se înlocuiește „dacă condițiile din 2.2.7.2.3.1 și 4.1.9.2 sunt satisfăcute” cu „dacă definiția SCO (LSA) de la 2.2.7.1.3 și condițiile de la 2.2.7.2.3.2, 4.1.9.2 și 7.5.11 CV33 (2) sunt respectate.”

2.2.8.1.6 La sfârșitul celui de al doilea paragraf, se înlocuiește „conform Directivei 404 a OCDE⁵” cu „Liniile directoare OCDE 404⁷ și 435⁸. Dacă s-a determinat că o substanță nu este corozivă în conformitate cu Liniile directoare OECD 430⁹ și 431¹⁰, aceasta poate fi considerată ca fiind necorozivă pentru piele în scopul ADR fără a mai efectua încercări.”

2.2.9.1.10.1.2 Se renumerează nota de subsol 8 ca 11.

2.2.9.1.10.1.3 Se renumerează nota de subsol 9 ca 12.

2.2.9.1.10.1.4 Primele două amendamente nu se aplică pentru textul în Limba română.

Se amendează definiția „NOEC”, după cum urmează:

„- NOEC (Concentrație fără efecte observate): concentrația experimentată care se află imediat sub concentrația testată cea mai redusă al cărui efect nociv este semnificativ din punct de vedere statistic. NOEC nu are nici un efect nociv semnificativ din punct de vedere statistic în comparație cu al celui de încercare;”.

În definiția „Linii directoare OCDE”, se introduce „pentru testare” după „(OCDE)”.

După definiția „GLP”, se adaugă următoarea definiție nouă:

„- EC_x: concentrația asocială cu un răspuns x%”.

2.2.9.1.10.2.1 Se rearanjează liniuțele, după cum urmează:

⁷ Liniile directoare OCDE referitoare la testarea produselor chimice nr. 404 „Coroziune/Iritație acută cutanată” 2002.

⁸ Liniile directoare OCDE referitoare la testarea produselor chimice nr. 435 „Metoda de testare in vitro a barierei membranei pentru corozivitatea pielii” 2006.

⁹ Liniile directoare OCDE referitoare la testarea produselor chimice nr. 430 „Coroziunea pielii in vitro: testul de rezistență electrică transcutanată (TER)” 2004.

¹⁰ Liniile directoare OCDE referitoare la testarea produselor chimice nr. 431 „Coroziunea pielii in vitro: test cu modelul de piele umană” 2004.

- (a) Toxicitate acvatică acută;
- (b) Toxicitate acvatică cronică;
- (c) Bioacumulare potențială sau curentă și
- (d) Degradare (biotică sau abiotică) a produselor chimice organice.”.

2.2.9.1.10.2.2 La început, se adaugă două noi paragrafe.

„*Toxicitate acvatică acută* înseamnă proprietatea intrinsecă a unei substanțe de a provoca efecte negative unui organism prin expunerea sa în mediu acvatic pe termen scurt la acea substanță.

Pericol acut (pe termen scurt), în scopul clasificării, înseamnă pericolul generat de o substanță chimică prin toxicitatea sa acută unui organism în timpul expunerii pe termen scurt la acel produs chimic în mediul acvatic.”

Textul existent devine cel de al treilea paragraf.

2.2.9.1.10.2.4 *Textul existent 2.2.9.1.10.2.6, cu următoarele modificări:*

La început, se adaugă două noi paragrafe:

„*Toxicitate acvatică cronică* înseamnă proprietatea intrinsecă a unei substanțe de a genera efecte nefaste organismelor acvatice în timpul expunerilor în mediul acvatic care sunt determinate în legătură cu ciclul de viață al organismului.

Pericol pe termen lung, în scopul clasificării, înseamnă un pericol al unui produs chimic generat de toxicitatea sa cronică urmare unei expuneri pe termen lung în mediul acvatic.”

Textul existent devine al treilea paragraf.

Se amendează ultima propoziție după cum urmează: „Trebuie folosit NOEC sau alt EC_x echivalent.”

2.2.9.1.10.2.5 *Textul existent la 2.2.9.1.10.2.4. Modificările nu se aplică la textul în limba română.*

2.2.9.1.10.2.6 *Textul existent la 2.2.9.1.10.2.5, cu următoarele modificări:*

Se renumerează nota de subsol 10 cu 13.

La început, se adaugă următorul paragraf nou:

„*Degradare* înseamnă descompunerea moleculelor organice în molecule mai mici și, eventual, în dioxid de carbon, apă și săruri.”

În a doua propoziție se adaugă al noului paragraf doi, se înlocuiește „testelor OECD de biodegradabilitate (Instrucțiuni 301 de testare a OECD (A-F))” prin „testele de biodegradabilitate (A-F) ale Liniilor directe 301 ale OECD”. Modificarea la cea de a patra propoziție nu se aplică versiunii în limba română.

În noul paragraf trei, se înlocuiește „atât biotică, cât și abiotică” cu „, indiferent dacă este biotică sau abiotică”.

În alineatul (a), la sfârșit, după „ a fost degradată”, se introduce următorul text: „, cu excepția situației în care substanța nu a fost identificată ca substanță complexă cu componenți multipli care conține constituenți cu structură asemănătoare. În acest caz, și acolo unde există o justificare

suficientă, perioada de 10 zile poate să nu fie respectată și nivelul de aplicare să fie de 28 de zile⁴.”

2.2.9.1.10.3 Se amendează, după cum urmează:

„2.2.9.1.10.3 Categoriile și criteriile de clasificare a substanțelor

2.2.9.1.10.3.1 Substanțele trebuie să fie clasificate ca „substanțe periculoase pentru mediu (mediul acvatic)”, dacă ele satisfac criteriile Acut 1, Cronic 1 și Cronic 2, în conformitate cu Tabelul 2.2.9.1.10.3.1. Aceste criterii descriu detaliat categoriile de clasificare. Ele sunt rezumate schematic în Tabelul 2.2.9.1.10.3.2.

Tabelul 2.2.9.1.10.3.1: Categoriile pentru substanțele periculoase pentru mediul acvatic.

(vezi Nota 1)

(a) Pericol acut pentru mediu acvatic (pe termen scurt)

Categoria Acut 1: (vezi Nota 2)	
96 h LC ₅₀ (pentru pești)	≤ 1 mg/l și/sau
48 h EC ₅₀ (pentru crustacee)	≤ 1 mg/l și/sau
72 sau 96 h ErC ₅₀ (pentru alge și alte plante acvatice)	≤ 1 mg/l (vezi Nota 3)

(b) Pericol pentru mediu acvatic pe termen lung (vezi și Figura 2.2.9.1.10.3.1)

(i) Substanțe care nu se degradează rapid (vezi Nota 4) pentru care există informații corespunzătoare referitoare la toxicitatea cronică

Categoria cronic 1: (vezi Nota 2)	
NOEC cronic sau EC _x (pentru pești)	≤ 0,1 mg/l și/sau
NOEC cronic sau EC _x (pentru crustacee)	≤ 0,1 mg/l și/sau
NOEC cronic sau EC _x (pentru alge și alte plante acvatice)	≤ 0,1 mg/l
Categoria cronic 2:	
NOEC cronic sau EC _x (pentru pești)	≤ 1 mg/l și/sau
NOEC cronic sau EC _x (pentru crustacee)	≤ 1 mg/l și/sau
NOEC cronic sau EC _x (pentru alge și alte plante acvatice)	≤ 1 mg/l

(ii) Substanțe care se degradează rapid pentru care există informații adecvate referitoare la toxicitate cronică

Categoria cronic 1: (vezi Nota 2)	
NOEC cronic sau EC _x (pentru pești)	≤ 0,01 mg/l și/sau
NOEC cronic sau EC _x (pentru crustacee)	≤ 0,01 mg/l și/sau
NOEC cronic sau EC _x (pentru alge și alte plante acvatice)	≤ 0,01 mg/l

⁴ Vezi Capitolul 4.1 și anexa 9, paragraful 9.4.2.2.3 din GHS.

Categoria cronic 2:

NOEC cronic sau EC _x (pentru pești)	≤ 0,1 mg/l și/sau
NOEC cronic sau EC _x (pentru crustacee)	≤ 0,1 mg/l și/sau
NOEC cronic sau EC _x (pentru alge și alte plante acvatic)	≤ 0,1 mg/l

- (iii) Substanțe pentru care nu există disponibile informații adecvate referitoare la toxicitatea cronică

Categoria cronic 1: (vezi Nota 2)

96 h LC ₅₀ (pentru pești)	≤ 1 mg/l și/sau
48 h EC ₅₀ (pentru crustacee)	≤ 1 mg/l și/sau
72 sau 96 h ErC ₅₀ (pentru alge și alte plante acvatic) și substanța nu se degradează rapid și/sau BCF determinat experimental este ≥500 (sau, dacă lipsește log K _{ow} ≥4 (vezi Notele 4 și 5).	≤ 1 mg/l (vezi Nota 3)

Categoria cronic 2:

96 h LC ₅₀ (pentru pești)	≤ 1 mg/l și/sau
48 h EC ₅₀ (pentru crustacee)	≤ 1 mg/l și/sau
72 sau 96 h ErC ₅₀ (pentru alge și alte plante acvatic) și substanța nu se degradează rapid și/sau BCF determinat experimental este ≥500 (sau, dacă lipsește log K _{ow} ≥4 (vezi Notele 4 și 5).	≤ 1 mg/l (vezi Nota 3)

NOTA 1: Organismele precum peștii, crustaceele și algele sunt testate ca specii surogat care acoperă o gamă de niveluri trofice și taxoni, iar metodele de testare sunt în mare măsură standardizate. Informațiile referitoare la alte organisme pot fi, de asemenea, luate în considerare, totuși, cu condiția ca ele să reprezinte specii și efecte experimentale echivalente.

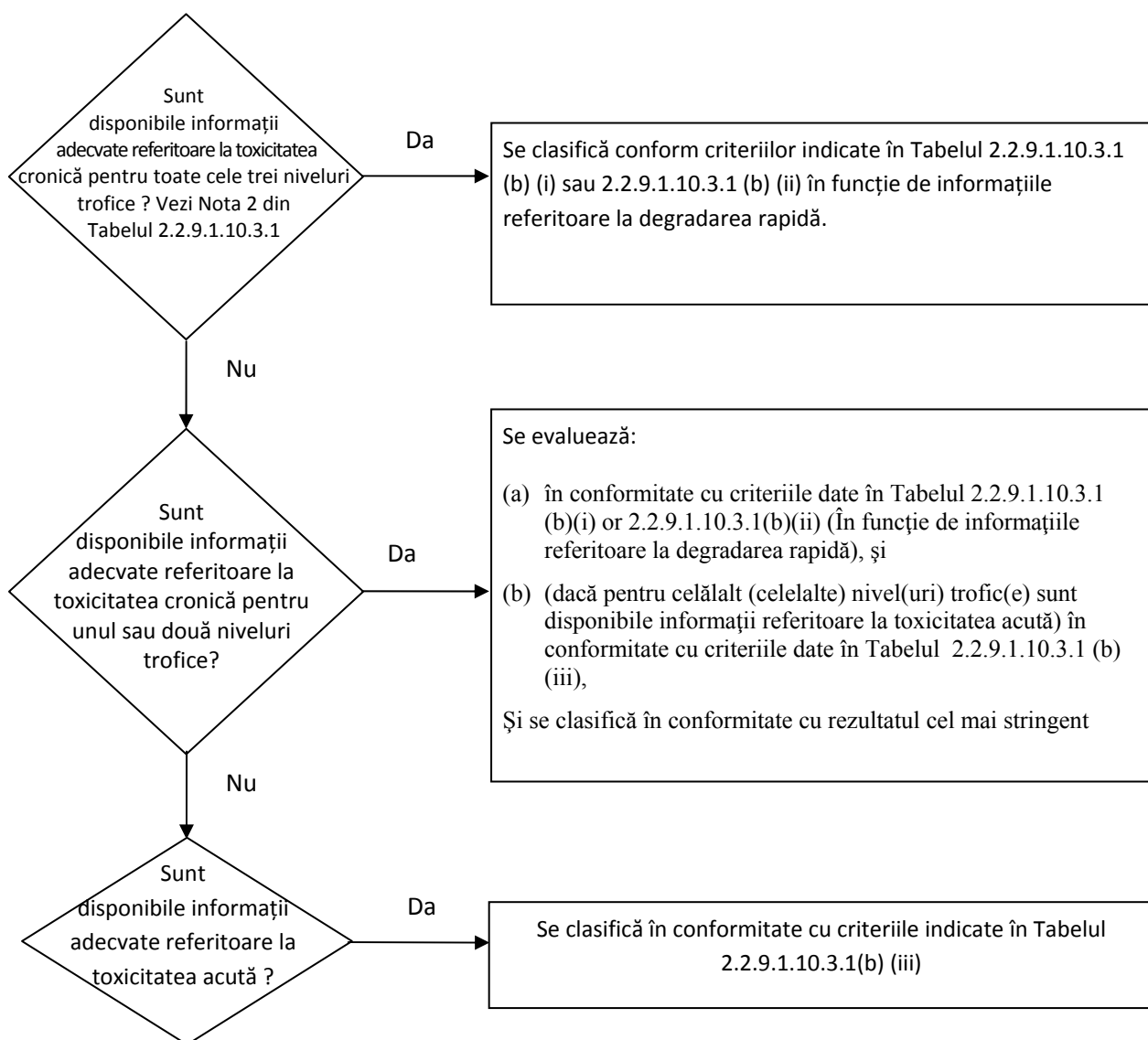
NOTA 2: Atunci când se clasifică substanțele ca Acut 1 sau/și Cronic 2 este necesar să se indice, în același timp, un factor M adecvat (vezi 2.2.9.1.10.4.6.4) de aplicat în metoda însumării.

NOTA 3: Atunci când toxicitatea pentru alge ErC₅₀ (=EC₅₀ (rata de creștere)) scade mai mult de 100 de ori sub următoarea specie cea mai sensibilă și are ca efect într-o clasificare bazată numai pe acest efect, trebuie luat în considerare dacă această toxicitate este reprezentativă pentru toxicitatea la plantele acvatic. Atunci când poate fi indicat că acesta nu este cazul, judecata profesională trebuie să fie utilizată pentru a decide dacă clasificarea trebuie aplicată. Clasificarea trebuie să fie bazată pe ErC₅₀. În situația în care baza EC₅₀ nu este specificată și niciun ErC₅₀ nu este specificat și nici un ErC₅₀ nu este înregistrat, clasificarea trebuie să fie bazată pe la bază cel mai mic EC₅₀ disponibil.

NOTA 4: Lipsa degradării rapide se fundamentează, fie pe lipsa biodegradării ușoare, fie pe alte dovezi care arată lipsa degradării rapide. Atunci când nu sunt disponibile informații utile despre degradare, fie informațiile determinate experimental, fie datele estimate, substanța trebuie considerată ca nefiind rapid degradabilă.

NOTA 5: Potențialul de bioacumulare, bazată pe un BCF ≥ 500 obținut experimental sau, dacă lipsește, un logaritmul K_{ow} ≥ 4, cu condiția ca logaritmul K_{ow} să fie un descriptor adecvat pentru potențialul de bioacumulare al substanței. Valorile măsurabile ale logaritmului K_{ow} au prioritate asupra valorilor estimate și valorile BCF măsurate au prioritate asupra valorilor logaritmului K_{ow}.

Figura 2.2.9.1.10.3.1: Categoriile pentru substanțe periculoase pentru mediul acvatic pe termen lung



2.2.9.1.10.3.2 Schema de clasificare din Tabelul 2.2.9.1.10.3.2 de mai jos rezumă criteriile de clasificare pentru substanțe.

Tabelul 2.2.9.1.10.3.2: Schema de clasificare pentru substanțele periculoase pentru mediul înconjurător

Categoriile de clasificare			
Pericol acut (vezi Nota 1)	Pericol pe termen lung (vezi Nota 2)		
	Sunt disponibile informații adecvate referitoare la toxicitatea cronică		Nu sunt disponibile informații adecvate referitoare la toxicitatea cronică (vezi Nota 1)
	Substanțe care nu se degradează rapid (vezi Nota 3)	Substanțe care se degradează rapid (vezi Nota 3)	
Categoria: Acut 1	Categoria: Cronic 1	Categoria: Cronic 1	Categoria: Cronic 1
$L(E)C_{50} \leq 1,00$	NOEC sau $EC_x \leq 0,1$	NOEC sau $EC_x \leq 0,01$	$L(E)C_{50} \leq 1,00$ și lipsa degradării rapide și/sau $BCF \geq 500$ sau, dacă lipsește $\log K_{ow} \geq 4$
	Categoria: Cronic 2	Categoria: Cronic 2	Categoria: Cronic 2
	$0,1 < NOEC$ sau $EC_x \leq 1$	$0,01 < NOEC$ sau $EC_x \leq 0,1$	$1,00 < L(E)C_{50} \leq 10,0$ și lipsa degradării rapide și/sau $BCF \geq 500$ sau, dacă lipsește $\log K_{ow} \geq 4$

NOTA 1: Gama toxicității acute fundamentată pe valorile $L(E)C_{50}$ în mg/l pentru pești, crustacee și/sau alge sau alte plante acvatice (sau pe estimarea Relației Cantitative Structură Activitate (QSAR) dacă nu există informații experimentale.⁵

NOTA 2: Substanțele sunt clasificate în diverse categorii de toxicitate cronică numai dacă nu sunt disponibile informații adecvate referitoare la toxicitatea cronică pentru toate cele trei niveluri trofice care depășesc solubilitatea apei sau mai mult de 1 mg/l. („Adecvat” înseamnă că datele acoperă în mod suficient subiectele vizate. În general, aceasta înseamnă informații măsurate de testare, dar, pentru a se evita testările inutile se pot evalua informațiile caz cu caz, ex.: (Q)SAR, sau, pentru cazurile evidente, judecata expertului).

NOTA 3: Gama toxicității cronice bazată pe NOEC sau pe valorile EC_x echivalente în mg/l pentru pești și crustacee sau pe alte măsuri recunoscute pentru toxicitatea cronică.”.

2.2.9.1.10.4.1 În prima propoziție, se înlocuiește „, adică categoria de toxicitate acută 1 și categoriile de toxicitate cronică 1 și 2” cu „, adică categoriile Acut 1 și Cronic 1 și 2”. Cel de al doilea amendament nu vizează versiunea în limba română.

Se amendează al doilea paragraf, după cum urmează:

„,Componenții relevanți ai unui amestec” sunt aceia care sunt prezenți într-o concentrație egală cu sau mai mare decât 0.1% (din masă) pentru componenții clasificați ca Acut și/sau Cronic 1 și egal cu sau mai mare decât 1% din alți componenți, cu condiția să nu existe posibilitatea (spre ex.: în cazul componentelor foarte toxice) că un component prezent în proporție mai mică de 0,1% într-o concentrație să poată fi relevant pentru clasificarea amestecului ca periculos pentru mediul acvatic”.

2.2.9.1.10.4.2 În titlul figurii, se înlocuiește „și cronică” cu „pe termen lung”.

⁵ Un ghid special este furnizat în Capitolul 4.1, paragraful 4.1.2.13 și Anexa 9, Secțiunea A9.6 al GHS.

În figură, în coloana din mijloc, se modifică cele trei puncte și devin paragrafele (a), (b) și (c). În noul sub-paragraf (c), se înlocuiește „formula” cu „formulele” și se introduce „sau EqNOEC_m” după „L(E)C₅₀” și „sau Cronic” după „Acut”. În coloana din dreapta, se înlocuiește „toxicitate cronică” cu „pe termen lung” (de patru ori).

2.2.9.1.10.4.3 Se amendează, după cum urmează:

„2.2.9.1.10.4.3 Clasificarea amestecurilor atunci când informațiile referitoare la toxicitate sunt disponibile pentru amestecul complet

2.2.9.1.10.4.3.1 Atunci când un amestec ca întreg a fost testat pentru a se determina toxicitatea acvatică, această informație trebuie utilizată pentru a se clasifica amestecul în conformitate cu criteriile care au fost convenite pentru substanțe. Clasificarea este fundamentată, în mod normal, pe informațiile referitoare pești, crustacee și alge/plante (vezi 2.2.9.1.10.2.3 și 2.2.9.1.10.2.4). Atunci când informații adecvate referitoare la acut sau cronic pentru un amestec ca întreg lipsesc, trebuie aplicate „principiile de extrapolare” sau „metoda sumei” (vezi paragrafele de la 2.2.9.1.10.4.4 la 2.2.9.1.10.4.6).

2.2.9.1.10.4.3.2 Clasificarea pericolelor pe termen lung ale amestecurilor necesită informații suplimentare referitoare la degradare și, în anumite cazuri, la bioacumulare. Nu există informații referitoare la degradare și bioacumulare pentru amestecuri ca întreg. Testele de degradare și bioacumulare pentru amestecuri nu se utilizează pentru că sunt, de obicei, dificil de interpretat și astfel de teste pot fi semnificative numai pentru substanțele individuale.

2.2.9.1.10.4.3.3 Clasificarea pentru categoria Acut 1

- (a) Atunci când există informații adecvate referitoare la testul de toxicitate acută (LC₅₀ sau EC₅₀), disponibile pentru amestec ca întreg, care indică L(E)C₅₀ ≤ 1 mg/l;
Se clasifică amestecul ca Acut 1 în conformitate cu Tabelul 2.2.9.1.10.3.1 (a);
- (b) Atunci când există informații adecvate referitoare la testul de toxicitate acută (LC₅₀(-uri) sau EC₅₀(-uri)), disponibile pentru amestec ca întreg, care indică L(E)C₅₀(-uri) > 1 mg/l sau o concentrație superioară a celei care este solubilă în apă:
Nu este necesar să se clasifice ca pericol acut în ADR.

2.2.9.1.10.4.3.4 Clasificarea pentru categoriile Cronic 1 și 2

(a) Atunci când există informații adecvate referitoare la toxicitatea cronică (EC_x sau NOEC) a amestecului ca întreg testat, care indică faptul că EC_x sau NOEC a amestecului testat ≤ 1 mg/l:

(i) se clasifică amestecul ca Cronic 1 sau 2 în conformitate cu Tabelul 2.2.9.1.10.3.1 (b) (ii) (care se degradează rapid) dacă informația disponibilă duc la concluzia că toți componenții relevanți ai amestecului sunt rapid degradabili;

(ii) se clasifică amestecul ca Cronic 1 sau 2 în toate celelalte cazuri în conformitate cu Tabelul 2.2.9.1.10.3.1 (b) (i) (care nu se degradează rapid);

(b) Atunci când există informații adecvate referitoare la toxicitatea cronică (EC_x sau NOEC) a amestecului ca întreg testat, care indică faptul că EC_x sau NOEC a amestecului testat > 1 mg/l sau o concentrație superioară a celei care este solubilă în apă:

Nu este nevoie să se clasifice ca periculos pe termen lung în ADR.”

2.2.9.1.10.4.4 Se amendează titlul, după cum urmează: „Clasificarea amestecurilor atunci când informațiile referitoare la toxicitate nu sunt disponibile pentru amestec ca întreg: principii de extrapolare”.

2.2.9.1.10.4.4.2 Se amendează, după cum urmează:

„2.2.9.1.10.4.4.2 Diluare

Atunci când un amestec nou este format prin diluarea unui amestec testat sau a unei substanțe cu un diluant care are o clasificare de pericol acvatic echivalent sau mai mic decât cel al componentului original cel mai puțin toxic și care nu se așteaptă să afecteze pericolele acvatice al celorlalți componenți, atunci amestecul rezultat trebuie să fie clasificat ca echivalent cu amestecul original testat sau cu substanța. Alternativ, metoda explicată la 2.2.9.1.10.4.5 poate fi aplicată.”

2.2.9.1.10.4.4.3 La început, se înlocuiește „a unui lot de produs dintr-un amestec complex” cu un lot al amestecului”. Se introduce „netestat” după „a unui alt lot” și se înlocuiește „și produs” cu „atunci când este produs”. La sfârșitul primei propoziții, se introduce „netestat” după „a lotului”.

2.2.9.1.10.4.4.4 În titlu, se șterge „toxice”.

2.2.9.1.10.4.4.4 La început, se înlocuiește „Dacă un amestec” cu „Dacă un amestec testat”. Al doilea amendament adus acestei propoziții nu se aplică versiunii în limba română. Se introduce „netestat” după „concentrat” și „testat” după „original”.

2.2.9.1.10.4.4.5 Se amendează textul de după titlu, după cum urmează:

„Pentru trei amestecuri (A, B și C) cu componenți identici, atunci când amestecurile A și B au fost testate și sunt în aceeași categorie de toxicitate, și atunci când amestecul netestat C are aceiași componenți toxicologic active ca amestecurile A și B, dar are o concentrație de componenți activi toxicologic intermediari concentrațiilor din amestecurile A și B, atunci amestecul C este considerat a fi din aceeași categorie ca A și B.”

2.2.9.1.10.4.4.6 În sub-paragraful (b), se introduce „esențial” înainte de „aceeași”. În sub-paragraful (d), se înlocuiește „clasificările” cu „informațiile referitoare la pericolul acvatic” și „similare” cu „substanțial echivalente”. Se amendează textul de sub paragraful (d), după cum urmează:

„Dacă amestecul (i) sau (ii) este deja clasificat pe baza informațiilor obținute în urma unor teste, atunci altui amestec i se poate atribui aceeași categorie de pericol.”

2.2.9.1.10.4.5 În titlu, se introduce „referitoare la toxicitate” după „date”.

2.2.9.1.10.4.5.2 Se amendează, după cum urmează:

„2.2.9.1.10.4.5.2 Amestecurile pot conține deodată componenți care sunt clasificați (ca Acut 1 și/sau Cronic1, 2) și componenți pentru care informații adecvate referitoare la testele de toxicitate sunt disponibile. Atunci când informațiile adecvate despre toxicitate sunt disponibile pentru mai mult de un component al amestecului, toxicitatea combinată a acelor componente trebuie calculată utilizând următoarele formule de aditivitate (a) sau (b), în funcție de natura informațiilor referitoare la toxicitate:

(a) Pe baza toxicității acute pentru mediul acvatic:

$$\frac{\sum C_i}{L(E)C_{50m}} = \sum \frac{C_i}{L(E)C_{50i}}$$

unde

C_i = concentrația componentului i (procent din masă);

$L(E)C_{50i}$ = LC_{50} sau EC_{50} pentru componentul i (mg/l);

n= numărul de componente și i variază de la 1 la n;

$L(E)C_{50m} = L(E)C_{50}$ a părții din amestec care are date de testare;

Toxicitatea calculată va fi folosită pentru a atribui acea parte a amestecului la o categorie de pericol acut care este apoi utilizată subsecvent la aplicarea metodei sumei;

(b) Pe baza toxicității cronice pentru mediul acvatic:

$$\frac{\sum C_i + \sum C_j}{EqNOEC_m} = \sum_n \frac{C_i}{NOEC_i} + \sum_n \frac{C_j}{0.1 \cdot NOEC_j}$$

Unde:

C_i = concentrația componentului i (procent din masă) care se referă la componenți degradabili rapid;

C_j = concentrația componentului j (procent din masă) care se referă la componenți care nu sunt degradabili rapid;

$NOEC_i$ = NOEC (sau alte măsuri recunoscute pentru toxicitatea cronică) pentru componentul i care se referă la componenții care se degradează rapid, în mg/l;

$NOEC_j$ = NOEC (sau alte măsuri recunoscute pentru toxicitatea cronică) pentru componentul j care se referă la componenții care nu se degradează rapid, în mg/l;

n = numărul de componenți, iar i și j variază de la 1 la n;

EqNOEC =echivalentul NOEC ca parte a amestecului cu informații referitoare la testare;

Toxicitatea echivalentă reflectă, astfel, faptul că substanțele care nu se degradează rapid sunt clasificate la un nivel al categoriei de pericol mai „sever” decât substanțele care se degradează rapid.

Toxicitatea echivalentă calculată trebuie să fie utilizată pentru a se atribui acestei părți a amestecului o categorie de pericol pe termen lung, conform criteriilor pentru substanțele care se degradează rapid (tabelul 2.2.9.1.10.3.1 b ii)), care este, apoi, utilizată prin aplicarea metodei sumei.”.

2.2.9.1.10.4.5.3 În prima frază, se înlocuiește „fiecare substanță” cu „fiecare component”, „la aceleași specii (adică la pești, la dafnia sau la alge)” cu „la același grup taxonomic (adică la pești, crustacee sau alge)”și „trei specii” cu „trei grupe”. În cea de a doua frază, se înlocuiesc „specii” cu „grup taxonomic”. În ultima frază, se introduce „și cronic” înainte de „toxicitate” și „și/sau Cronic 1 sau 2” după „Acut 1”.

2.2.9.1.10.4.6.1 Amendamentul nu se aplică textului în limba română.

2.2.9.1.10.4.6.2 Amendamentul nu se aplică versiunii în limba română.

2.2.9.1.10.4.6.2.1 În prima propoziție, se înlocuiește „Toate” cu „În primul rând, toate”. Al doilea amendament referitor la prima propoziție nu privește versiunea în limba română. În a doua propoziție, se introduce „concentrațiilor (în %) ale” înainte de „acestor componenți”. Se șterge „categoria” (de două ori).

2.2.9.1.10.4.6.2.2 Se amendează, după cum urmează:

„2.2.9.1.10.4.6.2.2 Clasificarea amestecurilor pentru pericolele acute bazată pe această sumă a concentrațiilor componenților clasificați este rezumată în Tabelul 2.2.9.1.10.4.6.2.2 de mai jos.

Tabelul 2.2.9.1.10.4.6.2.2: Clasificarea unui amestec pentru pericolele acute bazată pe suma concentrațiilor componenților clasificați:

Suma concentrațiilor (în %) pentru componenți clasificați ca:	Amestec clasificat ca:
$\text{Acut 1} \times M^a \geq 25\%$	Acut 1

^a Pentru explicația factorului M, vezi 2.2.9.1.10.4.6.4.”

2.2.9.1.10.4.6.3 Se amendează titlul, după cum urmează: „Clasificarea pentru categoriile Cronic 1 și 2”.

2.2.9.1.10.4.6.3.1 Primul amendament nu privește versiunea în limba română. În cea de a doua propoziție, „concentrațiilor (în %) ale” înainte de „acestor componenți”. Se șterge de două ori „categoria”.

2.2.9.1.10.4.6.3.2 Se introduce „concentrațiile (în %)” după „suma” (de două ori).

2.2.9.1.10.4.6.3.2 Un amestec trebuie clasificat ca Cronic 2 dacă de 10 ori suma concentrațiilor (în %) componentelor clasificate ca Cronic 1 plus suma concentrațiilor (în %) a componentelor clasificate ca Cronic 2 este mai mare sau egală cu 25%.

2.2.9.1.10.4.6.3.3 Se amendează, după cum urmează:

„2.2.9.1.10.4.6.3.3 Clasificarea amestecurilor pentru pericolele pe termen lung bazată pe această sumă a concentrațiilor componenților clasificați este rezumată în Tabelul 2.2.9.1.10.4.6.3.3 de mai jos.

Tabelul 2.2.9.1.10.4.6.3.3: Clasificarea amestecului pentru pericolele pe termen lung bazată pe suma concentrațiilor componenților clasificați

Suma concentrațiilor (în %) componenților clasificați ca:	Amestec clasificat ca:
$\text{Cronic 1} \times M^a \geq 25\%$	Cronic 1
$(M \times 10 \times \text{Cronic 1}) + \text{Cronic 2} \geq 25\%$	Cronic 2

^a Pentru explicația factorului M, vezi 2.2.9.1.10.4.6.4.”

2.2.9.1.10.4.6.4 În prima propoziție care urmează titlului, se înlocuiește „Componenții din categoria de toxicitate Acut 1 cu toxicități mult sub 1mg/l pot influența” cu „Componenții Acut 1 sau Cronic 1 cu toxicități acute mult sub 1 mg/l și/sau toxicități cronice mult sub 0,1 mg/l (dacă nu sunt rapid degradabile) și 0,01 mg/l (dacă sunt rapid degradabile) pot influența”.

În cea de a doua propoziție, se introduce „și Cronic 1” după „concentrații ale Acut 1”. În ultima propoziție, se introduce „și/sau cronic” după „specific acut”.

Tabelul 2.2.9.1.10.4.6.4 Se înlocuiește cu următorul tabel:

„Tabelul 2.2.9.1.10.4.6.4: Factori multiplicatori pentru componenții cu toxicitate mare ai amestecurilor

Toxicitate acută	Factor M	Toxicitate cronică	Factor M	
Valoarea L(E)C₅₀		Valoarea NOEC	Componente NRD^a	Componente RD^b
0.1 < L(E)C ₅₀ ≤ 1	1	0.01 < NOEC ≤ 0.1	1	–
0.01 < L(E)C ₅₀ ≤ 0.1	10	0.001 < NOEC ≤ 0.01	10	1
0.001 < L(E)C ₅₀ ≤ 0.01	100	0.0001 < NOEC ≤ 0.001	100	10
0.0001 < L(E)C ₅₀ ≤ 0.001	1 000	0.00001 < NOEC ≤ 0.0001	1 000	100
0.00001 < L(E)C ₅₀ ≤ 0.0001	10 000	0.000001 < NOEC ≤ 0.00001	10 000	1 000
(seria se continuă în ritm de factor 10 pe interval)		(seria se continuă în ritm de factor 10 pe interval)		

^aCare nu sunt rapid degradabile.

^b Care sunt rapid degradabile.”

2.2.9.1.10.4.6.5 În prima propoziție, se înlocuiește „pericolul acvatic” cu „toxicitate acvatică”.

2.2.9.1.10.5 Se înlocuiește cu următoarele noi paragrafe:

„2.2.9.1.10.5 Substanțele sau amestecurile clasificate ca substanțe periculoase pentru mediu (mediul acvatic) în baza Regulamentului 1272/2008/CE¹⁶

Dacă informațiile pentru clasificare conform criteriilor de la 22.9.1.10.3 și 2.2.9.1.10.4 nu sunt disponibile, o substanță sau un amestec:

- Trebuie să fie clasificat ca o marfă periculoasă pentru mediu (mediu acvatic) dacă trebuia să-i fi fost atribuită categoriile „Acvatic Acut 1”, „Acvatic Cronic 1” sau „Acvatic Cronic 2” conform Regulamentului 1272/2008/CE¹⁶ sau, dacă este încă relevant în conformitate cu regulamentul anterior menționat, fraza (ele) de pericol R50, T50/53 sau R51/53, în conformitate cu Directivele 67/548/CEE³ și 1999/45/CEE⁴;
- Poate fi considerată că nu este o marfă periculoasă pentru mediul (mediul acvatic) dacă nu trebuie să i se atribuie o asemenea frază de risc sau categorie în conformitate cu Directivele sau Regulamentul menționate anterior.

¹⁶ Regulamentul 1272/2008/CE al Parlamentului European și al Consiliului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor, de modificare și de abrogare a Directivelor 67/548/CEE și 1999/45/CE, precum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 (*Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 016* din 30.12.2008)

³ Directiva 67/548/CEE privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase (*Jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L 196* din 16 august 1967)

⁴ Directiva 1999/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 mai 1999 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea preparatelor periculoase (*Jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L 200* din 30 iulie 1967)

2.2.9.1.10.6 Atribuirea substanțelor și amestecurilor clasificate ca substanțe periculoase pentru mediu (mediul acvatic), în conformitate cu prescripțiile de la 2.2.9.1.10.3, 2.2.9.1.10.4 sau 2.2.9.1.10.5.

Substanțele sau amestecurile clasificate ca substanțe periculoase pentru mediu (mediul acvatic), care nu sunt altfel clasificate conform ADR trebuie să fie atribuite:

Nr. ONU 3077 SUBSTANȚĂ PERICULOASĂ PENTRU MEDIU, SOLID, N.S.A; sau

Nr. ONU 3082 SUBSTANȚĂ PERICULOASĂ PENTRU MEDIU, LICHID, N.S.A.

Acestea trebuie să fie atribuite grupei de ambalare III.”

2.2.9.1.10.5.2 Se renumerează notele de subsol 11 și 12 ca 16 și 17. Se adaugă următorul text la sfârșit; „numai dacă nu sunt clasificate ca periculoase pentru mediu în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008¹⁸.”

2.2.9.1.11 În cea de a doua propoziție, se introduce „substanțe toxice sau” înainte de „substanțe infecțioase”.

Se renumerează nota de subsol 13 ca 17.

În Nota 3, se adaugă următoarea propoziție la sfârșit: „Animalele vii modificate genetic trebuie să fie transportate în conformitate cu termenii și condițiile stabilite de către autoritățile competente ale țărilor de origine și destinație.”

2.2.9.1.14 În Notă, se amendează denumirea oficială de transport a nr. ONU 3166 după cum urmează:

„nr. ONU 3166 motor cu ardere internă sau vehicul cu propulsie cu gaz inflamabil sau nr. ONU 3166 vehicul cu propulsie cu lichid inflamabil sau nr. ONU 3166 motor cu propulsie cu pilă cu combustibil conținând gaz inflamabil sau nr. ONU 3166 vehicul cu propulsie cu pilă cu combustibil, conținând lichid inflamabil sau 3166 vehicul cu propulsie cu pilă cu combustibil, conținând lichid inflamabil”

Capitolul 2.3

2.3.3.1 Se amendează după cum urmează:

„2.3.3.1 *Determinarea punctului de inflamabilitate*

2.3.3.1 Pot fi folosite următoarele metode pentru determinarea punctului de inflamabilitate al lichidelor inflamabile:

Standarde internaționale:

ISO 1516 (Determinarea punctului de inflamabilitate de tip trece/nu trece – Metoda la echilibru în creuzet închis)

ISO 1523 (Determinarea punctului de inflamabilitate – Metoda la echilibru în creuzet închis)

¹⁸ Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor (Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 353 din 30.12.2008)

ISO 2719 (Determinarea punctului de inflamabilitate – Metoda Penski-Martens în creuzet închis)
ISO 13736 (Determinarea punctului de inflamabilitate - Metoda Abel cu creuzet închis)
ISO 3679 (Determinarea punctului de aprindere - Metoda rapidă la echilibru în creuzet închis.)
ISO 3680 (Determinarea punctului de aprindere trece/nu trece. Metodă rapidă la echilibru în creuzet închis)

Standarde naționale :

American Society for Testing Materials International, 100 Barr Harbor Drive, PO Box C700, West Conshohocken, Pennsylvania, USA 19428-2959:

ASTM D3828-07a, Standard Test Methods for Flash Point by Small Scale Closed-Cup Tester

ASTM D56-05, Standard Test Method for Flash Point by Tag Closed-Cup Tester

ASTM D3278-96(2004)e1, Standard Test Methods for Flash Point of Liquids by Small Scale Closed-Cup Apparatus

ASTM D93-08, Standard Test Methods for Flash Point by Pensky-Martens Closed-Cup Tester

Association française de normalisation, AFNOR, 11, rue de Pressensé, F-93571 La Plaine Saint-Denis Cedex:

French standard NF M 07 - 019

French standards NF M 07 - 011 / NF T 30 - 050 / NF T 66 - 009

French standard NF M 07 - 036 *Deutsches Institut für Normung, Burggrafenstr. 6, D-10787 Berlin:*

Standard DIN 51755 (flash-points below 65 °C)

State Committee of the Council of Ministers for Standardization, RUS-113813, GSP, Moscow, M-49 Leninsky Prospect, 9:

GOST 12.1.044-84

2.3.3.1.2 *Textul existent la 2.3.3.1.2 cu următoarele modificări:* se amendează sub-paragraful (d), după cum urmează :

„(d) Standardele internaționale EN ISO 13736 și EN ISO 2719, Metoda B.”

2.3.3.1.3 *Textul existent la 2.3.3.1.6 cu următoarele modificări:* se amendează prima propoziție, după cum urmează: „Standardele listate la 2.3.3.1.1 trebuie folosite numai pentru gamele punctului de inflamabilitate care sunt specificate în ele.”. În a doua propoziție, se înlocuiește „modul de operare” cu „un standard”.

2.2.3.1.4 *Textul existent la 2.3.3.1.7 cu următoarea modificare:* se șterge „în conformitate cu 2.3.3.1.5” cu „în conformitate cu 2.3.3.1.4.”

2.3.3.1.5 *Textul existent la 2.3.3.1.8.”.*

2.3.3.2 Se introduce o nouă sub-secțiune 2.3.3.2, după cum urmează, și se renumerează 2.3.3.2 în consecință:

„2.3.3.2 Determinarea punctului inițial de fierbere

Pot fi utilizate următoarele metode pentru determinarea punctului inițial de fierbere al lichidelor inflamabile:

Standarde internaționale:

ISO 3942 (Produse petroliere. Determinarea distribuției în intervalul de distilare. Metoda prin cromatografie în fază gazoasă)

ISO 4626 (Lichide organice volatile – Determinarea intervalului de distilare al solvenților organici folosiți ca materii prime)

ISO 3405 (Produse petroliere. Determinarea caracteristicilor de distilare la presiune atmosferică)

Standarde naționale:

American Society for Testing Materials International, 100 Barr Harbor Drive, PO Box C700, West Conshohocken, Pennsylvania, USA 19428-2959:

ASTM D86-07a, Standard Test Method for Distillation of Petroleum Products at Atmospheric Pressure

ASTM D1078-05, Standard Test Method for Distillation Range of Volatile Organic Liquids

Alte metode acceptabile:

Metoda A.2 așa cum este aceasta descrisă în Partea A a Anexei a Regulamentului Comisiei (CE) Nr. 440/2008¹.”

Partea 3

Capitolul 3.1

3.1.2.8.1 În prima propoziție, se introduce „sau 318” după „dispoziția specială 274”.

3.1.2.8.1.1 În prima propoziție, se înlocuiește „dacă este cazul, un nume biologic cunoscut,” cu „sau o denumire biologică”.

Se șterge 3.1.2.9 și se adaugă un nou 3.1.3, după cum urmează:

„3.1.3 Soluții și amestecuri

NOTĂ: *Atunci când o substanță este menționată cu o denumire specifică în Tabelul A din Capitolul 3.2, aceasta trebuie să fie identificată în timpul transportului prin denumirea oficială a mărfii transportate din Coloana (2) a Tabelului A din Capitolul 3.2. Astfel de substanțe pot conține impurități tehnice (spre exemplu, cele care rezultă din procesul de producție) sau aditivi folosiți pentru stabilizare sau în alte scopuri care nu afectează clasificarea acestuia. Totuși, o*

¹ Regulamentul (CE) Nr. 440/2008 al Comisiei din 30 mai 2008 de stabilire a metodelor de testare în temeiul Regulamentului (CE) Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH) (Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, Nr. L 142 din 31.05.2008, p.1-739 și Nr. L 143 din 03.06.2008, p.55).

substanță menționată cu denumire și care conține impurități tehnice sau aditivi folosiți pentru stabilizare sau în alte scopuri care îi afectează clasificarea trebuie considerată soluție sau amestec (vezi 2.1.3.3).

3.1.3.1 O soluție sau un amestec nu este supus ADR dacă caracteristicile, proprietățile, forma sau starea fizică a soluției sau amestecului sunt de așa natură încât nu îndeplinesc criteriile pentru includere în nicio clasă, inclusiv criteriile ale căror efecte asupra omului .

3.1.3.2 Dacă o soluție sau un amestec este compus dintr-o singură substanță predominantă menționată cu denumirea în Tabelul A al Capitolului 3.2, precum și dintr-una sau mai multe substanțe care nu sunt supuse ADR sau cu urme ale uneia sau mai multor substanțe menționate cu denumire în Tabelul A din Capitolul 3.2, trebuie să-i fie atribuit(ă) numărul ONU și denumirea oficială a mărfii ale substanței predominante menționate cu denumirea în Tabelul A din Capitolul 3.2, cu excepția cazului în care:

- (a) Soluția sau amestecul este menționat cu o denumire în Tabelul A din Capitolul 3.2;
- (b) Denumirea și descrierea substanței menționate prin denumire în Tabelul A din Capitolul 3.2 indică în mod expres că se aplică numai pentru substanțele pure;
- (c) Clasa, codul de clasificare, grupa de ambalare sau starea fizică a soluției sau amestecului este diferită de aceea a substanței menționate cu denumire în Tabelul A din Capitolul 3.2; sau
- (d) Caracteristicile de pericol și proprietățile soluției sau amestecului necesită măsuri de intervenție în situații de urgență care sunt diferite de cele prevăzute pentru substanța menționată prin denumire în Tabelul A al Capitolului 3.2.

Denumirii oficiale a mărfii trebuie să i se adauge ca parte termeni descriptivi precum „SOLUȚIE” sau „AMESTEC”, spre exemplu, „SOLUȚIE DE ACETONĂ”. În plus, concentrația amestecului sau a soluției poate fi, de asemenea, indicată după descrierea de bază a soluției sau amestecului, spre exemplu, „ACETONĂ ÎN SOLUȚIE DE 75%”.

3.1.3.3 O soluție sau un amestec care nu este menționat prin denumire în Tabelul A din Capitolul 3.2 și care este compusă din două sau mai multe mărfuri periculoase trebuie să fie atribuită unei rubrici care are o denumire oficială a mărfii, descriere, clasă, cod de clasificare și grupă de ambalare care descriu cel mai precis soluția sau amestecul.”.

Capitolul 3.2

3.2.1 Se amendează notele explicative pentru coloana (7a), după cum urmează:

„Coloana (7a) „Cantități limitate”

Indică cantitatea maximă per ambalaj interior sau obiect pentru transportul mărfurilor periculoase în cantități limitate în conformitate cu Capitolul 3.4.”

Tabelul A

În capul de tabel la coloana (7a), se înlocuiește "3.4.6" cu "3.4".

În coloana (16), se șterge „V12” de câte ori apare și se introduce „V12” la toate rubricile la care este alocat codul IBC100 în coloana (8) și pentru toate rubricile la care codul IBC03 este alocat în coloana (8).

Pentru nr. ONU 0323, 0366, 0441, 0445, 0455, 0456, 0460 și 0500, se introduce "347" în coloana (6).

Pentru nr. ONU 1002 și 1956, se șterge "292" în coloana (6).

Pentru nr. ONU 1092, 1098, 1135, 1143, 1163, 1182, 1185, 1238, 1239, 1244, 1251, 1510, 1541, 1580, 1595, 1605, 1647, 1670, 1695, 1752, 1809, 1810, 1834, 1838, 1892, 1994, 2232, 2334, 2337, 2382, 2407, 2474, 2477, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2521, 2605, 2606, 2644, 2646, 2668, 3023, 3079 și 3246, se adaugă "354" în coloana (6).

Pentru nr. ONU 1092, 1098, 1135, 1143, 1163, 1182, 1185, 1238, 1239, 1244, 1251, 1541, 1580, 1595, 1605, 1647, 1670, 1695, 1752, 1809, 1810, 1838, 1892, 1994, 2232, 2334, 2337, 2382, 2407, 2474, 2477, 2480, 2482, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2521, 2606, 2644, 2646, 2668, 3023, 3246 și de la 3381 la 3390, se amendează codul din coloana (7b), după cum urmează: "E0".

Pentru nr. ONU 1092, 1238, 1239, 1244, 3381, 3383, 3385, 3387 și 3389, se înlocuiește "L10CH" cu "L15CH" în coloana (12).

Pentru nr. ONU 1135, 1143, 1695, 1752, 1809, 1810, 2232, 2337, 2382, 2474, 2477, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2521, 2605, 2606, 2644, 2646, 3023, 3079 și 3246, se înlocuiește "P001" cu "P602" în coloana (8).

Pentru nr. ONU 1135, 1182, 1541, 1605, 1670, 1810, 1838, 1892, 2232, 2382, 2474, 2477, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2521, 2605, 2606, 2644, 2668, 3079 și 3246, se amendează codul din coloana(10) după cum urmează "T20".

Pentru nr. ONU 1135, 1182, 1251, 1541, 1580, 1605, 1670, 1810, 1838, 1892, 2232, 2382, 2474, 2477, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2521, 2605, 2606, 2644, 2668, 3079 și 3246, se adaugă "TP37" în coloana(11).

Pentru nr. ONU 1251 și 1580, se înlocuiește "T14" cu "T22" în coloana(10) și, în coloana(12), se înlocuiește "L10CH" cu "L15CH".

Pentru nr. ONU 1353, 1373, 1389, 1390, 1392, 1393, 1421, 1477 (grupele de ambalare II și III), 1481 (grupele de ambalare II și III), 1483 (grupele de ambalare II și III), 1740 (grupele de ambalare II și III), 2430 (grupele de ambalare I, II și III), 2583, 2584, 2585, 2586, 2837 (grupele de ambalare II și III), 2985, 2986, 2987, 2988, 3089 (grupele de ambalare II și III), 3145 (grupele de ambalare I, II și III), 3167, 3168, 3169, 3211 (grupele de ambalare II și III), 3215, 3216, 3218 (grupele de ambalare II și III), 3401 și 3402, se șterge "274" în coloana (6).

Pentru nr. ONU 1450 și 3213 (grupele de ambalare II și III), se înlocuiește "604" cu "350" în coloana(6).

Pentru nr. ONU 1461 și 3210 (grupele de ambalare II și III), se înlocuiește "605" cu „351" în coloana(6).

Pentru nr. ONU 1482 (grupele de ambalare II și III) și 3214, se înlocuiește "608" cu "353" în coloana(6).

Pentru nr. ONU 1541, 1580, 1595, 1605, 1647, 1670, 1752, 1809, 1892, 2232, 2644, 2646 și 3246 în coloana(15), se amendează codul de restricție pentru tuneluri "(C/D)".

Pentru nr. ONU 1748 (grupa de ambalare II), 2208 și 2880 (grupele de ambalare II și III), se șterge "313" în coloana(6). Pentru nr. ONU 1851, 3248 și 3249, toate grupele de ambalare, se șterge "274" în coloana(6).

Pentru nr. ONU 1950 (de douăsprezece ori) și 2037 (de nouă ori), se adaugă "344" în coloana (6).

Pentru nr. ONU 2605 și 3079, se înlocuiește "3" cu "6.1" în coloana(3a) și se înlocuiește "3 + 6.1" cu "6.1 + 3" în coloana(5). În coloana(3b) se amendează codul, după cum urmează: "TF1". În coloana(9b), se înlocuiește "MP7 MP17" cu "MP8 MP17". În coloana(13), se introduce "TE19" înainte "TE21". În coloana(15), se amendează codul de restricție pentru tuneluri, după cum urmează "(C/D)". În coloana(18), se adaugă "CV1". În coloana(19), se înlocuiește "S2 S22" cu "S2 S9 S14". Se amendează codul din coloana (20) după cum urmează "663".

Pentru nr. ONU 2910, 2916, 2917, 2919 și 3323, se adaugă "325" în coloana(6).

Pentru nr. ONU 3090, 3091, 3480 și 3481, se adaugă "656" în coloana(6).

Pentru nr. ONU 3328, 3329, 3330 și 3331, se adaugă "326" în coloana(6).

Pentru nr. ONU de la 3391 la 3394, 3395 de la 3399 (grupele de ambalare I, II și III) și 3400 (grupele de ambalare II și III), se adaugă "TP36" în coloana(11).

Pentru nr. ONU 3480 și 3481, se adaugă "348" în coloana(6).

nr. ONU 1002 Se adaugă "655" în coloana (6).

nr. ONU 1040 Se adaugă "342" în coloana (6) (de două ori).

nr. ONU 1066 Se adaugă "653" în coloana (6).

nr. ONU 1072 Se adaugă "355" în coloana (6).

nr. ONU 1266 (toate grupele de ambalare) Se adaugă „163” în coloana (6) (de șapte ori).

nr. ONU 1267 (grupele de ambalare I, II și III) Se adaugă "357" în coloana (6) (de patru ori).

nr. ONU 1391 Se șterge cea de a doua rubrică (cod de clasificare WF1). În prima rubrică(cod de clasificare W1), se șterge "având un punct de inflamabilitate peste 60 °C" în coloana (2) și se șterge "274" în coloana (6).

nr. ONU 1462 Se șterge"606" și se introduce "352" în coloana (6).

nr. ONU 1510 Se înlocuiește "5.1" cu "6.1" în coloana (3a) și se înlocuiește "5.1+6.1" cu "6.1+5.1" în coloana (5).

În coloana (3b), se șterge "OT1" cu "TO1". În coloana (9b), se înlocuiește "MP2" cu "MP8 MP17".

În coloana (12), se înlocuiește "L4BN" cu "L10CH".

În coloana (13), se înlocuiește "TU3 TU28" cu "TU14 TU15 TE19 TE21".

În coloana (15), se amendează codul de restricție pentru tuneluri, după cum urmează:"(B/D)".

În coloana (16), se șterge "V5".

În coloana (18) se înlocuiește "CV24 CV28" cu "CV1 CV13 CV28".

În coloana (19), se înlocuiește "S20" cu "S9 S14".

Se amendează codul în coloana (20) , după cum urmează:"665".

nr. ONU 1580 Se înlocuiește "P602" cu "P601" în coloana (8).

nr. ONU 1649 Se șterge cea de a doua rubrică (cod de clasificare TF1). În prima rubrică (codul de clasificare T3), se șterge "având un punct de inflamabilitate peste 60 °C" în coloana (2).

nr. ONU 1748 Se șterge "589" în coloana (6) (de două ori) și, pentru grupa de ambalare III, se introduce „B13” în coloana (9a).

nr. ONU 1810 Se înlocuiește "8" cu "6.1" în coloana (3a) și se înlocuiește "8" cu "6.1+8" în coloana (5).

- În coloana (3b) se amendează codul, după cum urmează:"TC3".
În coloana (4), se înlocuiește "II" cu "I".
În coloana (9b), se înlocuiește "MP15" cu "MP8 MP17".
În coloana (12), se înlocuiește "L4BN" cu "L10CH".
În coloana (13), se adaugă "TU14 TU15 TE19 TE21".
În coloana (15), se amendează categoria de transport, după cum urmează:"1" și se amendează codul de restricție pentru tuneluri , după cum urmează:"(C/D)".
În coloana (18), se adaugă "CV1 CV13 CV28".
În coloana (19), se adaugă "S9 S14".
Se amendează codul în coloana (20) , după cum urmează:"X668".
- nr. ONU 1834
- În coloana (3a), se înlocuiește "8" cu "6.1".
În coloana (3b) se amendează codul, după cum urmează:"TC3".
Se înlocuiește "8" cu "6.1+8" în coloana (5).
În coloana (12), se înlocuiește "L10BH" cu "L10CH".
În coloana (13) se adaugă "TU14 TU15 TE19 TE21".
În coloana (15), se amendează codul de restricție pentru tuneluri , după cum urmează:"(C/D)".
În coloana (18) se adaugă "CV1 CV13 CV28".
În coloana (19), se înlocuiește "S20" cu "S9 S14".
Se amendează codul în coloana (20) , după cum urmează:"X668".
- nr. ONU 1838
- Se înlocuiește "8" cu "6.1" în coloana (3a) și se înlocuiește "8" cu "6.1+8", în coloana (5)
În coloana (3b) se amendează codul, după cum urmează:"TC3".
În coloana (4), se înlocuiește "II" cu "I".
În coloana (8), se înlocuiește "P001 IBC02" cu "P602".
În coloana (9b), se înlocuiește "MP15" cu "MP8 MP17".
În coloana (12), se înlocuiește "L4BN" cu "L10CH".
În coloana (13), se adaugă "TU14 TU15 TE19 TE21".
În coloana (15), se amendează categoria de transport, după cum urmează:"1" și se amendează codul de restricție pentru tuneluri , după cum urmează:"(C/D)".
În coloana (18) se adaugă "CV1 CV13 CV28".
În coloana (19), se adaugă "S9 S14".
Se amendează codul în coloana (20) , după cum urmează:"X668".

nr. ONU 1977 Se adaugă "345 346" în coloana (6).

nr. ONU 1999 (grupele de ambalare II și III) În coloana (2), se amendează denumirea și descrierea, după cum urmează: "GUDROANE LICHIDE, inclusiv asfalt și diluanți pentru bitum" (de șase ori). Textele dintre paranteze nu se modifică. Se amendează indexul alfabetic în consecință.

nr. ONU 2030 Se șterge cea de a doua rubrică(cod de clasificare CF, grupa de ambalare I).
În prima rubrică (codul de clasificare CT1, grupa de ambalare I), se șterge "

- având un punct de inflamabilitate peste 60 °C" în coloana (2).
- nr. ONU 2447 În textul în limba română, se amendează denumirea din coloana (2), după cum urmează: "FOSFOR ALB TOPIT".
- nr. ONU 2474 În coloana (4), se înlocuiește "II" cu "I". În coloana (9b), se înlocuiește "MP15" cu "MP8 MP17".
- În coloana (12), se înlocuiește "L4BH" cu "L10CH".
- În coloana (13), se înlocuiește "TU15 TE19" cu "TU14 TU15 TE19TE21".
- În coloana (15), se amendează categoria de transport, după cum urmează:"1" și se amendează codul de restricție pentru tuneluri, după cum urmează:"(C/D)".
- În coloana (18), se adaugă "CV1".
- În coloana (19), se înlocuiește "S9 S19" cu "S9 S14".
- Se amendează codul din coloana (20), după cum urmează:"66".
- nr. ONU 2481 Se înlocuiește "3" cu "6.1" în coloana (3a) și se înlocuiește "3 + 6.1" cu "6.1 + 3" în coloana (5).
- În coloana (3b), se amendează codul, după cum urmează:"TF1".
- În coloana (8), se înlocuiește "P601" cu "P602".
- În coloana (9b), se înlocuiește "MP2" cu "MP8 MP17".
- În coloana (15), se amendează codul de restricție pentru tuneluri , după cum urmează:"(C/D)". În coloana (18) se adaugă "CV1".
- În coloana (19), se înlocuiește "S2 S22" cu "S2 S9 S14".
- Se amendează codul din coloana (20), după cum urmează:"663".
- nr. ONU 2483 Se înlocuiește "3" cu "6.1" în coloana (3a) și se înlocuiește "3 + 6.1" cu "6.1 + 3", în coloana (5).
- În coloana (3b), se amendează codul, după cum urmează:"TF1".
- În coloana (9b), se înlocuiește "MP7 MP17" cu "MP8 MP17".
- În coloana (13), se înlocuiește "TE19" înainte de "TE21".
- În coloana (15), se amendează codul de restricție pentru tuneluri , după cum urmează:"(C/D)".
- În coloana (18) se adaugă "CV1".
- În coloana (19), se înlocuiește "S2 S22" cu "S2 S9 S14".
- Se amendează codul în coloana (20), după cum urmează:"663".
- nr. ONU 2486 Se înlocuiește "3" cu "6.1" în coloana (3a) și se înlocuiește "3 + 6.1" cu "6.1 + 3" în coloana (5).
- În coloana (3b) se amendează codul, după cum urmează:"TF1".
- În coloana (4), se înlocuiește "II" cu "I".
- În coloana (9b), se înlocuiește "MP19" cu "MP8 MP17".
- În coloana (12), se înlocuiește "L4BH" cu "L10CH".
- În coloana (13), se înlocuiește "TU15" cu "TU14 TU15 TE19 TE21".
- În coloana (15), se amendează categoria de transport, după cum urmează:"1" și se amendează codul de restricție pentru tuneluri , după cum urmează:"(C/D)".
- În coloana (18) se adaugă "CV1".
- În coloana (19), se înlocuiește "S2 S19" cu "S2 S9 S14".
- Se amendează codul din coloana (20), după cum urmează:"663".
- nr. ONU 2668 În coloana (4), se înlocuiește "II" cu "I".
- În coloana (8), se înlocuiește "P001 IBC02" cu "P602".
- În coloana (9b), se înlocuiește "MP15" cu "MP8 MP17".

În coloana (12), se înlocuiește "L4BH" cu "L10CH".

În coloana (13), se înlocuiește "TU15 TE19" cu "TU14 TU15 TE19 TE21".

În coloana (15), se amendează categoria de transport, după cum urmează:"1" și se amendează codul de restricție pentru tuneluri , după cum urmează:"(C/D)".

În coloana (18) se adaugă "CV1 ".

În coloana (19), se înlocuiește "S2 S9 S19" cu "S2 S9 S14".

Se amendează codul în coloana (20) , după cum urmează:"663".

nr. ONU 2880 Pentru grupa de ambalare III, se adaugă „B13” în coloana (9a).

nr. ONU 3166 În coloana (2), se introduce la sfârșit sau motor cu propulsie cu pilă cu combustibil conținând gaz inflamabil sau vehicul cu propulsie cu pilă cu combustibil conținând lichid inflamabil sau vehicul cu propulsie cu pilă cu combustibil conținând gaz inflamabil sau vehicul cu propulsie cu pilă cu combustibil conținând lichid inflamabil

nr. ONU 3212 În coloana (6), se înlocuiește "559" cu "349".

nr. ONU 3359 În coloana (2), se amendează denumirea oficială a mărfii, după cum urmează:

"UNITATE DE TRANSPORT MARFĂ AFLATĂ SUB FUMIGAȚIE". Se amendează în consecință indexul alfabetic.

Amendament în consecință: la 2.2.9.3, la codul M11, se amendează denumirea oficială a mărfii pentru nr. ONU 3359 , după cum urmează:"UNITATE DE TRANSPORT MARFĂ AFLATĂ SUB FUMIGAȚIE".

nr. ONU 3468 Se adaugă „356” în coloana 86) și se înlocuiește „P099” cu „P205” în coloana (8).

nr. ONU 3474 În coloana (2), se amendează denumirea și descrierea, după cum urmează „1-HIDROXIBENZOTRIAZOL MONOHIDRATAT”. Se amendează indexul alfabetic în consecință.

În coloana (7a), pentru toate rubricile, cu excepția mărfurilor care nu sunt supuse ADR și mărfurilor al căror transport este interzis, se înlocuiește codul alfanumeric pentru cantități limitate (LQ) cu cantitatea maximă per ambalaj interior sau obiect pentru transportul mărfurilor periculoase în cantități limitate din Capitolul 3.2 al Regulamentului Tip al ONU anexat la Recomandările ONU pentru Transportul Mărfurilor Periculoase (ST/SG/AC.10/1/Rev.16), după cum urmează:

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "0" pentru:

- Toate rubricile din Clasa 1, Clasa 6.2 și Clasa 7;
- Clasa 2, gazele cu codurile de clasificare 1F, 2F, 3F, 4F, 6F (cu excepția cartușelor pentru pile de combustibil de la nr. ONU 3478 și 3479) și 7F;
- Clasa 2 gazele cu codurile de clasificare 1O, 2O și 3O;
- Clasa 2 gazele din grupele T, TF, TC, TO, TFC și TOC, cu excepția aerosolilor de la nr. ONU 1950 și a recipientelor mici conținând gaz de la nr. ONU 2037;
- nr. ONU 2857;
- Clasa 3 rubricile cu grupa de ambalare I, cu excepția nr. ONU 1133, 1139, 1210, 1263, 1267, 1268, 1863, 1866 și 3295;

- nr. ONU 3064, 3256, 3343 și 3357;
- Clasa 4.1 rubricile cu grupa de ambalare I;
- Clasa 4.1 rubricile cu codul de clasificare SR2 (substanțele cu temperatură controlată);
- Clasa 4.1 rubricile cu codul de clasificare D, grupa de ambalare II (nr. ONU 2555, 2556, 2557, 2907, 3319 și 3344);
- Clasa 4.1 substanțe topite cu codul de clasificare F2 (nr. ONU 3176, grupele de ambalare II și III și nr. ONU 2304) și ONU 2448;
- Rubricile Clasei 4.2, cu excepția nr. ONU 3400;
- Clasa 4.3 rubrici cu grupa de ambalare I;
- nr. ONU 1418 (grupele de ambalare II și III), 1436 (grupele de ambalare II și III), 3135 (grupele de ambalare II și III), 3209 (grupele de ambalare II și III) și 3292;
- Clasa 5.1 rubrici cu grupa de ambalare I;
- nr. ONU 2426, 3356 și 3375 (de două ori);
- Clasa 5.2 rubricile cu codul de clasificare P2 (substanțe cu temperatură controlată);
- Clasa 6.1 rubrici cu grupa de ambalare I;
- Clasa 6.1 rubrici cu grupa de ambalare II de la nr. ONU 1569, 1600, 1693, 1697, 1700, 1701, 1737, 1738, 2016, 2017, 2312, 3124, 3250, 3416, 3417 și 3448;
- Clasa 8 rubrici cu grupa de ambalare I;
- Clasa 8 rubrici cu grupa de ambalare II a nr. ONU 2028, 2442, 2576, 2826 și 3301;
- nr. ONU 2215, ANHIDRIDĂ MALEICĂ, TOPITĂ;
- nr. ONU 2590, 2990, 3072, 3090, 3091, 3245 (de două ori), 3257 (de două ori), 3258, 3268, 3316 (grupele de ambalare II și III), 3480 și 3481;
- Clorosilani din Clasele 3, 6.1 și 8 pentru care este atribuit P010 în coloana (8) (nr. ONU 1162, 1196, 1250, 1298, 1305, 1724, 1728, 1747, 1753, 1762, 1763, 1766, 1767, 1769, 1771, 1781, 1784, 1799, 1800, 1801, 1804, 1816, 1818, 2434, 2435, 2437, 2985, 2986, 2987, 3361, 3362).

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "25 ml" pentru:

- nr. ONU 3221 și 3223 (lichide de tipurile B și C);
- nr. ONU 3101 și 3103 (lichide de tipurile B și C).

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "100 ml" la Clasa 6.1 rubricile cu grupa de ambalare II la care este alocat P001 în coloana (8), cu excepția nr. ONU 1693, 1701, 1737, 1738 și 3416.

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "100 g" pentru:

- nr. ONU 3222 și 3224 (solide de tipurile B și C);
- nr. ONU 3102 și 3104 (solide de tipurile B și C).

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "120 ml" la:

- Clasa 2 gaze cu codurile de clasificare 1A, 2A, 3A, 4A și 6A, cu excepția nr. ONU 2857;
- Aerosoli cu nr. ONU 1950 cu codurile de clasificare 5T, 5TC, 5TF, 5TFC, 5TO și 5TOC;
- Recipiente de capacitate mică conținând gaz de la nr. ONU 2037 cu codurile de clasificare 5T, 5TC, 5TF, 5TFC, 5TO și 5TOC;
- Cartușe pentru pile cu combustibil cu nr. ONU 3478 și 3479.

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "125 ml" for:

- nr. ONU 3225, 3227 și 3229 (lichide de tipurile D, E și F);
- nr. ONU 3105, 3107 și 3109 (lichide de tipurile D, E și F).

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "500 ml" la:

- Clasa 3 rubrici cu grupa de ambalare I la nr. ONU 1133, 1139, 1210, 1263, 1267, 1268, 1863, 1866 și 3295;
- Clasa 4.3 rubrici cu grupa de ambalare II la care este atribuit P001 or P402 în coloana (8);

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "500 ml sau 500 g" cartușele celulare de combustibil de la nr. ONU 3476.

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "500 g" for:

- Clasa 4.3 rubrici cu grupa de ambalare II la care este atribuit P410 în coloana (8), cu excepția nr. ONU 1418, 1436, 3135 și 3209;
- Clasa 6.1 rubrici cu grupa de ambalare II la care este atribuit P002 în coloana (8), cu excepția nr. ONU 1697, 3124, 3417 și 3448;
- nr. ONU 3226, 3228 și 3230 (solide de tipurile D, E și F);
- ONU 3400 (grupa de ambalare II);
- nr. ONU 3106, 3108 și 3110 (solide de tipurile D, E și F).

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "1 L" pentru:

- Aerosoli cu nr. ONU 1950 cu codurile de clasificare 5A, 5C, 5CO, 5F, 5FC și 5O și recipiente de capacitate mică conținând gaz nr. ONU 2037 cu codurile de clasificare 5A, 5F și 5O;
- Clasa 3 rubrici of grupa de ambalare II, cu excepția nr. ONU 1133, 1139, 1162, 1169, 1196, 1197, 1210, 1250, 1263, 1266, 1286, 1287, 1298, 1305, 1306, 1866, 1999, 2985, 3064, 3065, 3269 și 3357;
- Cartușe celulare de combustibil nr. ONU 3473;
- Clasa 4.3 rubrici cu grupa de ambalare III la care este alocat P001 în coloana (8);
- Clasa 5.1 rubrici of grupa de ambalare II la care este alocat P504 în coloana (8);
- Clasa 8 rubrici of grupa de ambalare II la care este alocat P001 în coloana (8), cu excepția nr. ONU 2442, 2826 și 3301;
- nr. ONU 2794, 2795 și 2800;
- nr. ONU 2315 și 3151.

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "1 kg" for:

- Clasa 4.1 rubrici cu grupa de ambalare II, cu excepția nr. ONU 2555, 2556, 2557, 2907, 3176, 3319 și 3344;
- nr. ONU 3400 (grupa de ambalare III);
- nr. ONU 1408;
- Clasa 4.3 rubrici cu grupa de ambalare III la care este alocat P002 sau P410 în coloana (8), cu excepția nr. ONU 1418, 1436, 3135 și 3209;
- Clasa 5.1 rubrici cu grupa de ambalare II la care este alocat P002 în coloana (8);
- Clasa 8 rubrici of grupa de ambalare II la care este alocat P002 în coloana (8);
- nr. ONU 2212, 3152 și 3432.

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "1 L or 1 kg" la cartușele pentru pile cu combustibil de la nr. ONU 3477.

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "2 kg" la nr. ONU 3028.

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "5 L" la:

- Clasa 3 rubricile cu grupa de ambalare II de la nr. ONU 1133, 1139, 1169, 1197, 1210, 1263, 1266, 1286, 1287, 1306, 1866, 1999, 3065 și 3269;
- Clasa 3 rubricile cu grupa de ambalare III, cu excepția nr. ONU 3256;
- Clasa 5.1 rubricile cu grupa de ambalare III la care este alocat P001 sau P504 în coloana (8);
- Clasa 6.1 rubrici cu grupa de ambalare III la care este alocat P001 în coloana (8);
- Clasa 8 rubrici cu grupa de ambalare III la care este alocat P001 în coloana (8);
- Clasa 9 rubrici cu grupa de ambalare III la care este alocat P001 în coloana (8) (nr. ONU

1941, 1990 și 3082).

Se înlocuiește codul alfanumeric LQ cu "5 kg" la:

- Clasa 4.1 rubrici cu grupa de ambalare III, cu excepția nr. ONU 2304, 2448 și 3176;
- Clasa 5.1 rubrici cu grupa de ambalare III la care este alocat P002 în coloana (8);
- Clasa 6.1 rubrici cu grupa de ambalare III la care este alocat P002 în coloana (8);
- Clasa 8 rubrici cu grupa de ambalare III la care este alocat P002 sau P800 în coloana (8);
- Clasa 9 rubrici cu grupa de ambalare III la care este alocat P002 în coloana (8), cu excepția nr. ONU 2590;
- nr. ONU 2969.

Pentru nr. ONU 1043 și 3359, conținutul coloanei (7a) rămâne gol.

Pentru numerele ONU 1373, 1442 și 3175, se introduce „AT” în coloana (14).

Nr. ONU 1704 În coloana (3b), se înlocuiește „T2” cu „T1”. În coloana (9b), se înlocuiește „MP10” cu „MP15”. În coloana (16), se șterge „V11”.

Nr. ONU 1956 Se șterge „567” din coloana (6).

Se adaugă următoarele rubrici noi și se amendează indexul alfabetic în consecință:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
0509	COMBUSTIBIL PRAF CARE ARDE FĂRĂ FUM	1	1.4C		1.4		0	E0	P114(b)	PP48	MP20						2 (E)	V2		CV1 CV2 CV3	S1	
1471	HIPOCLORIT DE LITIU, USCAT sau SOLUȚIE DE HIPOCLORIT DE LITIU	5.1	O2	III	5.1		5 kg	E1	P002 IBC08 LP02 R001	B3	MP10	T1	TP33	SGAV	TU3	AT	3 (E)			CV24		50
3482	DISPERSIE DE METALE ALCALINE, INFLAMABILE sau DISPERSIE DE METALE ALCALINO- PĂMÂNTOASE, INFLAMABILE	4.3	WF1	I	4.3 +3	182 183 506	0	E0	P402	RR8	MP2			L10BN (+)	TU1 TE5 TT3 TM2	FL	1 (B/E)	V1		CV23	S2 S20	X323
3483	AMESTEC ANTI- DETONANT PENTRU CARBURANȚI, INFLAMABIL	6.1	TF1	I	6.1 +3		0	E5	P602		MP8 MP17	T14	TP2	L10CH	TU14 TU15 TE19 TE21 TT6	FL	1 (C/D)			CV1 CV13 CV28	S2 S9 S14	663
3484	SOLUȚIE APOASĂ DE HIDRAZINĂ, INFLAMABIL, conținând peste 37%	8	CFT	I	8 +3 +6.1	530	0	E0	P001		MP8 MP17	T10	TP2	L10BH		FL	1 (C/D)			CV13 CV28	S2 S14	886

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
	din masă hidrazină																					
3485	HIPOCLORIT DE CALCIU ÎN AMESTEC USCAT, COROSIV, conținând peste 10%, dar nu mai mult de 39% clor activ (8.8% oxigen activ)	5.1	OC2	II	5.1 +8	314	1 kg	E2	P002 IBC08	B4, B13	MP2			SGAN	TU3	AT	2 (E)	V11		CV24 CV35		58
3486	HIPOCLORIT DE CALCIU ÎN AMESTEC USCAT, COROSIV, conținând peste 10%, dar nu mai mult de 39% clor activ	5.1	OC2	III	5.1 +8	314	5 kg	E1	P002 IBC08 LP02 R001	B3, B13	MP2			SGAN	TU3	AT	3 (E)			CV24 CV35		58
3487	HIPOCLORIT DE CALCIU, HIDRATAT, COROSIV sau HIPOCLORIT DE CALCIU, HIDRATAT, ÎN AMESTEC, COROSIV conținând peste 5.5%, dar nu mai mult de 16% apă	5.1	OC2	II	5.1 +8	314 322	1 kg	E2	P002 IBC08	B4, B13	MP2			SGAN	TU3	AT	2 (E)	V11		CV24 CV35		58
3487	HIPOCLORIT DE CALCIU, HIDRATAT, COROSIV sau HIPOCLORIT DE CALCIU, ÎN	5.1	OC2	III	5.1 +8	314	5 kg	E1	P002 IBC08 R001	B4, B13	MP2			SGAN	TU3	AT	3 (E)			CV24 CV35		58

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
	AMESTEC HIDRATAT, COROSIV conținând peste 5.5%, dar nu mai mult de 16% apă																					
3488	LICHID TOXIC LA INHALARE, INFLAMABIL, COROSIV, N.S.A cu o toxicitate la inhalare mai mică sau egală cu 200 ml/m ³ și o concentrație de saturare a vaporilor mai mare sau egală cu 500 LC50	6.1	TFC	I	6.1 +3 +8	274	0	E0	P601		MP8 MP17	T22	TP2	L15CH	TU14 TU15 TE19 TE21	FL	1 (C/D)			CV1 CV13 CV28	S2 S9 S14	663
3489	LICHID TOXIC LA INHALARE, INFLAMABIL, COROSIV, N.S.A, cu o toxicitate la inhalare mai mică sau egală cu 1000 ml/m ³ și o concentrație de saturare a vaporilor mai mare sau egală cu 10 LC50	6.1	TFC	I	6.1 +3 +8	274	0	E0	P602		MP8 MP17	T20	TP2	L10CH	TU14 TU15 TE19 TE21	FL	1 (C/D)			CV1 CV13 CV28	S2 S9 S14	663
3490	LICHID TOXIC LA INHALARE, REAȚIONEAZĂ PERICULOS CU APA, INFLAMABIL, N.S.A, cu o toxicitate la inhalare mai mică sau egală cu 200 ml/m ³ și o concentrație de saturare a vaporilor	6.1	TFW	I	6.1 +3 +4.3	274	0	E0	P601		MP8 MP17	T22	TP2	L15CH	TU14 TU15 TE19 TE21	FL	1 (C/D)			CV1 CV13 CV28	S2 S9 S14	623

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
	mai mare sau egală cu 500 LC50																					
3491	LICHID TOXIC LA INHALARE, HIDROREACTIV, N.S.A, cu o toxicitate la inhalare mai mică sau egală cu 1000 ml/m ³ și o concentrație de saturare a vaporilor mai mare sau egală cu 10 LC50	6.1	TFW	I	6.1 +3 +4.3	274	0	E0	P602		MP8 MP17	T20	TP2	L10CH	TU14 TU15 TE19 TE21	FL	1 (C/D)			CV1 CV13 CV28	S2 S9 S14	623
3492	LICHID TOXIC LA INHALARE, COROSIV, INFLAMABIL, N.S.A, cu o toxicitate la inhalare mai mică sau egală cu 200 ml/m ³ și o concentrație de saturare a vaporilor mai mare sau egală cu 500 LC50	6.1	TFC	I	6.1 +3 +8	274	0	E0	P601		MP8 MP17	T22	TP2	L15CH	TU14 TU15 TE19 TE21	FL	1 (C/D)			CV1 CV13 CV28	S2 S9 S14	668
3493	LICHID TOXIC LA INHALARE, COROSIV, INFLAMABIL, N.S.A, cu o toxicitate la inhalare mai mică sau egală cu 1000 ml/m ³ și o concentrație de saturare a vaporilor mai mare sau egală cu 10 LC50	6.1	TFC	I	6.1 +3 +8	274	0	E0	P602		MP8 MP17	T20	TP2	L10CH	TU14 TU15 TE19 TE21	FL	1 (C/D)			CV1 CV13 CV28	S2 S9 S14	668
3494	PETROL BRUT ACID,	3	FT1	I	3 +6.1	343	0	E0	P001		MP7 MP17	T14	TP2	L10CH	TU14 TU15	FL	1 (C/E)			CV13 CV28	S2 S22	336

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
	INFLAMABIL, TOXIC														TE21							
3494	PETROL BRUT ACID, INFLAMABIL, TOXIC	3	FT1	II	3 +6.1	343	1 L	E2	P001 IBC02		MP19	T7	TP2	L4BH	TU15	FL	2 (D/E)			CV13 CV28	S2 S19	336
3494	PETROL BRUT ACID, INFLAMABIL, TOXIC	3	FT1	III	3 +6.1	343	5 L	E1	P001 IBC03 R001		MP19	T4	TP1	L4BH	TU15	FL	3 (D/E)	V12		CV13 CV28	S2	36
3495	IOD	8	CT2	III	8 +6.1	279	5 kg	E1	P002 IBC08 R001	B3	MP10	T1	TP33	SGAV L4BN		AT	3 (E)		VV 9	CV13 CV28		86
3496	Baterii cu hidru \ddot{r} de nichel-metal	9	M11	NU ESTE SUPUS ADR																		

3.2.2 Tabelul B

La rubrica „FOSFOR GALBEN TOPIT”, se înlocuiește „FOSFOR GALBEN TOPIT” cu „Fosfor galben topit, vezi”.

Capitolul 3.3

3.3.1

DS 172 La sfârșit, se adaugă următoarea propoziție nouă: „pentru ambalare, vezi și 4.1.9.1.5”.

DS 188 În (b), la sfârșitul celei de a doua propoziții, se șterge „; cu excepția celor fabricate înainte de 1 ianuarie 2009 care pot fi transportate în conformitate cu această prevedere specială și fără acest marcaj până la data de 31 decembrie 2010”.

În (f), la început, se introduce „baterii buton instalate în echipament (inclusiv în circuite) sau” după „Cu excepția coletelor care conțin”.

DS 198 Se introduce „, produsele de parfumerie” după „vopselele” și, respectiv, „, 1266” după „1263”.

DS 219 Se amendează, după cum urmează:

„219 Micro-organismele modificate genetic (MOMG-uri) și organismele modificate genetic (OMG-uri) ambalate și marcate în conformitate cu instrucțiunea de ambalare P904 de la 4.1.4.1 nu sunt supuse niciunei alte cerințe a ADR.

Dacă MOGM-uri și OMG-uri respectă criteriile de includere în Clasa 6.1 sau 6.2 (vezi 2.2.61.1 și 2.2.62.1), se aplică cerințele din ADR pentru transportul substanțelor toxice sau substanțelor infecțioase.”.

DS 251 În primul paragraf, se înlocuiește „codul „LQ0”” cu „cantitatea „0””. În ultimul paragraf, se șterge „în conformitate cu codul LQ definit la 3.4.6” cu „,”

DS 290 Se amendează, după cum urmează:

„290 Atunci când această substanță radioactivă corespunde definițiilor și criteriilor altor clase, așa cum sunt enunțate în Partea 2, aceasta trebuie clasificată în conformitate cu următoarele:

- (a) Atunci când substanța corespunde criteriilor pentru mărfurilor periculoase în cantități limitate, așa cum sunt enunțate în Capitolul 3.5, ambalajele trebuie să fie în conformitate cu 3.5.2 și să respecte criteriile de încercare de la 3.5.3. Toate celelalte prescripții aplicabile pentru substanțele radioactive, colete exceptate, așa cum sunt enunțate în 1.7.1.5 trebuie să se aplice fără vreo referire la clasă;
- (b) Atunci când cantitatea depășește limitele specificate în 3.5.1.2, substanța trebuie clasificată în conformitate cu pericolul secundar predominant. Documentul de transport trebuie să descrie substanța cu numărul ONU și denumirea oficială a mărfii aplicabile celeilalte clase suplimentat cu denumirea aplicabilă coletului exceptat radioactiv, în conformitate cu Coloana (2) din Tabelul A din Capitolul 3.2 și substanța trebuie transportată în conformitate cu dispozițiile aplicabile pentru acel număr ONU. Prezentăm în continuare un exemplu de informații ce pot fi incluse în documentul de transport:
„UN 1993, Lichid inflamabil, n.s.a. (amestec de etanol și toluen), Substanță radioactivă, colet exceptat – cantitate limitată de substanță, 3 PG II”.
- (c) Dispozițiile din Capitolul 3.4 pentru transportul mărfurilor periculoase ambalate în cantități limitate nu trebuie să se aplice substanțelor clasificate în conformitate cu sub-paragraful (b);

- (d) Atunci când substanța respectă o dispoziție specială care exceptează această substanță de la toate dispozițiile referitoare la mărfurile periculoase ale celorlalte clase, aceasta trebuie clasificată în conformitate cu Numărul ONU aplicabil din Clasa 7 și se aplică toate prescripțiile specificate în 1.7.1.5.”

DS 292 Se amendează, după cum urmează:

„**292** (*Șters*)”.

DS 302 Se amendează, după cum urmează:

„**302** Unitățile de transport marfă care au fost supuse fumigației și care nu conțin alte mărfuri periculoase sunt supuse numai dispozițiilor de la 5.5.2.”

DS 304 Se amendează, după cum urmează:

„**304** Această rubrică poate fi folosită numai pentru transportul bateriilor neactivate care conțin hidroxid de potasiu uscat și care sunt menite să fie activate din momentul utilizării prin adăugarea unei cantități adecvate de apă la bateriile individuale.”

DS 313 Se amendează, după cum urmează:

„**313** (*Șters*)”.

DS 503 Se șterge „sau galben”.

DS 559 Se amendează, după cum urmează:

„**559** (*Șters*)”.

DS 567 Se modifică, după cum urmează:

„**DS 567** (*Șters*)”.

DS 584 Se înlocuiesc primele două aliniate cu următorul aliniat nou:

"- nu conține peste 0,5% aer în stare gazoasă;".

DS 589 Se amendează, după cum urmează:

„**589** (*Șters*)”.

DS 593 înlocuiește „P203 (12) cu „P203, paragraful (6) pentru recipientele criogenice deschise”.

De la DS 604 la DS 606 Se amendează, după cum urmează:

„**604-606** (*Șters*)”.

DS 608 Se amendează, după cum urmează:

„**608** (*Șters*)”.

DS 645 Se introduce o nouă propoziție a doua, după cum urmează: „Agrearea trebuie să fie dată în scris, sub forma unui certificat de agreare de clasificare (vezi 5.4.1.2.1(g)) și trebuie să primească înregistrată cu un număr de înregistrare unic”.

DS 649 Se amendează, după cum urmează:

„**649** (*Șters*)”

Amendament în consecință: În Tabelul A din Capitolul 3.2, se șterge 649 de câte ori apare acest cod în coloana (6) (se aplică la nr. ONU 1267, 1268 și 3295).

DS 650 În alineatul e), se modifică exemplul, după cum urmează:

„UN 1263 DEȘEURI DE VOPSELE, 3, II, (D/E)”, sau

„UN 1263 DEȘEURI DE VOPSELE, 3, GA II, (D/E)”.

DS 653 Se amendează începutul, după cum urmează:

„Transportul acestui gaz în butelii al căror produs al presiunii de încercare pe capacitate este de maxim 15 Mpa. Litri (150 bari.litru) nu fac obiectul ...”

În cea de a cincea liniuță, se înlocuiește „marcat cu „UN 1013”” cu „marcat cu „UN 1013” pentru dioxidul de carbon sau „UN 1066” pentru azot, comprimat.”

3.1.3 Se adaugă următoarele dispoziții speciale noi:

„**342** Recipientele interioare din sticlă (precum fiolele sau capsulele) destinate a fi folosite numai în dispozitive de sterilizare, atunci când conțin mai puțin de 30 ml de oxid de etilenă per ambalaj interior cu nu mai mult de 300 ml per ambalaj exterior, pot fi transportate în conformitate cu dispozițiile din Capitolul 3.5, indiferent de indicația „E0” din coloana (7b) din Tabelul A al Capitolului 3.2, cu condiția ca:

- (a) După umplere, să fie determinat că fiecare recipient interior din sticlă este etanș prin plasarea recipientului interior din sticlă într-o baie de apă caldă la o temperatură și pentru o perioadă, care sunt suficiente pentru a asigura că presiunea internă egală cu presiunea vaporilor de oxid de etilenă la 55⁰ C este atinsă. Orice recipient interior din sticlă pentru care se demonstrează că prezintă scurgeri, deformări sau alt defect în urma acestui test nu trebuie transportat în conformitate cu această dispoziție specială;
- (b) În plus față de ambalajul prevăzut la 3.5.2, fiecare recipient interior din sticlă să fie plasat într-o pungă sigilată din plastic compatibil cu oxidul de etilenă și capabilă să rețină conținutul acestuia în caz de spargere sau scurgere a recipientului interior din sticlă; și
- (c) Fiecare recipient interior din sticlă să fie protejat prin intermediul unei pungi de plastic care nu poate fi perforată (ex.: manșoane sau absorbant) în cazul unei deteriorări a ambalajului (spre ex.: în caz de strivire).

343 Această rubrică se aplică pentru petrolul brut care conține sulfură de hidrogen într-o concentrație suficientă pentru ca vaporii eliberați de către petrolul crud să poată prezenta un pericol la inhalare. Grupa de ambalare atribuită trebuie să fie stabilită în funcție de pericolul de inflamabilitate și pericolul la inhalare, în conformitate cu gradul de pericol prezentat.

344 Se vor respecta dispozițiile prevăzute la 6.2.6.

345 Acest gaz conținut în recipientele criogenice deschise cu o capacitate maximă de 1 litru, construite cu pereți dubli din sticlă, care au spațiul dintre peretele interior și cel exterior golit (vidat) nu sunt supuse ADR, cu condiția ca fiecare recipient să fie transportat într-un ambalaj exterior cu o căptușeală sau material absorbant adecvate care să îl protejeze împotriva șocurilor.

346 Recipientele criogenice deschise care sunt conforme cu dispozițiile instrucțiunii de ambalare P203 de la 4.1.4.1 și care nu conțin alte mărfuri periculoase cu excepția nr. ONU 1977 azot, lichid refrigerat, care este complet absorbit într-un material poros nu sunt supuse niciunei alte dispoziții a ADR.

347 Această rubrică trebuie să fie utilizată numai dacă rezultatele încercării de 6 d) din Partea I a Manualului de Încercări și Criterii au demonstrat că orice efecte periculoase care ar putea apărea în timpul funcționării sunt limitate în interiorul coletului.

348 Bateriile fabricate după 31 decembrie 2011 trebuie să fie marcate cu energia nominală în Watt-ore pe cutia exterioară.

349 Amestecurile de hipoclorit cu o sare de amoniu nu sunt admise la transport. nr. ONU 1791 soluție de hipoclorit este o substanță din Clasa 8.

350 Bromatul de amoniu și soluțiile sale apoase și amestecurile unui bromat cu o sare de amoniu nu sunt admise la transport.

351 Cloratul de amoniu și soluțiile sale apoase și amestecurile unui clorat cu o sare de amoniu nu sunt admise la transport.

352 Cloritul de amoniu și soluțiile sale apoase și amestecurile unui clorit cu o sare de amoniu nu sunt admise la transport.

353 Permanganatul de amoniu și soluțiile sale apoase și amestecurile unui permanganat cu o sare de amoniu nu sunt admise la transport.

354 Această substanță este toxică la inhalare.

355 Buteliile de oxigen pentru utilizare de urgență transportate în conformitate cu această rubrică pot fi echipate cu cartușe care să asigure funcționarea (cartușe pentru piromecanisme din Divizia 1.4, Grupa de compatibilitate C sau S), fără a se schimba clasificarea în Clasa 2, cu condiția ca cantitatea totală de explozibil propulsiv să nu depășească 3.2 g per butelie de oxigen. Buteliile echipate cu cartușe pentru a asigura funcționarea lor, așa cum sunt pregătite pentru transport trebuie să fie dotate cu mijloace eficiente de prevenire a activării accidentale.

356 Sistemul (ele) de stocare cu hidrură metalică instalat (e) pe mijloacele de transport sau pe subansamblele complete mijloacelor de transport sau care sunt destinate a fi instalate pe mijloacele de transport trebuie să fie agreeate de către autoritatea competentă a țării unde sunt fabricate^a înainte de a fi acceptate pentru transport. Documentul de transport trebuie să conțină o mențiune că acel colet a fost agreeat de către autoritatea competentă a țării de fabricare¹ sau să fie însoțit la fiecare transport de o copie a agreeării din partea autorității competente din țara de fabricare¹.

357 Petrolul brut care conține sulfură de hidrogen într-o concentrație suficientă pentru ca vaporii eliberați din petrolul brut să prezinte un pericol la inhalare trebuie transportat sub rubrica nr. ONU 3494 PETROL BRUT ACID, INFLAMABIL, TOXIC.

655 Buteliile și închizătoarele acestora concepute, fabricate, agreeate și marcate în conformitate cu Directiva 97/23/CE³ și utilizate pentru aparatele de respirat pot fi transportate fără a respecta Capitolul 6.2, cu condiția ca acestea să fie supuse inspecțiilor și încercărilor specificate la 6.2.1.6.1 și intervalul dintre încercările specificate în instrucțiunea de ambalare P200 de la 4.1.4.1 să nu fie depășit. Presiunea folosită pentru încercarea de presiune hidraulică este presiunea marcată pe butelie în conformitate cu Directiva 97/23/CE³.

^a Dacă țara în care sunt fabricate nu este parte contractantă la ADR, agreearea trebuie să fie recunoscută de autoritatea competentă a unei țări părți contractante la ADR.

³ Directiva 97/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 mai 1997 de apropiere a legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele sub presiune (PED) (Jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L 181 din 9 iulie 1997, p. 1-55)

656 Prescripția din prima propoziție a dispoziției speciale 188 (e) nu se aplică dispozitivelor care sunt active în mod intenționat în timpul transportului (identificarea prin frecvență radio (RFID), transmițătoarele, ceasurile, senzorii etc.) și care nu sunt susceptibile a genera o degajare periculoasă de căldură.

Fără a contraveni dispoziției speciale 188 (b), bateriile fabricate înainte de 1 ianuarie 2009 pot fi folosite în continuare fără a avea inscripționată pe carcasa exterioară energia nominală în watt-ore după 31 decembrie 2010.”

Amendament în consecință: în Capitolul 3.3, se renumerează nota de subsol referitoare la dispoziția specială 637 ca nota de subsol 2.

Capitolul 3.4

Se amendează capitolul 3.4, după cum urmează:

„Capitolul 3.4

Mărfuri periculoase ambalate în cantități limitate

3.4.1 Prezentul Capitol conține dispozițiile aplicabile pentru transportul de mărfuri periculoase din anumite clase ambalate în cantități limitate. Limita de cantitate aplicabilă per ambalaj intern sau obiect este indicată pentru fiecare substanță în Coloana (7a) a Tabelului A din Capitolul 3.2. În plus, cantitatea „0” a fost introdusă în această coloană pentru fiecare rubrică care nu este admisă la transport în conformitate cu prezentul Capitol.

Cantitățile limitate de mărfuri periculoase ambalate în astfel de cantități limitate, care respectă dispozițiile prezentului Capitol nu se supun niciunei alte dispoziții a ADR, cu excepția dispozițiilor relevante din:

- (a) Partea 1, Capitolele 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.8, 1.9;
- (b) Partea 2;
- (c) Partea 3, Capitolele 3.1, 3.2, 3.3 (cu excepția dispozițiilor speciale 61, 178, 181, 220, 274, 625, 633 și 650 (e));
- (d) Partea 4, paragrafele 4.1.1.1, 4.1.1.2 și de la 4.1.1.4 la 4.1.1.8;
- (e) Partea 5, 5.1.2.1 (a) (i) și (b), 5.1.2.2, 5.1.2.3, 5.2.1.9, 5.4.2;
- (f) Partea 6, prescripțiile referitoare la construcție de la 6.1.4 și paragrafele 6.2.5.1 și de la 6.2.6.1 la 6.2.6.3;
- (g) Partea 7, Capitolul 7.1 și 7.2.1, 7.2.2, 7.5.1 (cu excepția 7.5.1.4), 7.5.7, 7.5.8 și 7.5.9;
- (h) 8.6.3.3.

3.4.2 Mărfurile periculoase trebuie să fie ambalate numai în ambalaje interioare plasate în ambalaje exterioare adecvate. Pot fi folosite ambalaje intermediare. Totuși, utilizarea ambalajelor interioare nu este necesară pentru transportul obiectelor precum aerosoli sau „*Recipient de mică capacitate ce conține gaz*”. Masa totală brută a coletului nu trebuie să depășească 30 kg.

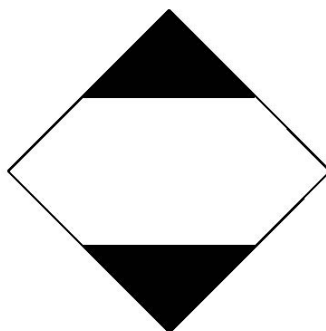
3.4.3 Platourile cu folie retractabilă sau extensibilă care respectă condițiile de la 4.1.1.1, 4.1.1.2 și de la 4.1.1.4 la 4.1.1.8 pot fi utilizate ca ambalaje exterioare pentru obiecte sau ambalaje interioare care conțin mărfuri periculoase transportate în conformitate cu acest Capitol. Ambalajele interioare susceptibile să se spargă sau să fie ușor perforate, precum cele făcute din sticlă, porțelan, gresie sau anumite materiale plastice, trebuie să fie plasate în ambalaje

intermediare adecvate care respectă dispozițiile de la 4.1.1.1, 4.1.1.2 și de la 4.1.1.4 la 4.1.1.8 și să fie astfel concepute încât să respecte prescripțiile referitoare la construcție de la 6.1.4. Masa totală brută a coletului nu trebuie să depășească 20 kg.

3.4.4 Mărfurile lichide din Clasa 8, grupa de ambalare II în ambalajele din sticlă, porțelan sau gresie trebuie să fie închise într-un ambalaj intermediar rigid și compatibil.

3.4.5 și 3.4.6 (*Rezervat*)

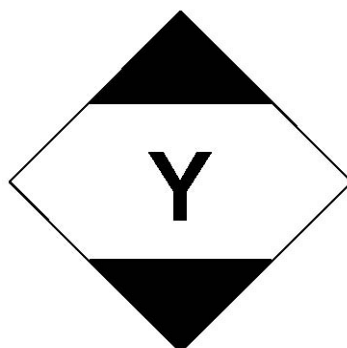
3.4.7 Cu excepția transportului aerian, coletele care conțin mărfuri periculoase în cantități limitate trebuie să fie inscripționate cu marcajul indicat mai jos.



Marcajul trebuie să fie ușor vizibil și lizibil și să poată rezista intemperiilor fără nicio degradare substanțială.

Părțile superioară și inferioară și bordura trebuie să fie negre. Partea centrală trebuie să fie albă sau poate avea o culoare care să contrasteze suficient cu fondul. Dimensiunile minime trebuie să fie de 100 mm x 100 mm și grosimea minimă a bordurii care formează rombul trebuie să fie de 2 mm. Dacă dimensiunea coletului o impune, dimensiunea poate fi redusă, dar nu poate fi mai mică de 50 mm x 50 mm, cu condiția ca marcajul să rămână perfect vizibil.

3.4.8 Coletele care conțin mărfuri periculoase prezentate la expediție pentru transport aerian în conformitate cu dispozițiile Părții 3, Capitolul 4 al Instrucțiunilor Tehnice ICAO pentru transportul aerian în condiții de siguranță al mărfurilor periculoase trebuie să poarte marcajul indicat mai jos.



Marcajul trebuie să fie ușor vizibil și lizibil și să poată rezista intemperiilor fără nicio degradare substanțială. Părțile superioară și inferioară și bordura trebuie să fie negre. Partea centrală trebuie să fie albă sau poate avea o culoare care să contrasteze suficient cu fondul. Dimensiunile minime trebuie să fie de 100 mm x 100 mm. Grosimea minimă a bordurii care formează rombul trebuie

să fie de 2 mm. Simbolul „Y” trebuie să fie plasat în centrul marcajului și trebuie să fie perfect vizibil. Dacă dimensiunea coletului o impune, dimensiunea poate fi redusă, dar nu poate fi mai mică de 50 mm x 50 mm, cu condiția ca marcajul să rămână perfect vizibil.

3.4.9 Coletele care conțin mărfuri periculoase care poartă marcajul indicat la 3.4.8 se consideră că îndeplinesc dispozițiile secțiunilor de la 3.4.1 la 3.4.4 ale prezentului Capitol și trebuie să poarte marcajul indicat la 3.4.7.

3.4.10 *(Rezervat)*

3.4.11 Atunci când coletele care conțin mărfuri periculoase ambalate în cantități limitate sunt plasate într-un supra-ambalaj, trebuie să se aplice dispozițiile de la 5.1.2. În plus, toate supra-ambalajele trebuie să poarte marcasele prevăzute de acest Capitol, numai dacă toate marcasele care reprezintă toate mărfurile periculoase conținute în supra-ambalaj nu sunt vizibile. Dispozițiile de la 5.1.2.1 (a) (ii) și 5.1.2.4 se aplică numai dacă alte mărfuri periculoase care nu sunt ambalate în cantități limitate sunt conținute în supra-ambalaj și numai în legătură cu celelalte mărfuri periculoase.

3.4.12 Înainte de transport, expeditorii de mărfuri periculoase ambalate în cantități limitate trebuie să informeze transportatorul, de o manieră detectabilă asupra masei brute totale a unor astfel de mărfuri ce urmează a fi transportate.

3.4.13 (a) Unitățile de transport cu o masă maximă care depășește 12 tone care transportă colete cu mărfuri periculoase în cantități limitate trebuie să fie marcate în conformitate cu 3.4.15 în față și în spate, cu excepția situației în care semnalizarea cu plăci portocalii este afișată în conformitate cu 5.3.2.

(b) Containere în care se transportă colete cu mărfuri periculoase în cantități limitate, plasate pe unități de transport cu o masă maximă care depășește 12 tone, trebuie să fie marcate în conformitate cu 3.4.15 pe toate cele patru părți, cu excepția situației când plăcile sunt deja aplicate în conformitate cu 5.3.1.

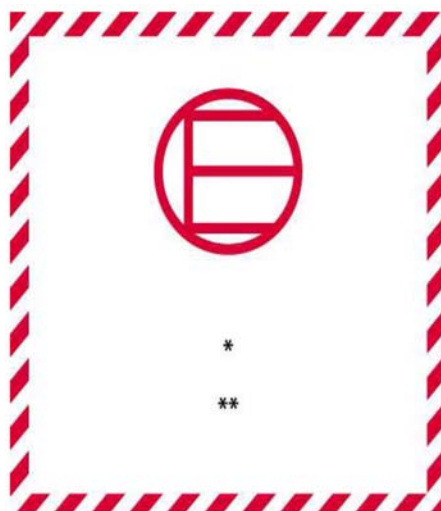
Unitatea de transport care efectuează transportul nu trebuie să fie marcată, cu excepția situației în care marcajul afișat pe containere nu este vizibil de la exteriorul acestei unități de transport care efectuează transportul. În acest ultim caz, același marcaj trebuie să fie afișat în față și în spatele unității de transport.

3.4.14 Marcajul specificat la 3.4.13 poate să nu fie afișat, dacă masa totală a coletelor transportate care conțin mărfuri periculoase în cantități limitate nu depășește 8 tone pe unitatea de transport.

3.4.15 Marcajul trebuie să fie cel prevăzut la 3.4.7, cu excepția faptului că dimensiunile minime trebuie să fie de 250 mm x 250 mm.”.

Capitolul 3.5

3.5.4.2 Se amendează figura, după cum urmează:



Marcaj pentru cantități exceptate
Hașura și simbolul de aceeași culoare, negru sau roșu,
Pe fond alb sau pe un fond contrastant adecvat

**Primul sau singurul număr de pe etichetă indicat în coloana (5) a Tabelului A din Capitolul 3.2 trebuie să fie indicat în acel loc.*

***Numele expeditorului sau al destinatarului trebuie să fie indicat în acest loc dacă nu este indicat în altă parte pe colet.*

Partea 4

Capitolul 4.1

4.1.1.1 La sfârșit, se înlocuiește „sau reutilizate” cu „, reutilizate sau reconstruite”.

4.1.1.2 Se adaugă „; și” la sub-paragraful (b). se introduce un nou sub-paragraf (c), după cum urmează:

„(c) nu trebuie să permită pătrunderea mărfurilor periculoase care ar putea constitui un pericol în condiții normale de transport.”.

4.1.1.19.6 În tabel, la nr. ONU 3079, în coloana (3a), se înlocuiește „3” cu „6.1” și, în coloana (3b), se înlocuiește „FT1” cu „TF1”.

4.1.3.8.2 În Nota, se înlocuiește "3.4.6" cu "3.4.1".

4.1.4.1

P003 Se modifică a treia frază, după cum urmează: „trebuie utilizate ambalaje exterioare fabricate dintr-un material adecvat, care să prezinte o rezistență suficientă și concepute în funcție de capacitatea lor și a utilizării pentru care au fost destinate.”.

P114 (b) Se modifică dispoziția specială de ambalare PP48, după cum urmează:
„PP48 Pentru Numerele ONU 0508 și 0509, nu trebuie să fie folosite ambalaje din metal.”

P200 în dispoziția de ambalare specială „k” din paragraful (10), se amendează prima propoziție, după cum urmează: „Ieșirile robinetelor trebuie să fie prevăzute cu bușoane sau capace etanșe la gaze, care să asigure etanșeitarea recipientelor sub presiune și care să aibă filetul adaptat la ieșirile robinetelor. Bușoanele sau capacele de menținere a presiunii trebuie să fie făcute dintr-un material care să nu prezinte riscul de a fi atacat de către conținutul recipientului sub presiune.”. Se modifică cel de al șaptelea paragraf („Robinetele trebuie să fie înfiletate direct...”), după cum urmează:

„Fiecare robinet va fi capabil să reziste la presiunea de încercare a recipientului sub presiune și va fi conectat direct la recipientul sub presiune, printr-un filet conic sau prin alte mijloace conforme prescripțiilor normei ISO 10692-2:2001.”.

În dispoziția de ambalare specială „q” din paragraful (10), se amendează prima propoziție, la început, se înlocuiește „Robinetele” cu „Ieșirile robinetelor”. În a doua propoziție, la sfârșit, se înlocuiește „robinetul de la colector trebuie să fie prevăzut cu un dop sau un capac filetat etanș la gazele din recipientul sub presiune” cu „ieșirea robinetului țevii colectoare trebuie să fie dotată cu un bușon sau un capac de menținere a presiunii care să asigure etanșeitarea recipientelor sub presiune.” Se adaugă o nouă frază a treia, după cum urmează: „Bușoanele și capacele care asigură etanșeitarea recipientelor sub presiune trebuie să aibă un filet adaptat la ieșirile robinetelor.”.

În dispoziția specială de ambalare „ra”, din paragraful 10), se modifică textul înainte de alineate, după cum urmează: „Acest gaz poate, de asemenea, să fie ambalat în capsule în condițiile următoare.”.

Se modifică după cum urmează dispoziția specială „v”, paragraful 10):

„v: (1) Intervalul dintre inspecțiile periodice pentru buteliile din oțel, altele decât buteliile reîncărcabile din oțel sudat, pentru numere ONU 1011, 1075, 1965, 1969 sau 1978, poate fi extins la 15 ani:

- (a) cu acordul autorității (autorităților) competente pentru țara (țările) în care au loc inspecția și transportul;
- (b) în conformitate cu prescripțiile unui cod tehnic sau unui standard recunoscut de către autoritățile competente;

(2) Pentru buteliile reîncărcabile din oțel sudat pentru numerele ONU 1011, 1075, 1965, 1969 sau 1978, intervalul poate fi extins la 15 ani, dacă se aplică prescripțiile paragrafului (12) al acestei dispoziții de ambalare.”.

Se introduce un nou paragraf (12), după cum urmează:

„(12) Un interval de 15 ani pentru inspecția periodică a buteliilor reîncărcabile din oțel sudat poate fi acordat în conformitate cu dispoziția specială de ambalare v(2) din paragraful (10), dacă se aplică următoarele dispoziții.

1. Dispoziții generale

1.1 În vederea aplicării prezentei secțiunii, autoritatea competentă nu trebuie să își delege atribuțiile și sarcinile către organismele Xb (organismele de inspecție de tipul B) sau organismele IS (serviciile interne de inspecție).

1.2 Proprietarul buteliilor trebuie să solicite autorității competente acordarea intervalului de 15 ani și trebuie să demonstreze că prescripțiile sub-paragrafelor 2, 3 și 4 sunt respectate.

1.3 Buteliile fabricate după 1 ianuarie 1999 trebuie să fi fost fabricate în conformitate cu următoarele standarde:

- EN 1442; sau
- EN 13322-1; sau
- Anexa I, părțile de la 1 la 3 la Directiva Consiliului 84/527/CEE^a

asa cum se aplică în conformitate cu tabelul 6.2.4 din ADR.

Alte butelii fabricate înainte de 1 ianuarie 2009 conform ADR în conformitate cu un cod tehnic acceptat de către autoritatea competentă națională pot fi acceptate pentru un interval de 15 ani, dacă au un nivel de siguranță echivalent prescripțiilor ADR aplicabil în momentul solicitării.

1.4 Proprietarul trebuie să prezinte documente autorității competente care să ateste că buteliile respectă dispozițiile sub-paragrafului 1.3. Autoritatea competentă trebuie să verifice că sunt respectate condițiile.

1.5 Autoritatea competentă trebuie să verifice dacă sunt respectate prescripțiile sub-paragrafelor 2 și 3 și dacă sunt corect aplicate. Dacă toate dispozițiile sunt respectate, aceasta trebuie să autorizeze intervalul de 15 ani pentru butelii. În această autorizație, va fi identificat clar tipul de butelie (asa cum este acesta indicat în agrearea de tip) sau grupul de butelii (vezi Nota) la care se referă. Autorizație trebuie să fie înmănată proprietarului; autoritatea competentă trebuie să păstreze o copie. Proprietarul trebuie să păstreze documentele atâta timp cât buteliile sunt autorizate pe un interval de 15 ani.

***NOTĂ:** Un grup de butelii este definit prin datele de producție ale buteliilor identice dintr-o perioadă, timp în care dispozițiile aplicabile ale ADR și ale codului tehnic acceptat de către autoritatea competentă nu s-au schimbat din punctul de vedere al conținutului tehnic. Exemplu: Buteliile cu o concepție identică și același volum care au fost fabricate în conformitate cu prescripțiile ADR aplicabil între 1 ianuarie 1985 și 31 decembrie 1988, în combinație cu un cod tehnic acceptat de către autoritatea competentă pentru aceeași perioadă, formează un grup în conformitate cu prescripțiile prezentului paragraf.*

1.6 Autoritatea competentă trebuie să controleze proprietarul buteliilor pentru respectarea prescripțiilor ADR și autorizația dată când este cazul, dar cel puțin o dată la fiecare trei ani sau atunci când sunt aduse modificări la proceduri.

2. Dispoziții operaționale

2.1 Buteliile cărora le-a fost acordat un interval de 15 ani pentru inspecția periodică trebuie să fie umplute numai la centrele de umplere care aplică un sistem de calitate documentat care asigură că toate dispozițiile paragrafului (7) din prezenta instrucțiune de ambalare și prescripțiile și responsabilitățile stabilite în EN 1439:2008 sunt îndeplinite și aplicate corect.

2.2 Autoritatea competentă trebuie să verifice că aceste prescripții sunt respectate și să verifice aceasta după caz, dar cel puțin la fiecare trei ani sau atunci când sunt aduse modificări la proceduri.

^a Directiva Consiliului din 17 septembrie 1984 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la buteliile pentru gaz din oțel nealiat sudate, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene, nr. L 300 din 19.11.1984

- 2.3 Proprietarul trebuie să furnizeze autorității competente documente care să ateste că centrul de umplere respectă prescripțiile sub-paragrafului 2.1.
- 2.4 Dacă un centru de umplere este situat într-o parte contractantă la ADR diferită, proprietarul trebuie să furnizeze documente suplimentare care să ateste că centrul de umplere este controlat în consecință de către autoritatea competentă a acestei părți contractante la ADR.
- 2.5 Pentru a preveni coroziunea internă, trebuie folosite pentru umplere în butelii numai gaze de bună calitate cu un potențial foarte scăzut de contaminare. Aceasta condiție se consideră a fi îndeplinită, dacă gazele se încadrează în nivelurile de contaminare prin coroziune din EN 1440:2008, anexa E.1, litera b.

3. Prescripții referitoare la calificare și inspecția periodică

- 3.1 Buteliile dintr-un tip sau grup care sunt deja în funcțiune, pentru care intervalul de 15 ani a fost acordat și pentru care intervalul de 15 ani a fost aplicat, trebuie să se supună unei inspecții periodice în conformitate cu 6.2.3.5.

NOTĂ: Pentru definiția unui grup de butelii, vezi Nota de la sub-paragraful 1.5.

- 3.2 Dacă o butelie cu un interval de 15 ani nu satisface încercarea de presiune hidraulică în timpul inspecției periodice ex: prin spargere sau scurgere, proprietarul trebuie să analizeze și să elaboreze un raport privind cauza acestei situații și să arate dacă și alte butelii (ex.: din același tip sau grup) sunt afectate. În acest ultim caz, proprietarul trebuie să informeze autoritatea competentă. Autoritatea competentă trebuie să decidă măsuri adecvate și să informeze autoritățile competente ale tuturor celorlalte părți contractante la ADR despre aceasta.
- 3.3 Dacă a fost detectată coroziune internă, așa cum este definită în standardul aplicat (vezi sub-paragraful 1.3), butelia trebuie să fie retrasă de la utilizare și trebuie să nu îi mai fie acordată o perioadă ulterioară de umplere și transport.
- 3.4 Buteliile cărora le-a fost acordat un interval de 15 ani trebuie să fie dotate numai cu robinete concepute și fabricate pentru o perioadă minimă de utilizare de 15 ani în conformitate cu EN 13152:2001+A1:2003 sau EN 13153:2001+A1:2003. După inspecția periodică, un nou robinet va fi montat la butelie, cu excepția robinetelor operate manual, care au fost reparate sau inspectate în conformitate cu EN 14192:2005 și care pot fi remontate, dacă sunt adecvate pentru un nou interval de utilizare de 15 ani. Repararea sau inspecția trebuie să fie realizate numai de către fabricantul robinetelor sau în conformitate cu instrucțiunea sa tehnică prin intermediul unei întreprinderi calificate pentru o astfel de activitate și care operează utilizând un sistem de calitate documentat.

4. Marcajul

Buteliile cărora le-a fost acordat intervalul de 15 ani pentru inspecția periodică în conformitate cu prezentul paragraf trebuie, în plus, să fie marcate clar și lizibil cu „P15Y”. Acest marcaj trebuie să fie îndepărtat dacă butelia nu mai este autorizată pentru un nou interval de 15 ani.

NOTĂ: Acest marcaj nu trebuie să se aplice la buteliile care fac obiectul unei dispoziții tranzitorii de la 1.6.2.9, 1.6.2.10 sau prevederilor dispoziției speciale de ambalare v(1) din paragraful (10) al acestei instrucțiuni de ambalare.”

P203 Se amendează după cum urmează:

Această instrucțiune se aplică pentru gazele refrigerate lichefiate Clasa 2.

Prescripții pentru recipientele criogenice închise:

- (1) Trebuie respectate dispozițiile speciale de ambalare de la 4.1.6.
- (2) Trebuie respectate prescripțiile Capitolului 6.2.
- (3) Recipientele criogenice închise trebuie să fie izolate termic astfel încât să nu fie acoperite cu un strat de gheață.
- (4) Presiunea de încercare
Lichidele refrigerate trebuie să fie umplute în recipiente criogenice închise cu următoarele presiuni minime de încercare:
 - (a) Pentru recipientele criogenice închise izolație prin vid, presiunea de încercare trebuie să nu fie mai mică de 1,3 ori față de suma presiunii interne maxime a recipientului umplut, inclusiv în timpul umplerii sau descărcării, plus 100 kPa (1 bar);
 - (b) Pentru alte recipiente criogenice închise, presiunea de încercare trebuie să nu fie mai mică de 1,3 ori față de presiunea maximă internă a recipientului umplut, ținând cont de presiunea dezvoltată în timpul umplerii și descărcării.
- (5) Gradul de umplere
Pentru gazele lichefiate refrigerate neinflamabile, ne-toxice (codurile de clasificare 3A și 3O), volumul în stare lichidă la temperatura de umplere și la o presiune de 100 kPa (1bar) nu trebuie să depășească 98% din capacitatea în apă a recipientului sub presiune.
Pentru gazele lichefiate refrigerate ne-inflamabile, (cod de clasificare 3F) gradul de umplere trebuie să rămână mai jos decât nivelul la care, dacă conținutul ar fi ridicat la temperatura la care presiunea vaporilor egalează presiunea de deschidere a valvei de decompresie, volumul în stare lichidă ar atinge 98% din capacitatea în apă la acea temperatură.
- (6) Dispozitivele de decompresie
Recipientele criogenice închise trebuie să fie dotate cu cel puțin un dispozitiv de decompresie.
- (7) Compatibilitate
Materialele utilizate pentru a se asigura etanșeitățile îmbinărilor sau pentru întreținerea închiderilor trebuie să fie compatibile cu conținutul. În cazul recipientelor destinate pentru transportul gazelor comburante (cod de clasificare 3O), aceste materiale nu trebuie să reacționeze cu aceste gaze de o manieră periculoasă.

Prescripții pentru recipientele criogenice deschise:

Numai următoarele gaze lichefiate refrigerate necomburante cu codul de clasificare 3A pot fi transportate în recipiente criogenice deschise: numerele ONU 1913, 1951, 1963, 1970, 1977, 2951, 3136 și 3158.

Recipientele criogenice deschise trebuie să fie construite astfel încât să îndeplinească următoarele prescripții:

- (1) Recipientele trebuie să fie concepute, fabricate, încercate și echipate, astfel încât să reziste tuturor condițiilor, inclusiv oboselii la care ele vor fi supuse în timpul utilizării lor normale și în condiții normale de transport.
- (2) Capacitatea nu trebuie să fie mai mare de 450 litri.

- (3) Recipientul trebuie să aibă doi pereți separați prin vid și să prevină formarea chiciurii pe peretele lui exterior.
- (4) Materialele de construcție trebuie să aibă proprietăți mecanice adecvate la temperatura de serviciu.
- (5) Materialele care sunt în contact direct cu mărfurile periculoase nu trebuie să fie afectate sau slăbite de către mărfurile periculoase destinate a fi transportate și nu trebuie să genereze efecte periculoase, ex.: să catalizeze o reacție sau să intre în reacție cu mărfurile periculoase.
- (6) Recipientele cu pereți dubli din sticlă trebuie să aibă un ambalaj exterior cu materiale de amortizare sau absorbante care să reziste la presiunile și impacturile susceptibile să apară în condiții normale de transport.
- (7) Recipientul trebuie să fie conceput astfel încât să rămână în poziție verticală în timpul transportului, spre ex.: să aibă o bază a cărei cea mai mică dimensiune orizontală este mai mare decât înălțimea centrului de greutate atunci când este umplut la capacitate sau montat pe cardane.
- (8) Deschiderile recipientelor trebuie să fie dotate cu dispozitive care să permită scăpările de gaze, prevenind orice împrăștiere a lichidului și să fie astfel concepute încât acestea să rămână pe poziție în timpul transportului.
- (9) Recipientele criogenice deschise trebuie să poarte următoarele mărci fixate permanent, ex.: prin ștanțare sau gravare mecanică sau chimică:
 - Numele și adresa fabricantului;
 - Numărul sau denumirea modelului;
 - Numărul de serie sau numărul lotului;
 - Numărul ONU și denumirea oficială de transport a gazelor pentru care recipientul este destinat;
 - Capacitatea în litri a recipientului.

P402 În instrucțiunea specială de ambalare pentru RID și ADR RR8, se înlocuiește „și 3148” cu „, 3148 și 3482”.

P520 În a patra propoziție, se șterge „4.1.7.1.3”.

P601 (1) și **P602 (1)** În prima liniuță, se înlocuiește „o capacitate maximă de 1 litru” și „o cantitate maximă de 1 litru”.

P620 Se adaugă următoarea prescripție suplimentară:

„4. Alte mărfuri periculoase nu trebuie ambalate în același colet cu clasa 6.2 substanțe infecțioase decât dacă ele sunt necesare pentru menținerea viabilității, stabilizării sau prevenirii degradării sau neutralizării pericolelor ale substanțelor infecțioase. O cantitate mai mică sau egală cu 30 ml de mărfuri periculoase incluse în Clasele 3, 8 sau 9 pot fi ambalate în fiecare recipient primar care conține substanțe infecțioase. Aceste cantități mici de mărfuri periculoase din Clasele 3, 8 sau 9 nu sunt supuse niciunei prescripții suplimentare din ADR, atunci când sunt ambalate în conformitate cu această instrucțiune de ambalare.”.

Se renumerează prescripția suplimentară 4 ca prescripția 5.

P621 în a doua propoziție, se introduce „, cu excepția 4.1.1.15,” după „4.1.1”.

P650 (9) (a) În Notă, se introduce „altă” înainte de „cerință care trebuie să fie îndeplinită”.

P901 Se înlocuiește „Cantitatea maximă de mărfuri periculoase per ambalaj exterior: 10 kg.” cu „Cantitatea de mărfuri periculoase per ambalaj exterior nu trebuie să depășească 10 kg, excluzând masa oricărui dioxid de carbon, solid, (gheață carbonică) utilizată ca refrigerent”.

Se înlocuiește „**Dispoziția suplimentară**” cu „**Dispoziții suplimentare**” și se adaugă următoarea prescripție adițională nouă la sfârșit:

„Gheață carbonică

Când dioxidul de carbon, solid, (gheață carbonică) este folosit ca refrigerent, ambalajul trebuie să fie conceput și fabricat pentru a permite eliberarea dioxidului de carbon gazos astfel încât să împiedice creșterea presiunii care ar putea provoca ruperea ambalajului.”

P904 Se amendează, după cum urmează:

Această instrucțiune se aplică pentru nr. ONU 3245.

Următoarele ambalaje sunt autorizate:

- (1) Ambalajele care respectă dispozițiile de la 4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.4, 4.1.1.8 și 4.1.3 și concepute astfel încât să respecte prescripțiile referitoare la construcție de la 6.1.4. Trebuie folosite ambalaje exterioare construite dintr-un material adecvat, care are o rezistență suficientă și concepute în funcție de conținutul lor și de utilizarea pentru care au fost destinate. Atunci când această instrucțiune de ambalare este folosită pentru transportul ambalajelor interioare ale ambalajelor combinate, ambalajul va fi conceput și fabricat astfel încât să prevină descărcarea accidentală în timpul condițiilor normale de transport.
- (2) Ambalajele, care nu trebuie să se conformeze prescripțiilor de încercare a ambalajului din Partea 6, dar care respectă următoarele:
 - (i) recipientul(ele) primar(e) și un ambalaj secundar, recipientul (ele) primare sau ambalajele secundare trebuie să fie etanșe la scurgeri pentru lichide și etanșe la pulverulenți pentru solide;
 - (ii) pentru lichide, un material absorbant plasat între recipientul (ele) primar (e) și ambalajul secundar. Materialul absorbant trebuie să fie într-o cantitate suficientă pentru a absorbi întregul conținut al recipientului (elor) primar(e) astfel încât orice pierdere de substanță lichidă să nu compromită integritatea materialului de amortizare sau ambalajul exterior;
 - (iii) Dacă mai multe recipiente primare fragile sunt plasate într-un ambalaj secundar individual acestea trebuie să fie ambalate individual sau separate pentru a se preveni contactul dintre ele;
- (b) Un ambalaj exterior trebuie să fie suficient de rezistent pentru capacitatea, masa și utilizarea sa și să aibă cea mai mică dimensiune externă de cel puțin 100 mm.

Marca reprezentată mai jos trebuie să fie afișată în timpul transportului pe suprafața exterioară a ambalajului exterior pe un fond de o culoare contrastantă și trebuie să fie perfect vizibilă și lizibilă. Marca va avea forma unui pătrat așezat într-un unghi de 45° (romb), cu fiecare latură având o lungime de cel puțin 50mm; grosimea liniei trebuie să fie de cel puțin 2 mm și literele și cifrele trebuie să fie de cel puțin 6 mm înălțime.



Prescripții suplimentare:Gheață, zăpadă carbonică și azot

Atunci când se folosește zăpadă carbonică sau azot lichid, se vor respecta toate prescripțiile aplicabile ale ADR. Dacă se folosește gheața sau gheața carbonică, aceasta trebuie să fie plasată în afara ambalajului secundar sau în ambalajul exterior sau în supra-ambalaj. Trebuie să fie montate suporturi interioare pentru a fixa ambalajele secundare în poziția originală, după ce gheața sau zăpada carbonică se vor fi evaporat. Dacă se utilizează gheață, ambalajul exterior sau supra-ambalajul trebuie să fie etanșe. Dacă se folosește dioxid de carbon solid (zăpadă carbonică), ambalajul va fi conceput și fabricat astfel încât să permită eliberarea gazului de dioxid de carbon și să prevină creșterea presiunii care ar putea rupe ambalajele și coletul (ambalajul exterior sau supra-ambalajul) trebuie marcat cu „Dioxid de carbon, solid” sau „zăpadă carbonică”.

NOTĂ: *Dacă se utilizează gheață carbonică, nu trebuie îndeplinite alte prescripții (vezi 2.2.9.1.14). Dacă se utilizează azot lichid, e suficient să se respecte prescripțiile Capitolului 3.3, dispoziția specială 593.*

Recipientul primar și ambalajul secundar trebuie să își păstreze integritatea la temperatura agentului refrigerent utilizat, precum și la temperaturile și presiunile care ar putea fi atinse în cazul dispariției agentului refrigerent.

4.1.4.1 Se adaugă o nouă instrucțiune de ambalare, după cum urmează:

Această instrucțiune se aplică PENTRU nr. ONU 3468.

- 1) Pentru sistemele de stocare cu hidrură metalică, trebuie respectate dispozițiile de ambalare speciale de la 4.1.6.
- 2) Această instrucțiune de ambalare se aplică numai recipientelor sub presiune care au o capacitate în apă care nu depășește 150 litri și având o presiune maximă dezvoltată care nu depășește 25 MPa.
- 3) Sistemele de stocare cu hidrură metalică care satisfac prescripțiile aplicabile din Capitolul 6.2 referitoare la construcția și încercările recipientelor sub presiune care conțin gaz, sunt autorizate numai pentru transportul hidrogenului.
- 4) Atunci când se folosesc recipiente sub presiune din oțel sau recipiente sub presiune compozite cu căptușeală din oțel, trebuie să fie utilizate numai acelea care sunt marcate cu „H” conform 6.2.2.9.2 j).
- 5) Sistemele de stocare cu hidrură metalică trebuie să satisfacă dispozițiile referitoare la condițiile de funcționare, criteriile de concepție, capacitatea nominală, încercările de tip, încercările pe lot, încercările regulate, încercările de presiune, presiunea nominală de umplere și dispozițiile pentru dispozitivele de decompresie a presiunii pentru sistemele transportabile de stocare cu hidrură metalică specificate în standardul ISO 16111:2008 (Dispozitive transportabile de stocare a gazului – Hidrogen absorbit într-o hidrură metalică reversibilă) și conformitatea acestora și agrearea trebuie să fie evaluate în conformitate cu 6.2.2.5.
- 6) Sistemele de stocare cu hidrură metalică trebuie să fie umplute cu hidrogen la o presiune care să nu depășească presiunea nominală de umplere indicată pe marcajul permanent al sistemului conform standardului ISO 16111:2008.
- 7) Prescripțiile pentru încercările periodice pentru sistemul de stocare cu hidrură metalică trebuie să fie conforme standului ISO 16111:2008 și să fie efectuate conform cu 6.2.2.6 și intervalul dintre inspecțiile periodice nu trebuie să depășească cinci ani.

4.1.4.2

IBC04 Se înlocuiește „, 21N, 31A, 31B și 31N” cu „și 21N”.

IBC05 În (1), se înlocuiește „, 2N, 31A, 31B și 31N” cu „și 21N”.

În (2), se înlocuiește „, 21H2, 31H1 și 31H2” cu „și 21H2”.

În (3), se înlocuiește „, 21HZ1 și 31HZ” cu „și 21HZ1”.

IBC06, IBC07 și IBC08

În (1), se înlocuiește „, 21N, 31A, 31Bși 31N” cu „și 21N”.

În (2), se înlocuiește „, 21H2, 31H1 și 31H2” cu „21H2”.

În (3), se înlocuiește „, 21HZ2, 31HZ1 și 31HZ2” cu „și 21HZ2”.

IBC06 Se amendează dispoziția suplimentară, după cum urmează:

„Dispoziție suplimentară

Atunci când solidul poate deveni lichid în timpul transportului vezi 4.1.3.4.”.

IBC07 Se amendează dispoziția specială de ambalare, după cum urmează:

„Dispoziții suplimentare:

1. Atunci când solidul poate deveni lichid în timpul transportului vezi 4.1.3.4.
2. Căptușelile RMV - urilor din lemn trebuie să fie etanșe la pulverulenți.”

IBC08 Înainte de dispozițiile speciale de ambalare, se introduce următoarea nouă dispoziție suplimentară:

„Dispoziție suplimentară:

Atunci când solidul poate deveni lichid în timpul transportului vezi 4.1.3.4.

În dispoziția specială dispoziția specială de ambalare B13, se înlocuiește „și 2880” cu „, 2880, 3485, 3486 și 3487”.

IBC520 Pentru numărul ONU 3109, în rubrica pentru Acid peroxiacetic, stabilizat, nu mai mult de 17% (ultima rubrică), se adaugă „31H2” în coloana „Tip IBC” și se adaugă „1500” în coloana „Cantitate maximă (litri/kg)” în dreptul acestui cod.

IBC620 În a doua propoziție, se introduce „, cu excepția 4.1.1.15” după „4.1.1”.

4.1.5.5 Se amendează, după cum urmează:

„4.1.5.5 Dacă nu se specifică altfel în ADR, ambalajele, inclusiv RMV-urile și ambalajele mari, trebuie să respecte dispozițiile din capitolele 6.1, 6.5 sau 6.6, după caz, și trebuie să respecte dispozițiile de încercare pentru grupa de ambalare II.”.

4.1.6.10 Se amendează prima propoziție, după cum urmează: „Recipientele sub presiune reîncărcabile, altele decât recipientele criogenice, trebuie să fie inspectate periodic în conformitate cu dispozițiile de la 6.2.1.6 sau 6.2.3.5.1 pentru recipientele non-ONU și instrucțiunea de ambalare P200 sau P205, după caz.”

Se introduce următorul paragraf nou 4.1.6.14:

„4.1.6.14 Proprietarii trebuie, în baza unei cereri motivate din partea autorității competente, să îi furnizeze acesteia toate informațiile necesare pentru a demonstra conformitatea recipientului sub presiune într-o limbă care poate fi înțeleasă cu ușurință de către autoritatea competentă. Aceștia trebuie să coopereze cu acea autoritate, la cererea ei, în ceea ce privește orice acțiune desfășurată pentru a elimina neconformitățile recipientelor sub presiune pe care le dețin.”

Se renumerează textul existent 4.1.6.14 ca 4.1.6.15.

4.1.6.14 (Renumerotat ca 4.1.6.15) Se introduce următorul rând nou la sfârșitul tabelului:

4.1.6.8 (b) și (c)	ISO 16111:2008	Dispozitive transportabile de stocare pentru gaz – Hidrogen absorbit în hidrură metalică reversibilă
--------------------	----------------	--

4.1.7.1 Se amendează titlul după cum urmează „Utilizarea ambalajelor (cu excepția (RMV-urilor)”.

4.1.7.1.1 Se amendează, după cum urmează:

„4.1.7.1.1 Ambalajele pentru peroxizii organici și substanțele auto-reactive trebuie să respecte dispozițiile din Capitolul 6.1 și trebuie să respecte dispozițiile referitoare la încercare pentru grupa de ambalare II.”.

4.1.7.2.1 La sfârșit, se adaugă următoarea propoziție nouă: „RMV-urile trebuie să respecte dispozițiile Capitolului 6.5 și trebuie să respecte dispozițiile de testare ale acestuia pentru grupa de ambalare II.”.

4.1.9.1.5 Se amendează, după cum urmează:

„4.1.9.1.5 Pentru substanțele radioactive care au și alte proprietăți periculoase, concepția coletului trebuie să țină cont de acele proprietăți. Substanțele radioactive cu risc secundar, ambalate în colete care nu necesită o agreare din partea autorității competente, trebuie transportate în ambalaje, RMV-uri, cisterne și containere pentru vrac care respectă întocmai dispozițiile capitolelor relevante din Partea 6, după caz, precum și dispozițiile aplicabile ale capitolelor 4.1, 4.2 sau 4.3 pentru acel risc secundar.”.

4.1.9.3 (a) Se introduce „(sau masa fiecărui nuclid fisionabil pentru amestecuri, atunci când este cazul)” după „o masă a materialului fisionabil”.

Capitolul 4.2

4.2.5.2.6 În tabelul pentru instrucțiunile de transport pentru cisternele mobile T1-T22, se adaugă o referință la noua notă de subsol b după „Orificii din partea inferioară”, din titlul ultimei coloane. Nota de subsol prevede:

„^b Atunci când în această coloană este indicat „Neautorizate”, orificiile din partea inferioară nu sunt autorizate atunci când substanța care urmează a fi transportată este un lichid (vezi 6.7.2.6.1). Atunci când substanța care urmează a fi transportată este un solid la toate temperaturile care ar putea apărea în condiții normale de transport, orificiile din partea inferioară care respectă dispozițiile de la 6.7.2.6.2 sunt autorizate.”.

4.2.5.3 La sfârșit, se adaugă următoarele dispoziții speciale noi:

„TP36 Elemente fuzibile în spațiul pentru vapori pot fi utilizate pe cisternele portabile.

TP37 Instrucțiunea pentru cisterne portabile T14 poate fi aplicată în continuare până la 31 decembrie 2016, cu excepția faptului că, până la acea dată:

- (a) Pentru nr. ONU 1810, 2474 și 2668, poate fi aplicată T7;
- (b) Pentru nr. ONU 2486, poate fi aplicată T8; și
- (c) Pentru nr. ONU 1838, poate fi aplicată T10.”.

Capitolul 4.3

4.3.1.4.1.3 (b) În denumirea pentru nr. ONU 2447, se șterge „sau galben”.

4.3.1.4.1.3 (c) Se înlocuiește „și nr. ONU 3403 aliaje de potasiu sodiu, solid” cu „, nr. ONU 3404 aliaje de potasiu și sodiu solide și nr. ONU 3482 dispersie de metale alcaline, inflamabile sau nr. ONU 3482 dispersie de metale pământoase alcaline, inflamabile.”.

4.3.4.1.2 În tabel, în dreptul lui „L10CH”, în coloana „Clasa”, se introduce o referință la nota * a tabelului, după „6.1”. Nota tabelului este reformulată astfel:

„* Substanțele cu un LC₅₀ mai mic sau egal cu 200 ml/m³ și cu o concentrație a vaporilor mai mare sau egală cu 500 LC₅₀ trebuie atribuite codului pentru cisterne L15CH.”.

Sub „L10CH”, în coloanele „Cod de clasificare” și „Grupă de ambalare”, după T4, se introduce un rând nou cu următoarea informație „T5 I”.

Se amendează noua rubrică „L15CH”, după cum urmează:

L15CH	3	FT1	I
	6.1**	T1	I
		T4	I
		TF1	I
		TW1	I
		TO1	I
		TC1	I
		TC3	I
		TFC	I
		TFW	I
și grupele de substanțe premise pentru codurile pentru cisterne LGAV, LGBV, LGBF, L1.5BN, L4BN, L4BH, L10BH și L10CH			
** Substanțele cu un LC ₅₀ mai mic sau egal cu 200 ml/m ³ și o concentrație de saturație a vaporilor mai mare sau egală cu 500LC ₅₀ trebuie atribuite acestui cod pentru cisterne.			

Partea 5

Capitolul 5.1

5.1.5.1.4 (a) Se introduce „autorității competente a țării de origine a transportului și” înainte de „au fost transmise”.

5.1.5.1.4 (b) La sfârșit, se introduce „autorității competente a țării de origine a transportului și” înainte de „să adreseze o notificare”.

5.1.5.1.4 (d) Se amendează subparagraful (v), după cum urmează:

„v) activitatea maximă a conținutului radioactiv în timpul transportului, exprimată în becquereli (Bq), cu prefixul simbolului SI corespunzător (vezi 1.2.2.1). Pentru substanțele fisionabile, masa materialului fisionabil (sau masa fiecărui nuclid fisionabil pentru amestecuri atunci, după caz) în grame (g), sau în multipli ai gramului, poate fi utilizată în locul activității.”.

5.1.5.3.4 (d) și (e) Se înlocuiește „cu excepția cazului în care se specifică altfel în certificatul de autorizare de la autoritatea competentă din țara de origine a proiectului (vezi 2.2.7.2.4.6)” cu „conform dispozițiilor de la 5.1.5.3.5”.

5.1.5.3.5 Se adaugă un nou paragraf 5.1.5.3.5, după cum urmează:

„5.1.5.3.5 În toate cazurile de transport internațional de colete care necesită agrearea modelului sau aprobarea expediției de către autoritatea competentă, pentru care modalități diferite de

aprobare aplică în diferitele țări implicate în transport, categorizarea trebuie să fie conformă cu certificatul modelului din țara de origine.”

5.1.5.4 Se adaugă o nouă sub-sectiune 5.1.5.4, după cum urmează, și se renumerează actualul 5.1.5.4 ca 5.1.5.5:

„5.1.5.4 Dispoziții specifice pentru coletele exceptate

5.1.5.4.1 Coletele exceptate trebuie să fie marcate lizibil și durabil pe exteriorul ambalajului cu:

- (a) Numărul ONU precedat de literele „UN”;
- (b) Identificarea expeditorului sau a destinatarului sau a ambilor; și
- (c) Masa brută admisă dacă aceasta depășește 50 kg.

5.1.5.4.2 Dispozițiile referitoare la documentație din Capitolul 5.4 nu se aplică coletelor exceptate cu material radioactiv, cu excepția faptului că numărul ONU precedat de literele „UN” și numele și adresa expeditorului și destinatarului trebuie să fie indicate într-un document de transport precum un conosamentul, o scrisoare de transport aerian sau o scrisoare de trăsură CMR sau CIM.”.

Capitolul 5.2

5.2.1.7.2 Se amendează a doua propoziție, după cum urmează: „Marcajul coletelor exceptate trebuie așa cum este prevăzut la 5.1.5.4.1.”

5.2.1.7.8 Se amendează, după cum urmează:

„5.2.1.7.8 În toate cazurile de transport internațional de colete care necesită agrearea modelului sau aprobarea transportului de către autoritatea competentă pentru care modalități diferite de aprobare se aplică în diferitele țări implicate în transport marcajul trebuie să fie în conformitate cu certificatul țării de origine a modelului.”

5.2.1.8.1 Se amendează, după cum urmează:

„5.2.1.8.1. Coletele care conțin substanțe periculoase pentru mediu care îndeplinesc criteriile de la 2.2.9.1.10 trebuie să fie marcate durabil cu marca pentru substanțele periculoase pentru mediu indicată la 5.2.1.8.3, cu excepția ambalajelor individuale sau ambalajelor combinate atunci când astfel de ambalaje individuale sau ambalaje interioare din astfel de ambalaje combinate au:

- O cantitate mai mică sau egală cu 5 l pentru lichide; sau
- O masă netă mai mică sau egală cu 5 kg pentru solide.”.

5.2.1.8.3 Se amendează marcajul, după cum urmează:



Simbol (pește și copac): negru pe alb sau fundal contrastant adecvat

5.2.1.9.1 Se înlocuiește „ISO 780:1985” cu „ISO 780:1997”.

5.2.1.9.2 (d) Se șterge „sau”, la sfârșit.

5.2.1.9.2 (e) Se adaugă „sau”, la sfârșit.

5.2.1.9.2 Se adaugă un nou sub-paragraf (f), după cum urmează:

„(f) Ambalajele combinate care conțin ambalaje interioare ermetic închise care conțin fiecare nu mai mult de 500 ml.”.

5.2.2.1.11.2 (b) Se amendează, după cum urmează:

„(b) *Activitate*: Activitatea maximă a conținutului radioactiv în timpul transportului exprimat în becquereli (Bq), cu prefixul simbolului SI corespunzător (vezi 1.2.2.1). Pentru substanțele fisionabile, masa substanțelor fisionabile (sau masa fiecărui nuclid fisionabil pentru amestecuri, atunci când este cazul) în grame (g), sau în multipli ai gramului, poate fi utilizată în locul activității.”.

5.2.2.1.11.5 Se amendează, după cum urmează:

„5.2.2.1.11.5 În toate cazurile de transport internațional de colete care necesită agrearea modelului sau aprobarea transportului de către autoritatea competentă, pentru care modalități diferite de aprobare se aplică în țări diferite implicate în transport, etichetarea trebuie să fie făcută în conformitate cu certificatul țării de origine a modelului.”

5.2.2.2.2 În titlul etichetei pentru **PERICOL DIN CLASA 4.1**, se introduce „solide,” înainte de „desensibilizate”.

(Amendment editorial)

Capitolul 5.3

5.3.2.1.4 În prima propoziție, se înlocuiește „sub utilizare exclusivă” cu „destinate a fi transportate sub utilizare exclusivă”. În a doua propoziție, se introduce „când trebuie să fie” după „transportată sub utilizare exclusivă”.

5.3.2.3.2 Se introduce următorul rând nou la codul 668:

„X668 substanță foarte toxică, corosivă, care reacționează periculos cu apa¹”

Capitolul 5.4

5.4.0 Se amendează, după cum urmează:

„5.4.0 Generalități

5.4.0.1 Dacă nu se specifică altfel, orice transport de mărfuri reglementat de ADR trebuie să fie însoțit de documentația prevăzută în prezentul Capitol, după caz.

NOTĂ: Pentru lista documentelor care trebuie să se găsească la bordul unității de transport, vezi 8.1.2.

5.4.0.2 Utilizarea tehnicilor de prelucrare electronică a informației (EDP) sau a tehnicilor de schimb de date informatizat (EDI) este admis pentru a facilita întocmirea documentelor scrise sau pentru înlocuirea acestora, cu condiția ca procedurile utilizate pentru introducerea, stocarea și prelucrarea datelor electronice să permită satisfacerea, într-o manieră cel puțin echivalentă cu cea a utilizării documentelor scrise, a cerințelor juridice în materie de forță probantă și a disponibilității datelor pe parcursul transportului.

5.4.0.3 Când informațiile referitoare la transportul mărfurilor periculoase sunt transmise către transportator prin utilizarea tehnicilor EDP sau EDI, expeditorul trebuie să fie capabil să furnizeze aceste informații transportatorului și sub forma unui document tipărit, în care ele vor apărea în ordinea prevăzută în prezentul capitol”.

5.4.1.1.1 (e) La sfârșit, se adaugă următoarea nouă notă:

NOTĂ: Nu trebuie să fie indicate numărul, tipul și capacitatea fiecărui ambalaj interior conținut într-un ambalaj exterior al unui ambalaj combinat.

5.4.1.1.3 În primul paragraf, se șterge „numărul ONU și”.

În primul paragraf, se amendează cele patru exemple după cum urmează:

" UN 1230 DEȘEU, METANOL, 3 (6.1), II, (D/E) ", sau

" UN 1230 DEȘEU, METANOL, 3 (6.1), GA II, (D/E)", sau

" UN 1993 DEȘEU, LICHID INFLAMABIL, N.S.A. (toluen și alcool etilic), 3, II, (D/E)", sau

" UN 1993 DEȘEU, LICHID INFLAMABIL, N.S.A. (toluen și alcool etilic), 3, GA II, (D/E)"

5.4.1.1.4 Se amendează, după cum urmează:

„5.4.1.1.4 (Șters)”.

5.4.1.1.6.1 La sfârșit, se înlocuiește „denumirea de transport corespunzătoare, impusă prin 5.4.1.1.1(b)” cu „Descrierea mărfurilor periculoase specificate în 5.4.1.1.1 de la (a) la (d) și (k)”.

5.4.1.1.18 Se adaugă un nou paragraf, după cum urmează:

„5.4.1.1.18 *Dispoziții speciale pentru transportul substanțelor periculoase pentru mediu (mediu acvatic)*

Când o substanță care aparține uneia din clasele de la 1 la 9 îndeplinește criteriile de clasificare de la 2.2.9.1.10, documentul de transport trebuie să poarte mențiunea suplimentară

„PERICULOS PENTRU MEDIU”. Această prescripție suplimentară nu se aplică pentru numerele ONU 3077 și 3082 sau pentru excepțiile indicate la 5.2.1.8.1.

Mențiunea „POLUANT MARIN” (în conformitate cu 5.4.1.4.3 al Codului IMDG) în loc de „PERICULOS PENTRU MEDIU” poate fi acceptată într-un lanț de transport care include transportul maritim.”.

5.4.1.2.1 Se amendează sub-paragraful (g), după cum urmează:

„(g) Când sunt transportate artificiile de la Nr. ONU 0333, 0334, 0335, 0336 și 0337, documentul de transport trebuie să poarte mențiunea:

„Clasificare a artificiilor de către autoritatea competentă din XX cu număr de clasificare XX/YY/ZZZZ”.

Certificatul de aprobare de clasificare nu trebuie să însoțească transportul, dar trebuie pus la dispoziția transportatorului sau a autorităților competente de către expeditor în scopul realizării controalelor. Certificatul de clasificare sau copia sa trebuie să fie redactată într-o limbă oficială a țării de expediție și, în plus, dacă acea limbă nu este germana, engleza sau franceza, în germană, engleză sau franceză.”

Se renumerează actuala Notă ca Nota 1.

Se adaugă o nouă Notă 2, după cum urmează:

„NOTA 2: Codul (codurile) de clasificare trebuie constituie prin semnul distinctiv prevăzut pentru vehicule în trafic internațional (XX)² al țării parte contractantă ADR în care codul de clasificare a fost aprobat în conformitate cu dispoziția specială 645 de la 3.3.1, identificarea autorității competente (YY) și un număr de serie unic (ZZZZ) . Exemple de numere de clasificare:

GB/HSE123456

D/BAM1234.”.

5.4.1.2.5.1 (c) Se amendează, după cum urmează:

(c) Activitatea maximă a conținutului radioactiv în timpul transportului exprimată în bequereli (Bq) cu prefixul simbolului SI corespunzător (vezi 1.2.2.1). Pentru substanțele fisionabile, masa substanței fisionabile (sau masa fiecărui nuclid fisionabil pentru amestecuri, după caz) în grame (g), sau în multipli ai gramului, poate fi utilizată în locul activității;

5.4.1.2.5.1 (j) La sfârșit, se adaugă: „Pentru substanțele radioactive la care este nelimitată valoarea A₂, multiplul de A₂ trebuie să fie zero.”.

5.4.1.2.5.3 Se amendează, după cum urmează:

„5.4.1.2.5.3 În toate cazurile de transport internațional de colete care necesită agrearea

² Semnul distinctiv al autovehiculelor în trafic internațional prevăzut de Convenția de la Viena asupra circulației rutiere (1968)

modelului sau agrearea transportului de către autoritatea competentă, pentru care modalități diferite se aplică în diferitele țări implicate în transport, numărul ONU și denumirea oficială a mărfii cerute de 5.4.1.1.1 trebuie să fie în conformitate cu certificatul din țării de origine a modelului.”

5.4.1.4.2 Se renumerează nota de subsol 2 ca 3.

5.4.2 Se renumerează notele de subsol 3 și 5 ca 4 și, respectiv, 5.

5.4.2 Se amendează titlul, după cum urmează:

„5.4.2 Certificatul de încărcare a containerului mare sau al vehiculului

„Amendament în consecință: în 8.1.2.1 (a), se înlocuiește „certificatul de încărcare a containerului” cu „Certificatul de încărcare a containerului mare sau al vehiculului.”.

5.4.2 În nota de subsol 4 (renumerotată 5), se amendează 5.4.2.3, după cum urmează:

„5.4.2.3 Dacă documentația pentru mărfurile periculoase este prezentată transportatorului prin tehnici de transmisie EDP sau EDI, semnătura poate fi o semnătură electronică sau poate fi înlocuită cu numele (în majuscule) a persoanei autorizate să semneze.”.

În nota de subsol 4 (renumerotată 5), se adaugă un nou paragraf 5.4.2.4, după cum urmează:

„5.4.2.4 Atunci când informația referitoare la mărfurile periculoase este transmisă unui transportator prin tehnici EDP sau EDI și că, în continuare, aceste mărfuri periculoase sunt remise unui transportator care solicită un document de transport tipărit pentru mărfurile periculoase, transportatorul trebuie să se asigure că documentul conține mențiunea „Original primit în format electronic” și numele semnatarului trebuie să fie scris cu majuscule”.

5.4.3.4 În prima pagină a modelului instrucțiunilor scrise, se amendează titlu, după cum urmează: „INSTRUCȚIUNI SCRISE CONFORM ADR”.

5.4.3.4 Se amendează a doua pagină a modelului instrucțiunilor scrise, după cum urmează:

În primul rând al tabelului, se înlocuiește prima etichetă cu modelul de etichetă Nr.1 de la 5.2.2.2.2.

În al șaselea rând, se șterge a treia propoziție din coloana (3).

Amendamentul referitor la rândul al șaptelea, coloana (1), nu privește versiunea în limba română. În al șaptelea rând, în coloana (2), în a patra propoziție, se adaugă „ori auto-aprindere” după „nocivi și inflamabili”. La sfârșit, se introduce următoarea propoziție nouă: „Pericol de explozie a substanțelor explozive desensibilizate după pierderea desensibilizantului.”. Se șterge textul din coloana (3).

În al optulea rând, în coloana (2), în prima propoziție, se înlocuiește „Pericol de ardere spontană” cu „Pericol de foc datorită posibilității apariției arderii spontane”.

Se amendează a treia pagină a modelului instrucțiunii scrise, după cum urmează:

În primul rând, se modifică prima propoziție din coloana (2), astfel: „Pericol de reacție puternică de aprindere și explozie în contact cu substanțe combustibile sau inflamabile.” Se șterge a doua propoziție din coloana (2).

În al doilea rând, în coloana (2), se modifică a doua propoziție, după cum urmează: „De aici, pot rezulta în timp, gaze sau vapori nocivi și inflamabili ori autoaprindere.”



În al treilea rând, în coloana (2), se modifică prima propoziție, după cum urmează: „Pericol de intoxicare prin inhalare, contact cu pielea sau înghițire.”. În a doua propoziție, se înlocuiește „și” cu „sau”.

În al patrulea rând, în coloana (2), se adaugă: „Poate cauza boli grave oamenilor și animalelor.” după „Pericol de infectare.”. În ultima propoziție, se înlocuiește „și” cu „sau”.

În al șaptelea rând, în coloana (2), se amendează prima propoziție, după cum urmează: „Pericol de arsuri prin corosiune.”. Se adaugă următoarea propoziție a treia: „Substanțele împrăștiate pot degaja vapori corosivi.”. În ultima propoziție, se înlocuiește „și” cu „sau”. Se șterge textul din coloana (3).

În al optulea rând, în coloana (2), în ultima propoziție, se înlocuiește „și” cu „sau”. Se șterge textul din coloana (3).

Pe a patra pagină a modelului, la început, se adaugă următorul tabel:

Indicații suplimentare pentru membrii echipajului privind natura pericolului mărfurilor periculoase indicate prin marcaje și măsuri de luat în funcție de circumstanțele predominante		
Marcaje	Caracterizarea pericolului	Indicații suplimentare
(1)	(2)	(3)
 Substanțe periculoase pentru mediul înconjurător	Pericol pentru mediul acvatic sau sistemul de canalizare.	
 Substanțe cu temperatură ridicată	Pericol de arsuri cauzate de căldură.	Evitați contactul cu părțile încinse ale unității de transport și mărfurile împrăștiate.

Sub „Echipament pentru protecția generală și personală”, în prima propoziție, se șterge „, indiferent de numerele etichetelor de pericol,”.

La ultima liniuță, se șterge „din plastic”.

Se modifică nota de subsol c, după cum urmează: „Este necesar(ă) numai pentru solide și lichide cu etichetele de pericol cu numerele 3, 4.1, 4.3, 8 și 9.”.

Se introduce o nouă secțiune 5.4.4., după cum urmează:

„5.4.4 Păstrarea informațiilor referitoare la transportul mărfurilor periculoase

5.4.4.1 Expeditorul și transportatorul trebuie să păstreze o copie a documentului de transport pentru mărfuri periculoase și informațiile suplimentare și documentația așa cum se specifică în ADR, pentru o perioadă minimă de trei luni.

5.4.4.2 Când documentele sunt păstrate prin mijloace electronice sau într-un sistem informatic, expeditorul și transportatorul trebuie să fie capabil să le reproducă sub forma unui document tipărit.”.

Se renumerează 5.4.4 ca 5.4.5.

Amendament în consecință: la 5.4.1.4.2, se înlocuiește „5.4.4” cu „5.4.5”.

„Capitolul 5.5

Dispoziții speciale

5.5.1 (Șters)

5.5.2 Dispoziții speciale aplicabile pentru unitățile de transport marfă supuse fumigației (nr. ONU 3359)

5.5.2.1 Generalități

5.5.2.1.1 Unitățile de transport marfă supuse fumigației (nr. ONU 3359) care nu conțin alte mărfuri periculoase nu se supun altor dispoziții ale ADR, altele decât cele cuprinse în prezenta secțiune.

NOTĂ: În scopul prezentului capitol, unitate de transport marfă înseamnă un vehicul, un container, un container-cisternă, o cisternă portabilă sau un CGEM.

5.5.2.1.2 Atunci când unitatea de transport marfă supusă fumigației este încărcată cu alte mărfuri periculoase în afară de fumigant, orice dispoziție ADR relevantă pentru mărfurile periculoase (inclusiv placardarea, marcarea și documentația) se aplică în plus față de dispozițiile prezentei secțiuni.

5.5.2.1.3 Numai unitățile de transport marfă care pot fi închise astfel încât să fie redusă la minimum orice scăpare de gaze trebuie să fie utilizate pentru transportul încărcăturii sub fumigație.

5.5.2.2 Pregătire profesională

Persoanele implicate în manipularea unităților de transport marfă supuse fumigației trebuie să fie pregătite profesional proporțional cu responsabilitățile lor.

5.5.2.3 Marcare și placardare

5.5.2.3.1 O unitate de transport marfă supusă fumigației trebuie să fie marcată cu un marcaj de avertizare, așa cum se specifică la 5.5.2.3.2, fixat la fiecare punct de acces, într-un loc unde poate fi văzută ușor de către persoanele care deschid sau intră în unitatea de transport marfă. Acest marcaj trebuie să rămână pe unitatea de transport marfă până sunt îndeplinite următoarele dispoziții:

(a) Unitatea de transport marfă supusă fumigației a fost ventilată pentru a se îndepărta concentrațiile periculoase de gaz fumigant; și

(b) Mărfurile și materialele supuse fumigației au fost descărcate.

5.5.2.3.2 Marcajul de avertizare pentru fumigație trebuie să fie de formă dreptunghiulară și să nu fie mai mică de 300 mm lățime și 250 mm înălțime. Marcajele trebuie să fie imprimare cu negru pe un fond alb cu literele nu mai mici de 25 mm înălțime. Această marcă este ilustrată în figura de mai jos.

Marcajul de avertizare pentru fumigației

(Marcajul de avertizare pentru fumigației rămâne neschimbat)

5.5.2.3.3 Dacă unitatea de transport marfă supusă fumigației a fost complet ventilată fie prin deschiderea ușilor unității de transport sau prin ventilație mecanică după fumigație, data ventilării trebuie să fie indicată pe marcajul de avertizare pentru fumigație.

5.5.2.3.4 Atunci când unitatea de transport marfă supusă fumigației a fost ventilată sau descărcată, marcajul de avertizare pentru fumigație trebuie îndepărtat.

5.5.2.3.5 Plăcile-etichetă conform modelului nr. 9 (vezi 5.2.2.2.2) nu vor fi aplicate pe unitatea de transport marfă supusă fumigației cu excepția celor impuse pentru alte substanțe sau obiecte din Clasa 9 conținute în acestea.

5.5.2.4 Documentație

5.5.2.4.1 Documentele asociate cu unitățile de transport marfă care au fost supuse fumigației și care nu au fost complet ventilate înaintea transportului trebuie să includă următoarele informații:

- „UN 3359, unitate de transport marfă supusă fumigației, 9” sau „UN 3359, unitate de transport marfă supusă fumigației, clasa 9”;

- Data și ora fumigației;

- Tipul și cantitatea fumigantului utilizat.

Aceste indicații trebuie să fie redactate în limba oficială a țării din care pleacă expediția și, de asemenea, dacă acea limbă nu este engleza, franceza sau germana, în engleză, franceză sau

germană, cu excepția situației în care sunt încheiate acorduri între țările implicate în operația de transport care prevăd altfel.

5.5.2.4.2 Documentele pot fi întocmite în orice formă, cu condiția să furnizeze informațiile prevăzute la 5.5.2.4.1. această informație trebuie să fie ușor de identificat, lizibilă și durabilă.

5.5.2.4.3 Trebuie să fie furnizate instrucțiunile referitoare la eliminarea oricărui reziduu de fumigant, inclusiv dispozitivele pentru fumigație (dacă sunt utilizate).

5.5.2.4.4 Nu este cerut un document atunci când unitatea de transport marfă sub fumigație a fost complet ventilată și data ventilării a fost marcată pe marca de avertizare (vezi 5.5.2.3.3 și 5.5.2.3.4).”.

Partea 6

Capitolul 6.1

6.1.3.1 (a) (i) Se amendează a doua propoziție, după cum urmează: „Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 sau 6.7.”.

6.1.4 Se adaugă o nouă sub-secțiune 6.1.4.0, după cum urmează:

„6.1.4.0 Prescripții generale

Orice pătrundere a substanței conținute în ambalaj nu trebuie să constituie un pericol în condiții normale de transport.”.

6.1.5.3.6.3 Se amendează, după cum urmează:

„6.1.5.3.6.3 Ambalajul sau ambalajul exterior al unui ambalaj compozit sau combinat nu trebuie să prezinte nicio deteriorare posibilă să afecteze siguranța în timpul transportului. Recipientele interne, ambalajele interioare sau obiectele trebuie să rămână complet în interiorul ambalajului exterior și nu trebuie să fie nicio scurgere a substanței din recipientul (ele) interioare sau ambalajul (ele) interioare.”.

Capitolul 6.2

6.2.1 Se transferă nota care urmează titlului acestei secțiuni după titlul capitolului.

6.2.1.1.5 La sfârșit, se adaugă următoarea propoziție nouă: „Presiunea de încercare a sistemului de stocare cu hidrură metalică trebuie să fie în conformitate cu instrucțiunea de ambalare P205 din 4.1.4.1.”

6.2.1.3.4 Se introduce „sau P205” după „P200 (2)”.

6.2.1.5.1 Se adaugă „și orice sistem de stocare cu hidrură metalică” după „recipiente criogenice închise”.

6.2.1.5.3 Se adaugă un nou paragraf 6.2.1.5.3, după cum urmează:

„6.2.1.5.3 Pentru sistemele de stocare cu hidrură metalică, trebuie să se verifice că inspecțiile și încercările specificate la 6.2.1.5.1 (a), (b), (c), (d), (e) dacă sunt aplicabile, (f), (g), (h) și (i) au fost realizate asupra unei mostre adecvate de recipiente utilizate în sistemul de stocare cu hidrură metalică. În plus, asupra unei mostre adecvate de sisteme de stocare cu hidrură metalică, trebuie să fie realizate inspecțiile și încercările prevăzute la 6.2.1.5.1 (c) și (f), ca și de la 6.2.1.5.1 (e), dacă este cazul, și inspecția referitoare la condițiile externe ale sistemelor de stocare cu hidrură metalică.

În plus, toate sistemele de stocare cu hidrură metalică trebuie să fie supuse inspecțiilor inițiale și încercărilor specificate la 6.2.1.5.1 (h) și (i), ca și unei încercări de etanșitate și unei încercări de verificare a bunei funcționări echipamentului de serviciu.”

6.2.1.6.1 în Nota 2, se șterge „, examinarea ultrasonică”. Se adaugă următoarea propoziție nouă, la sfârșit: „ISO 16148:2006 poate fi utilizat ca ghid pentru procedurile de încercare cu emisie acustică”.

Se introduce o nouă Notă 3, după cum urmează:

„NOTA 3: Încercare de presiune hidraulică poate fi înlocuită printr-o examinare ultrasonică realizată în conformitate cu standardul ISO 10461:2005+A1:2006 pentru buteliile pentru gaz din aliaje de aluminiu nesudat și în conformitate cu standardul ISO 6406:2005 pentru buteliile pentru gaz din oțel nesudat”.

Se renumerează Nota 3 cu Nota 4.

6.2.2.1.1 În tabel, se introduc următoarele trei rubrici noi după standardul ISO 7866:1999:

ISO 4706:2008	Butelii pentru gaz – Butelii reîncărcabile din oțel sudat – Presiune de încercare 60 bari sau mai mică
ISO 18172-1:2007	Butelii pentru gaz – Butelii reîncărcabile din oțel sudat inoxidabil– Partea 1: Presiunea de încercare 6MPa și mai mică
ISO 20703:2006	Butelii pentru gaz – Butelii reîncărcabile din aliaj de aluminiu sudat– Concepție, construcție și încercare

6.2.2.1.5 Se adaugă un nou paragraf 6.2.2.1.5, după cum urmează:

„6.2.2.1.5 Următorul standard se aplică pentru concepția, construcția și inspecția inițială și încercarea sistemelor de stocare cu hidrură metalică ONU, cu excepția prescripțiilor de încercare referitoare la sistemul de evaluare a conformității și a agreării care vor fi conforme cu 6.2.2.5:

ISO 16111:2008	Dispozitive de stocare a gazului transportabile – Hidrogen absorbit în hidrură metalică reversibilă
----------------	---

”

6.2.2.2 La început, în textul dintre paranteze, se introduce „sau P205” după „P200”.

6.2.2.3 La sfârșit, se adaugă următorul paragraf nou:

„Pentru sistemele de stocare cu hidrură metalică ONU, prescripțiile specificate în următorul standard se aplică pentru închizătoare și protecția acestora:

ISO 16111:2008	Dispozitive de stocare a gazului transportabile – Hidrogen absorbit în hidrură metalică reversibilă
----------------	---

.”

6.2.2.4 La început, se introduce „și sisteme de stocare cu hidrură metalică” după „butelii ONU” și, în tabel, se adaugă noua rubrică la sfârșit:

ISO 16111:2008	Dispozitive de stocare a gazului transportabile – Hidrogen absorbit în hidrură metalică reversibilă
----------------	---

.”

6.2.2.7 După titlu, se adaugă următoarea notă nouă:

„NOTĂ: Prescripția referitoare la marcarea pentru sistemele de stocare cu hidrură metalică ONU sunt prevăzute la 6.2.2.9.”

Se atribuie numărul de paragraf 6.2.2.7.1 primului paragraf nenumărat de la 6.2.2.7. Se renumerează paragrafele următoare și referințele adiționale în consecință.

6.2.2.7.2 (a) (6.2.2.7.1 (a) actual): Se amendează a doua propoziție, după cum urmează: „prezentul simbol nu trebuie utilizat în orice alt scop, altul decât certificarea faptului că un ambalaj, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante prescrise în Capitolul 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 sau 6.7;”

Se adaugă un nou paragraf 6.2.2.7.9, după cum urmează:

„6.2.2.7.9 Pentru cadrele de butelii, prescripțiile referitoare la marcarea recipientelor sub presiune trebuie să se aplice numai buteliilor individuale dintr-un cadru de butelii și nu oricărei structuri de asamblaj.”.

6.2.2.8 Se atribuie numărul 6.2.2.8.1 primului paragraf nenumărat de după 6.2.2.8. Se renumerează următoarele paragrafe în consecință.

Se renumerează actualul paragraf 6.2.2.9 ca 6.2.2.10. În consecință, se amendează referința la 6.2.2.9 din 1.6.2.7, 1.8.7 (Nota), 1.8.7.1.1 și 1.8.7.1.4.

6.2.2.9 (Renumerotat ca 6.2.2.10) Se înlocuiește „1.8.6.4” cu „1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 și 1.8.6.8” (de trei ori).


Se adaugă o nouă sub-sectiune 6.2.2.9, după cum urmează:

„6.2.2.9 Marcajul sistemelor de stocare cu hidrură metalică ONU

6.2.2.9.1 Sistemele de stocare cu hidrură metalică ONU trebuie să fie marcate clar și lizibil cu mărcile indicate mai jos. Aceste mărci trebuie să fie permanent fixate (ex.: poansonate, gravate) pe sistemul de stocare cu hidrură metalică. Mărcile trebuie să fie plasate pe umărul, partea

superioară sau pe gâtul sistemului de stocare cu hidrură metalică sau pe o componentă permanent fixată a sistemului de stocare cu hidrură metalică. Cu excepția simbolului pentru ambalaje al Națiunilor Unite, dimensiunea minimă pentru mărci trebuie să fie de 5 mm pentru sistemele de stocare cu hidrură metalică cu cea mai mică dimensiune dintre toate mai mare sau egală cu 140 mm și 2,5 mm pentru sistemul de stocare cu hidrură metalică având cea mai mică dimensiune dintre toate mai mică decât 140 mm. Dimensiunea minimă a simbolului ONU pentru ambalaje trebuie să fie de 10 mm pentru sistemele de stocare cu hidrură metalică având cea mai mică dimensiune dintre toate mai mare sau egală cu 140 mm și 5 mm pentru sistemele de stocare cu hidrură metalică cu cea mai mică dimensiune dintre toate mai mică de 140 mm.

6.2.2.9.2 Următoarele mărci trebuie aplicate:

- (a) Simbolul de ambalaje al Națiunilor Unite  ;

Prezentul simbol nu trebuie să fie folosit pentru alt scop decât acela al certificării că un ambalaj, o cisternă portabilă sau un CGEM respectă dispozițiile relevante din Capitolele 6.1, 6.2, 6.3, 6.3, 6.5, 6.6 sau 6.7;

- (b) „ISO 16111” (standardul tehnic folosit pentru concepție, fabricare și încercare);
- (c) Literele de identificare a țării de agreare, așa cum sunt indicate prin semnele distinctive pentru autovehiculele în trafic internațional²;

***NOTĂ:** Țara în care se face agrearea trebuie înțeleasă ca fiind țara care a agreat organismul care a inspectat recipientul individual în momentul fabricării.*

- (d) Semnul distinctiv sau poansonul organismului de inspecție care este înregistrat de autoritatea competentă a țării care autorizează marcarea;
- (e) Data inspecției inițiale, anul (patru cifre), urmat de lună (două cifre) și separate printr-o linie oblică (ex.: „/”);
- (f) Presiunea de încercare a recipientului în bari, precedată de literele „PH” și urmată de literele „BAR”;
- (g) Presiunea de umplere nominală a sistemului de stocare cu hidrură metalică în bari, precedată de literele „RCP” și urmată de literele „BAR”;
- (h) Marca fabricantului înregistrată de către autoritatea competentă. Atunci când țara de fabricare nu este aceeași cu țara de agreare, atunci marca fabricantului trebuie să fie precedată de caracterul (ele) care identifică țara de fabricare, așa cum sunt acestea indicate prin semnele distinctive pentru autovehiculele în trafic internațional². Marca țării și marca fabricantului trebuie să fie separate printr-un spațiu sau printr-o linie oblică;
- (i) Numărul de serie atribuit de către fabricant;

² Semnul distinctiv al autovehiculelor în trafic internațional prevăzut de Convenția de la Viena asupra circulației rutiere (1968)

- (j) În cazul recipientelor din oțel și al recipientelor compozite cu căptușeală din oțel, litera „H” care arată compatibilitatea cu oțelul (vezi ISO 1114-1:1997); și
- (k) În cazul sistemelor de stocare cu hidrură metalică care au o durată limitată, data expirării, indicate prin literele „FINAL” urmate de an (patru cifre) urmată de lună (două cifre) separate printr-o linie oblică (ex.: „/”),

Mărcile de certificare specificate mai sus, de la (a) la (e), trebuie să apară consecutiv, în ordinea indicată. Presiunea de încercare (f) trebuie să fie precedată imediat de presiunea nominală de umplere (g). Mărcile de fabricare specificate mai sus, de la (h) la (k), trebuie să apară consecutiv, în ordinea indicată.

6.2.2.9.3 Alte mărci sunt autorizate în alte zone în afară de peretele exterior, cu condiția ca acestea să fie făcute în zonele cu niveluri scăzute de tensiune și care să fie de o mărime și adâncime care nu creează o concentrație de tensiuni periculoasă. Astfel de mărci nu trebuie să fie incompatibile cu mărcile prescrise.

6.2.2.9.4 În plus față de mărcile precedente, fiecare sistem de stocare cu hidrură metalică care respectă prescripțiile referitoare la inspecția și încercările periodice de la 6.2.2.4 trebuie să fie marcate prin indicarea:

(a) Litera(e) de identificare a țării care autorizează organismul care realizează inspecția periodică și încercarea, așa cum se indică prin semnele distinctive pentru autovehicule în trafic internațional². Acest marcaj nu este cerut dacă acest organism este aprobat de către autoritatea competentă al țării care aprobă fabricarea;

(b) Marca organismului autorizat înregistrată de către autoritatea competentă pentru realizarea inspecției periodice și încercării;

(c) Data inspecției periodice și încercării, anul (două cifre) urmată de luna (două cifre) separate printr-o linie oblică (ex.: „/”). Pot fi utilizate patru cifre pentru a indica anul.

Marcajele de mai sus trebuie să apară în ordinea indicată.”

6.2.3.5.2 Se amendează, după cum urmează:

„6.2.3.5.2 (*Șters*).”

6.2.3.6.1 Se înlocuiește „cu 1.8.6.4” prin „cu 1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 și 1.8.6.8” (de trei ori).

6.2.4 Se amendează, după cum urmează:

„6.2.4 Prescripții pentru recipientele sub presiune non-ONU concepute, construite sau încercate în conformitate cu standardele la care se face referire

NOTĂ: Persoanele sau organismele identificate în standarde ca având responsabilități în conformitate cu ADR trebuie să respecte prescripțiile ADR.

² Semnul distinctiv al autovehiculelor în trafic internațional prevăzut de Convenția de la Viena asupra circulației rutiere (1968)

6.2.4.1 Concepția, construcția și inspecția și încercarea inițiale

Standardele la care se face referire în tabelul de mai jos trebuie să se aplice pentru eliberarea agreărilor de tip, așa cum sunt acestea indicate în coloana (4) pentru a respecta prescripțiile din Capitolul 6.2 la care se face referire în coloana (3). Prescripțiile din Capitolul 6.2, la care se face referire în coloana (3) trebuie să prevaleze în toate cazurile. Coloana (5) indică ultima dată la care agreările de tip existente trebuie să fie retrase în conformitate cu 1.8.7.2.4; dacă nu este indicată nicio dată, agrearea de tip rămâne valabilă până la data de expirare a acesteia.

De la 1 ianuarie 2009, utilizarea standardelor la care se face referire a fost obligatorie. Excepțiile sunt tratate în 6.2.5.

Dacă se face referire la mai mult de un standard pentru aplicarea aceluiași prescripții, numai unul dintre ele fiind aplicabil, numai unul dintre ele trebuie să fie aplicat, dar în totalitate numai dacă nu se specifică altfel în tabelul de mai jos.

Referință	Titlul documentului	Paragrafe și subsecțiuni aplicabile	Aplicarea obligatorie pentru recipientele sub presiune construite	Aplicarea autorizată pentru recipientele sub presiune construite
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<i>Pentru concepție și construcție</i>				
Anexa I, Părțile de la 1 la 3 ale 84/525/CEE	Directiva Consiliului privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la buteliile pentru gaz din oțel fără sudură, publicat în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene Nr. L300 din 19.11.1984	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
Anexa I, Părțile de la 1 la 3 ale 84/526/CEE	Directiva Consiliului privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la buteliile pentru gaz din aluminiu nealiat și din aliaj de aluminiu fără sudură, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L300 din 19.11.1984	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
Anexa I, Părțile de la 1 la 3 ale 84/527/CEE	Directiva Consiliului privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la buteliile pentru	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	

Referință	Titlul documentului	Paragrafe și subsecțiuni aplicabile	Aplicarea obligatorie pentru recipientele sub presiune construite	Aplicarea autorizată pentru recipientele sub presiune construite
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	gaz din oțel nealiat sudate, publicată în jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L300 din 19.11.1984			
EN 1442:1998+AC:1999	Butelii transportabile și reîncărcabile, sudate, de oțel, pentru gaz petrolier lichefiat (GPL).- Proiectare și construcție	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Între 1 iulie 2001 și 30 iunie 2007	31 decembrie 2012
EN 1442:1998+A2:2005	Butelii transportabile și reîncărcabile, sudate, de oțel, pentru gaz petrolier lichefiat (GPL).- Proiectare și construcție	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Între 1 ianuarie 2007 și 31 decembrie 2010	
EN 1442:2006+A1:2008	Butelii transportabile și reîncărcabile, sudate, de oțel, pentru gaz petrolier lichefiat (GPL).- Proiectare și construcție	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 1800:1998+AC:1999	Butelii transportabile pentru gaz - Butelii pentru acetilenă - Cerințe de bază și definiții	6.2.1.1.9	Între 1 iulie 2001 și 31 decembrie 2010	
EN 1800:2006	Butelii transportabile pentru gaz. Butelii pentru acetilenă. Cerințe de bază, definiții și încercare de tip	6.2.1.1.9	Până la o notificare ulterioară	
EN 1964-1:1999	Butelii transportabile de gaz. – Specificații pentru proiectarea și construcția buteliilor de gaz transportabile și reîncărcabile, nesudate, din oțel, cu capacitate de apă de la 0,5 l până la 150 l inclusiv. – Partea 1: Butelii din oțel nesudat, cu valoare Rm mai mică de 1100 MPa	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	

Referință	Titlul documentului	Paragrafe și subsecțiuni aplicabile	Aplicarea obligatorie pentru recipientele sub presiune construite	Aplicarea autorizată pentru recipientele sub presiune construite
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 1975:1999 (cu excepția Anexei G)	Butelii transportabile pentru gaz. - Specificații pentru proiectarea și construcția buteliilor de gaz transportabile și reîncărcabile, nesudate, de aluminiu și aliaje de aluminiu, cu capacitate de la 0,5 l până la 150 l inclusiv	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Înainte de 1 iulie 2005	
EN 1975:1999+A1:2003	Butelii transportabile pentru gaz. - Specificații pentru proiectarea și construcția buteliilor de gaz transportabile și reîncărcabile, nesudate, de aluminiu și aliaje de aluminiu, cu capacitate de la 0,5 l până la 150 l inclusiv	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN ISO 11120:1999	Butelii pentru gaz. - Tuburi reîncărcabile de oțel, fără sudură, pentru transportul gazelor comprimate, cu capacitate apă de la 150 l până la 3000 l. - Proiectare, construcție și încercări	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN ISO 1964-3:2000	Butelii transportabile pentru gaz - Specificații pentru proiectarea și construcția buteliilor de gaz transportabile și reîncărcabile, nesudate, de oțel, cu capacitate apă de la 0,5 l până la 150 l inclusiv. - Partea 3: Butelii executate din oțel inoxidabil, fără sudură, cu valoarea Rm mai mică de 1100 MPa	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 12862:2000	Butelii transportabile de gaz. Specificație pentru proiectarea și construcția buteliilor de gaz	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare	

Referință	Titlul documentului	Paragrafe și subsecțiuni aplicabile	Aplicarea obligatorie pentru recipientele sub presiune construite	Aplicarea autorizată pentru recipientele sub presiune construite
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	transportabile și reîncărcabile, sudate, de aliaj de aluminiu		ulterioară	
EN 1251-2:2000	Recipiente criogenice. Recipiente transportabile, izolate sub vid, cu un volum mai mare de 1000 l. Partea 2: Proiectare, fabricare, inspecție și încercare	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 12257:2002	Butelii de gaz transportabile. - Butelii fără sudură, cu înveliș inelar, de material compozit	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 12807:2001 (cu excepția Anexei A)	Butelii transportabile și reîncărcabile, pentru gaz petrolier lichefiat (GPL), de oțel, lipite cu alamă. Proiectare și execuție	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Înainte de 1 ianuarie 2005 și 31 decembrie 2010	
EN 12807:2008	Butelii transportabile și reîncărcabile, pentru gaz petrolier lichefiat (GPL), de oțel, lipite cu alamă. Proiectare și execuție	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 1964-2:2001	Butelii transportabile de gaz. Specificații pentru proiectarea și construcția buteliilor de gaz transportabile și reîncărcabile, nesudate, din oțel, cu capacitate de apă de la 0,5 l până la 150 l inclusiv. Partea 2: Butelii executate din oțel nesodat, cu valoare Rm egală sau mai mare de 1100 MPa	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 13293:2002	Butelii transportabile cu gaz. - Specificații pentru proiectarea și construcția buteliilor de gaz	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	

Referință	Titlul documentului	Paragrafe și subsecțiuni aplicabile	Aplicarea obligatorie pentru recipientele sub presiune construite	Aplicarea autorizată pentru recipientele sub presiune construite
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	transportabile și reîncărcabile, nesudate, de oțel carbon cu mangan, normalizate, cu capacitate apă până la 0,5 l pentru gaze comprimate, lichefiate și dizolvate și până la 1 l pentru dioxid de carbon			
EN 13322-1:2003	Butelii transportabile pentru gaz. - Butelii de gaz reîncărcabile, sudate, de oțel. - Proiectare și construcție - Partea 1: Oțel sudat	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Înainte de 1 iulie 2007	
EN 13322-1:2003+A1:2006	Butelii transportabile pentru gaz - Butelii de gaz reîncărcabile, sudate, de oțel - Proiectare și construcție. - Partea 1: Oțel sudat	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 13322-2:2003	Butelii transportabile pentru gaz. - Butelii de gaz reîncărcabile, sudate, de oțel - Proiectare și construcție - Partea 2: Oțel sudat inoxidabil	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Înainte de 1 iulie 2007	
EN 13322-2:2003+A1:2006	Butelii transportabile pentru gaz - Butelii de gaz reîncărcabile, sudate, de oțel. - Proiectare și construcție - Partea 2: Oțel sudat inoxidabil	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 12245:2002	Butelii de gaz transportabile - Butelii înfășurate complet în material compozit	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 12205:2001	Butelii transportabile de gaz - Butelii metalice de gaz nereîncărcabile	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 13110:2002	Butelii transportabile, reîncărcabile, de aluminiu, sudate, pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) - Proiectare și construcție	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	

Referință	Titlul documentului	Paragrafe și subsecțiuni aplicabile	Aplicarea obligatorie pentru recipientele sub presiune construite	Aplicarea autorizată pentru recipientele sub presiune construite
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14427:2004	Butelii transportabile și reîncărcabile complet înfășurate, din material compozit, pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) - Proiectare și construcție. <i>NOTĂ : Prezentul standard se aplică numai buteliilor echipate cu supape de decompresie</i>	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Înainte de 1 iulie 2007	
EN 14427:2004+A1:2005	Butelii transportabile și reîncărcabile complet înfășurate, din material compozit, pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) - Proiectare și construcție <i>NOTA 1: Prezentul standard se aplică numai pentru buteliile echipate cu supape de decompresie.</i> <i>NOTA 2: În 5.2.9.2.1 și 5.2.9.3.1, ambele butelii vor fi supuse încercării de rezistență la plesnire la momentul când acestea prezintă o deteriorare corespunzătoare criteriilor de respingere sau mai gravă.</i>	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 14208:2004	Butelii transportabile pentru gaz. - Specificație pentru butoaie sudate cu capacitate mai mică sau egală cu 1000 l pentru transportul gazelor. - Proiectare și construcție	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 14140:2003	Echipamente și accesorii pentru GPL - Butelii transportabile și reîncărcabile, sudate, din oțel pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) - Soluții alternative de proiectare și	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Între 1 ianuarie 2005 și 31 decembrie 2010	

Referință	Titlul documentului	Paragrafe și subsecțiuni aplicabile	Aplicarea obligatorie pentru recipientele sub presiune construite	Aplicarea autorizată pentru recipientele sub presiune construite
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	construcție			
EN 14140:2003+A1:2006	Echipamente și accesorii pentru GPL - Butelii transportabile și reîncărcabile, sudate, din oțel pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) - Soluții alternative de proiectare și construcție	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 13769:2003	Butelii transportabile pentru gaz - Cadre pentru butelii - Proiectare, fabricare, identificare și încercări	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Înainte de 1 iulie 2007	
EN 13769:2003+A1:2005	Butelii transportabile pentru gaz - Cadre pentru butelii - Proiectare, fabricare, identificare și încercări	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 14638-1:2006	Butelii de gaz transportabile - Recipiente sudate reîncărcabile de capacitate mai mică sau egală cu 150 l - Partea 1: Butelii sudate din oțel inoxidabil austenitic proiectate prin metode experimentale	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
EN 14893:2006+AC:2007	Echipamente și accesorii pentru GPL - Butoaie sub presiune, sudate, din oțel, transportabile, pentru gaz petrolier lichefiat (GPL), cu capacitate cuprinsă între 150 l și 1000 l	6.2.3.1 și 6.2.3.4	Până la o notificare ulterioară	
<i>pentru închizători</i>				
EN 849:1996 (cu excepția Anexei A)	Butelii transportabile de gaz - Robinete de butelii - Specificații și încercări de tip	6.2.3.1	Înainte de 1 iulie 2003	

Referință	Titlul documentului	Paragrafe și subsecțiuni aplicabile	Aplicarea obligatorie pentru recipientele sub presiune construite	Aplicarea autorizată pentru recipientele sub presiune construite
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 849:1996/A2:2001	Butelii transportabile de gaz - Robinete de butelii - Specificații și încercări de tip	6.2.3.1	Înainte de 1 iulie 2003	
EN ISO 10297:2006	Butelii transportabile de gaz - Robinete de butelii - Specificații și încercări de tip	6.2.3.1	Până la o notificare ulterioară	
EN 13152:2001	Specificații și încercări pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) – Robinete de butelii - Supape cu auto-închidere	6.2.3.3	Între 1 ianuarie 2005 și 31 decembrie 2010	
EN 13152:2001+A1:2003	Specificații și încercări pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) – Robinete de butelii - Supape cu auto-închidere	6.2.3.3	Până la o notificare ulterioară	
EN 13153:2001	Specificații și încercări pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) – Robinete de butelii - Robinete cu acționare manuală	6.2.3.3	Între 1 ianuarie 2005 și 31 decembrie 2010	
EN 13153:2001+A1:2003	Specificații și încercări pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) – Robinete de butelii - Robinete cu acționare manuală	6.2.3.3	Până la o notificare ulterioară	

”

6.2.4.2 Inspecție și încercare periodice

Standardele la care se face referire în tabelul de mai jos trebuie să fie aplicate pentru inspecția și încercarea periodică a recipientelor sub presiune, așa cum sunt acestea indicate în coloana (3), pentru a respecta prescripțiile de la 6.2.3.5 care trebuie să prevaleze în toate cazurile.

Utilizarea standardelor la care se face referință este obligatorie.

Atunci când recipientele sub presiune sunt construite în conformitate cu dispozițiile de la 6.2.5, se va urmări procedura pentru inspecția periodică dacă aceasta este specificată în agreerea de tip.

Dacă se face referire la mai mult de un standard pentru aplicarea aceluiași prescripții, numai unul dintre ele trebuie să fie aplicat, dar, în totalitate, numai dacă nu se specifică altfel în tabelul de mai jos.

Referință (1)	Titlul documentului (2)	Aplicarea autorizată (3)
<i>pentru inspecție periodică și încercare</i>		
EN 1251-3:2000	Recipiente criogenice - Recipiente transportabile, izolate sub vid, cu un volum nu mai mare de 1000 l - Partea 3: Condiții de funcționare	Până la o notificare ulterioară
EN 1968:2002+1:2005 (cu excepția Anexei B)	Butelii transportabile de gaz - Inspecția periodică și încercări pentru butelii de gaz de oțel, fără sudură	Până la o notificare ulterioară
EN 1802:2002 (cu excepția Anexei B)	Butelii transportabile pentru gaz - Inspecție și încercare periodice pentru butelii de gaz nesudate din aliaj de aluminiu	Până la o notificare ulterioară
EN 12863:2002+A1:2005	Butelii transportabile de gaz – Inspecție periodică și întreținere pentru butelii de acetilena dizolvată <i>NOTA : În prezentul standard “inspecția inițială” este înțeleasă ca “prima inspecție periodică” care urmează agreării finale a unei butelii noi de acetilenă.</i>	Până la o notificare ulterioară
EN 1803:2002 (cu excepția Anexei B)	Butelii transportabile de gaz – Inspecție și încercări periodice pentru butelii de gaz sudate din oțel carbon	Până la o notificare ulterioară
EN ISO 11623:2002 (cu excepția clauzei 4)	Butelii transportabile de gaz - Inspecție și încercări periodice pentru butelii de gaz din materiale compozite	Până la o notificare ulterioară
EN 14189:2003	Butelii transportabile de gaz - Inspecția și întreținerea robinetelor buteliilor de gaz în timpul inspecției periodice a buteliilor	Până la o notificare ulterioară
EN 14876:2007	Butelii transportabile pentru gaz - Inspecție și încercări periodice pentru butoaie sub presiune, sudate, din oțel	Până la o notificare ulterioară
EN 14912:2005	Echipamente și accesorii pentru GPL - Inspecție și întreținere pentru robinete de butelii pentru GPL în timpul testării periodice a buteliilor	Până la o notificare ulterioară

”

6.2.5 Se amendează după cum urmează:

„6.2.5 Prescripții pentru recipientele sub presiune non-ONU care nu sunt concepute, construite și încercate în conformitate cu standardele la care se face referință

Pentru a reflecta progresul tehnic și științific sau atunci când nu există o referință la un standard în 6.2.2 sau 6.2.4, sau pentru a se rezolva anumite aspecte care nu sunt abordate într-un

standard la care se face referire în 6.2.2 sau 6.2.4, autoritatea competentă poate recunoaște utilizarea unui cod tehnic care să asigure același nivel de siguranță.

În agrearea de tip, organismul emitent trebuie să specifice procedura pentru inspecțiile periodice dacă standardele la care se face referire în 6.2.2 sau 6.2.4 nu sunt aplicabile sau nu trebuie să fie aplicate.

Autoritatea competentă trebuie să transmită secretariatului CEE-ONU o listă a codurilor tehnice pe care le recunoaște. Această listă trebuie să includă următoarele detalii: numele și data codului tehnic, scopul codului și detalii referitoare la mijloacele de unde pot fi obținute. Secretariatul trebuie să pună la dispoziția publicului informațiile pe website-ul său.

Un standard care a fost aprobat ca referință pentru o ediție viitoare a ADR poate fi aprobat de către autoritatea competentă pentru utilizare fără notificarea secretariatului CEE-ONU.

Prescripțiile de la 6.2.1, 6.2.3 și următoarele prescripții trebuie, totuși, să fie îndeplinite.

NOTĂ: Pentru prezenta secțiune, referințele la standardele tehnice de la 6.2.1 trebuie să fie considerate ca referințe la coduri tehnice.

Paragrafele de la 6.2.5.1 la 6.2.5.6.3 rămân neschimbate.”

6.2.6.3.3 Se amendează, după cum urmează:

„6.2.6.3.3 Cu aprobarea autorității competente, aerosolii și recipientele de mică capacitate nu sunt supuse prescripțiilor de la 6.2.6.3.1 și 6.2.6.3.2, dacă acestea trebuie să fie sterile, dar pot fi alterate prin încercarea în baia de apă, cu condiția ca:

- (a) Ele să conțină un gaz neinflamabil și fie
 - i) Să conțină alte substanțe care intră în compoziția unor produse farmaceutice utilizate în scopuri medicale, veterinare sau în alte scopuri asemănătoare;
 - ii) Să conțină alte substanțe care sunt utilizate în procesele de producție pentru produsele farmaceutice; sau
 - iii) Sunt utilizate în aplicațiile medicale, veterinare sau în aplicații similare;
- (b) Să se atingă un nivel echivalent de siguranță prin utilizarea de către fabricant a unor metode alternative pentru detectarea scurgerilor și rezistenței la presiune, precum detectarea heliului și încercarea la baia de apă a unei mostre statistice de cel puțin 1 la 2000 pentru fiecare lot de producție; și
- (c) Pentru produsele farmaceutice în conformitate cu (a) (i) și (iii) de mai sus, acestea sunt fabricate sub autoritatea administrației naționale a sănătății. Dacă autoritatea competentă o cere, se vor urmări principiile de bune practici de fabricare stabilite de către Organizația Mondială a Sănătății (OMS)³.”

³ Publicația OMS: „Asigurarea calității produselor farmaceutice. Un compendium de linii directoare și alte documente. Volumul 2: Bunele practici în materie de fabricare și inspecție”

6.2.6.4 La prima liniuță, se înlocuiește „amendată de Directiva 94/1/CE a Comisiei” cu „așa cum este modificată și aplicată la data fabricării” și se șterge nota de subsol 5.

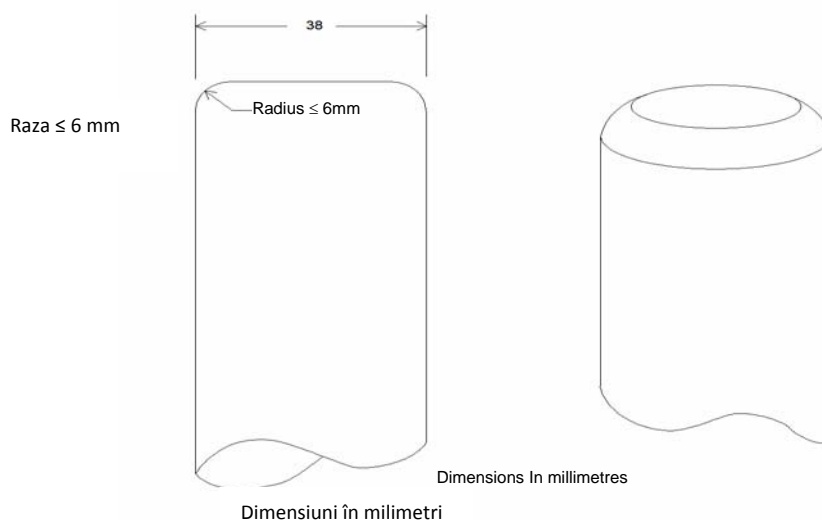
Capitolul 6.3

6.3.4.2 (a) Se amendează a doua propoziție, după cum urmează: „Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 sau 6.7;”

6.3.5.4.1 În a doua propoziție, se introduce „(vezi Figura 6.3.5.4.2)” după „de cel mult 6 mm”.

6.3.5.4.2 În a treia propoziție, se introduce „(vezi Figura 6.3.5.4.2)” după „nu trebuie să depășească 6 mm”. La sfârșit, se introduce următoarea nouă figură:

Figura 6.3.5.4.2



Capitolul 6.4

6.4.2.9 Amendamentul nu se aplică versiunii în limba română.

6.4.5.4.3 (c) Se înlocuiește „care ar mări cu peste 20% intensitatea radiației” cu „o creștere cu mai mult de 20% a intensității radiației”.

6.4.5.4.4 Se înlocuiește „un caracter de incidență permanent” cu „caracteristicile unei incinte permanente”. În alineatul c), după textul în ghilimele „...Partea 1: Containere de uz general”, se introduce „și amendamentele ulterioare 1:1993, 2:1998, 3:2005, 4:2006 și 5:2006.”.

6.4.6.1 Se înlocuiește „ISO 7195:1993 "Ambalaj pentru hexafluorură de uraniu (UF₆) în vederea transportării acesteia" cu „ISO 7195:2005 – „Energie nucleară – Ambalarea hexafluorurii de uraniu (UF₆) pentru transport”.

6.4.6.2 (a) Se înlocuiește „ISO 7195:1993” cu „ISO 7195:2005”.

6.4.6.4 (a) Se înlocuiește „ISO 7195:1993” cu „ISO 7195:2005”.

6.4.7.16 (b) (ii) Se înlocuiește „conceput astfel încât conținutul lichid să fie reținut de către componentele de izolare exterioare secundare” cu „conceput pentru a cuprinde complet conținuturile lichide și pentru a asigura retenția acestora”.

6.4.11.5 Se amendează, după cum urmează:

„6.4.11.5 Coletul, după ce a fost supus încercărilor specificate la 6.4.15, trebuie:

(a) Să conserve dimensiunile minime exterioare generale ale coletului la cel puțin 10 cm; și

(b) Să împiedice intrarea unui cub de 10 cm.”

6.4.11.7 (a) Se înlocuiește „fiecare” cu „nu mai puțin de două dintre ele”. Se înlocuiește „păstrarea” cu „întreținerea” și „controlarea dispozitivelor de închidere ale” cu „a demonstra închiderea”.

6.4.13 c) Se înlocuiește „6.4.11.12” cu „6.4.11.13”.

6.4.15.5 În textul care precede alineatele, se șterge „cel puțin”. Se modifică alineatul a), după cum urmează:

„a) o greutate totală egală cu de 5 ori greutatea maximă a coletului; și”

6.4.22.6 a) Se înlocuiește „coletul” cu „modelul de colet”.

6.4.23.11 h), 6.4.23.12 j), 6.4.23.12 j) și 6.4.23.14 l) În prima frază, se înlocuiește „descrierea” cu „specificarea”.

6.4.23.12 h) Se înlocuiește „complementare” cu „suplimentare”.

6.4.23.12 j), 6.4.23.13 j), 6.4.23.13 j) și 6.4.23.14 l) În prima frază, se înlocuiește „descrierea” cu „specificarea”.

6.4.23.14 g) Se înlocuiește „Referințele” cu „Referințe”.

6.4.23.14 j) Amendamentul nu privește versiunea în limba română.

Capitolul 6.5

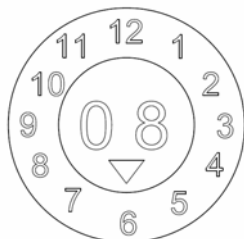
6.5.2.1.1 a) Se înlocuiește a doua frază, după cum urmează: „Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 sau 6.7.”

6.5.2.2.4 Se modifică după cum urmează:

„6.5.2.2.4 Recipientul interior al RMV-urilor compozite construite după 1 ianuarie 2011 trebuie să poarte mărcile specificate la 6.5.2.2.1 b), c), d), data fiind data fabricării recipientului interior din plastic, e) și f). Simbolul ONU pentru ambalaje nu trebuie aplicat. Marcajul trebuie să fie aplicat în ordinea indicată LA 6.5.2.1.1. Acesta trebuie să fie aplicat într-o manieră durabilă,

lizibilă și plasat într-un loc vizibil, din momentul în care recipientul interior este plasat în învelișul exterior.

Data fabricării recipientului interior din plastic poate fi marcată alternativ pe recipientul interior adiacent restului marcajului. Un exemplu adecvat de metodă de marcare este:



6.5.2.4 Se adaugă un nou paragraf 6.5.2.4, după cum urmează :

„6.5.2.4 Marcajul RMV-urilor compozite reconstruite (31HZ1)

Marcajul specificat la 6.5.2.1.1 și 6.5.2.2 trebuie să fie îndepărtat de pe RMV-ul original sau să fie făcut permanent ilizibil și noile marcaje trebuie să fie aplicate pe RMV-ul reconstruit în conformitate cu ADR.”

6.5.4.1 La început, se introduce „, reconstruite, reparate” după „fabricate”. La sfârșit, se introduce „, reconstruite sau reparate” după „fabricate”.

6.5.6.9.5 (d) La sfârșit, se adaugă următoarea nouă notă:

„NOTĂ: Criteriile de la (d) se aplică modelelor de tip ale RMV-urilor fabricate după 1 ianuarie 2011”.

Capitolul 6.6

6.6.1.2 Se înlocuiește „și încercate” cu „, încercate și reconstruite” și, la sfârșit, se înlocuiește „fiecare ambalaj fabricat” cu „fiecare ambalaj fabricat sau reconstruit”.

6.6.3.1 (a) Se amendează a doua propoziție, după cum urmează: „Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 sau 6.7.”.

6.6.5.2.2 Se modifică, după cum urmează:

„6.6.5.2.2 Pentru încercările la cădere pentru lichide, atunci când o altă substanță este utilizată, aceasta trebuie să aibă o densitate relativă și o viscozitate similare cu cele ale substanței de transportat. Poate fi utilizată și apa pentru încercarea la cădere în condițiile specificate la 6.6.5.3.4.4.”.

6.6.5.3.4.4 Se modifică, după cum urmează:

„6.6.5.3.4.4 Înălțimea căderii

NOTĂ: Ambalajele mari utilizate pentru substanțele și obiectele din clasa I trebuie să fie supuse încercării la nivelul de performanță pentru grupa de ambalare II.

6.6.5.3.4.4.1 Pentru ambalajele interioare care conțin substanțe solide sau lichide sau obiecte, dacă încercarea este realizată cu un solid, lichid sau u obiect care urmează a fi transportat, sau cu orice altă substanță sau obiect având în esență aceleași caracteristici:

Grupa de ambalare I	Grupa de ambalare II	Grupa de ambalare III
1,8 m	1,2 m	0,8 m

6.6.5.3.4.4.2 Pentru ambalajele interioare care conțin lichide dacă testul este realizat cu apă:

(a) Atunci când substanțele care trebuie transportate au o densitate relativă care nu depășește 1,2:

Grupa de ambalare I	Grupa de ambalare II	Grupa de ambalare III
1,8 m	1,2 m	0,8 m

(b) Atunci când substanțele care trebuie transportate au o densitate relativă care depășește 1,2, înălțimea căderii trebuie să fie calculată pe baza densității relative (d) a substanței care trebuie transportată, rotunjită la prima zecimală superioară, după cum urmează:

Grupa de ambalare I	Grupa de ambalare II	Grupa de ambalare III
$d \times 1,5$ (m)	$d \times 1,0$ (m)	$d \times 0,67$ (m)

.”

Capitolul 6.7

6.7.2.6.2 (a) Se amendează, după cum urmează:

„(a) Un obturator extern, montat cât mai aproape posibil de rezervor și conceput pentru a exclude o deschidere sub efectul unui șoc sau printr-o inadvertență; și”.


6.7.2.8.4 La final, se adaugă următoarea frază: În plus, pot fi utilizate și elementele fuzibile conform 6.7.2.10.1.”.

6.7.2.10.1 În prima propoziție, se înlocuiește „110⁰C” cu „100⁰C”. În a doua propoziție, se înlocuiește „nu trebuie în nici un caz” cu „, atunci când sunt utilizate pentru scopuri de siguranță în timpul transportului, acestea nu trebuie”. În a treia propoziție, se înlocuiește „utilizate” cu „folosit” și, la sfârșit, se adaugă „dacă nu se specifică prin dispoziția specială TP36 în Coloana (11) din Tabelul A cu Capitolul 3.2.”.

6.7.2.20.1 Se amendează, după cum urmează:

„6.7.2.20.1 Fiecare cisternă mobilă trebuie să fie dotată cu o placă metalică rezistentă la coroziune atașată permanent la cisterna mobilă într-un loc vizibil ușor accesibil pentru inspecție. Atunci când din motive de aranjament al cisternei mobile, placa nu poate fi atașată permanent pe rezervor, acesta va fi marcat cu cel puțin informația cerută prin codul recipientului sub presiune.

Pe placă trebuie marcate, prin ștanțare sau prin orice alt mijloc asemănător, cel puțin următoarele informații:

- (a) Informații referitoare la proprietar
 - (i) Numărul de înregistrare al proprietarului;
- (b) Informații referitoare la fabricare
 - (i) Țara de fabricare;
 - (ii) Anul fabricării;
 - (iii) Numele sau marca fabricantului;
 - (iv) Numărul de serie al fabricantului;
- (c) Informații referitoare la agreare
 - (i) Simbolul pentru ambalaje al Națiunilor Unite  ;
Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 sau 6.7;
 - (ii) Țara de agreare;
 - (iii) Organismul autorizat pentru agrearea de tip;
 - (iv) Numărul de agreare de tip;
 - (v) Literele „AA”, dacă modelul a fost agreat conform unor aranjamente alternative (vezi 6.7.1.2);
 - (vi) Codul recipientelor sub presiune în conformitate cu care a fost conceput recipientul;
- (d) Presiuni
 - (i) PLMA (presiunea manometrică în bari sau kPa)² ;
 - (ii) Presiunea de încercare (presiunea manometrică în bari sau în kPa)²;
 - (iii) Data (luna și anul) încercării inițiale la presiune;
 - (iv) Marca de identificare a expertului martor la încercarea de presiune;
 - (v) Presiunea externă de calcul³ (presiunea manometrică în bari sau kPa);
 - (vi) PLMA pentru sistemul de încălzire sau răcire (presiunea manometrică în bari sau kPa)² (când este cazul);
- (e) Temperaturi
 - (i) Intervalul temperaturilor de calcul (în °C)²;
- (f) Materiale
 - (i) Materialul (ele) rezervorului și referința (ele) la standardele pentru materiale;
 - (ii) Grosimea echivalentă în oțel de referință (în mm)²;
 - (iii) Materialul pentru căptușeală (când este cazul);
- (g) Capacitate
 - (i) Capacitatea în apă a cisternei la 20°C (în litri)²;
Această indicație trebuie să fie urmată de simbolul „S”, atunci când rezervorul este împărțit în secțiuni cu o capacitate maximă de 7 500 litri prin intermediul unor sparge-valuri;

² Unitatea de măsură utilizată trebuie indicată.

³ Vezi 6.7.2.2.10.

² Unitatea de măsură utilizată trebuie indicată.

(ii) Capacitatea în apă a fiecărui compartiment la 20⁰C (în litri) ² (dacă este cazul, pentru cisternele cu compartimente multiple)

Această indicație trebuie să fie urmată de simbolul „S”, atunci când rezervorul este împărțit în secțiuni cu o capacitate maximă de 7 500 litri prin intermediul unor sparge-valuri;

(h) Controale și încercări periodice


i) Tipul ultimei încercări periodice (2,5 ani, 5 ani sau excepțională);

ii) Data (luna și anul) ultimei încercări periodice;

iii) Presiunea de încercare (presiunea manometrică în bari sau kPa)² a ultimei încercări periodice (dacă a avut loc);

iv) Marca de identificare a organismului desemnat care a realizat ultima încercare sau care a asistat la aceasta în calitate de martor.

Figura 6.7.2.20.1: Exemplu de marcaj pe placa de identificare

Numărul de înregistrare al proprietarului			
INFORMAȚII REFERITOARE LA FABRICARE			
Țara de fabricare			
Anul fabricării			
Fabricant			
Numărul de serie al fabricantului			
Informații referitoare la agreare			
	Țara de agreare		
	Organismul autorizat pentru agrearea de tip		
	Numărul de agreare de tip		‘AA’ (dacă este aplicabil)
Codul de recepție al rezervorului (codul recipientului sub presiune)			
PRESIUNI			
PLMA		bari sau kPa	
Presiunea de încercare		bari sau kPa	
Data încercării inițiale la presiune:	(ll/aaaa)	Poansonul martorului:	
Presiunea exterioară de calcul		bar sau kPa	
PLMA pentru sistemul de încălzire/răcire (când este aplicabil)		bar sau kPa	
TEMPERATURI			
Intervalul temperaturilor de calcul		°C	la °C

MATERIALE						
Materialul (ele) rezervorului și referința (ele) la standardele pentru materiale						
Grosimea echivalentă în oțel de referință		mm				
Materialul pentru căptușeală (când este cazul)						
CAPACITATE						
Capacitatea în apă a cisternei 20 °C				litri 'S' (când este cazul)		
Capacitatea de apă a compartimentului_____ la 20 °C (când este cazul, pentru cisternele cu mai multe compartimente)				litri 'S' (când este cazul)		
INSPECȚII / ÎNCERCĂRI PERIODICE						
Tipul încercării	Data încercării	Poansonul martorului și presiunea de încercare ^a		Tipul încercării	Data încercării	Poansonul martorului și presiunea de încercare ^a
	(ll/aaaa)		bari sau kPa		(ll/aaaa)	bari sau kPa

^a Presiunea de încercare, dacă este cazul.”.

6.7.2.20.2 Se introduce „Instrucțiunea de transport în cisterne mobile conform 4.2.5.2.6” în listă.

Se șterge „Denumirea substanței(lor) transportate și temperatura medie maximă a conținutului, dacă este mai mare de 50°C”.

6.7.3.16.1 Se modifică, după cum urmează:

„6.7.3.16.1 Fiecare cisternă mobilă trebuie să poarte o placă din metal rezistent la coroziune, fixată permanent într-un loc vizibil, ușor accesibil la inspecție. Dacă din motive de aranjament al cisternei mobile, placa nu poate fi fixată permanent la rezervor, trebuie marcate pe acesta cel puțin informațiile cerute prin codul pentru recipiente sub presiune. Pe această placă trebuie marcate prin ștanțare sau prin orice alt mijloc asemănător, informațiile de mai jos:

- a) Proprietarul:
 - i) Numărul de înmatriculare al proprietarului;
- b) Informații referitoare la fabricare:
 - i) Țara de fabricare;
 - ii) Anul de fabricare;
 - iii) Numele și marca fabricatului;
 - iv) Numărul de serie al fabricantului;
- c) Informații referitoare la agreare:


- i) Simbolul pentru ambalaje al Națiunilor Unite  ;

Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 sau 6.7;

- ii) Țara de agreare;

- iii) Organismul autorizat pentru agrearea de tip;
 - iv) Numărul de agreare de tip;
 - v) Literele „AA”, dacă modelul a fost agreat conform unor aranjamente alternative (vezi 6.7.1.2);
 - vi) Codul recipientelor sub presiune în conformitate cu care a fost conceput recipientul;
- d) Presiuni:
- i) PLMA (presiunea manometrică în bari sau kPa)² ;
 - ii) Presiunea de încercare (presiunea manometrică în bari sau kPa)²;
 - iii) Data (luna și anul) încercării inițiale la presiune;
 - iv) Marca de identificare a expertului martor la încercarea de presiune;
 - v) Presiunea exterioară de calcul⁵ (presiune manometrică în bari și kPa);
- e) Temperaturi:
- i) Intervalul temperaturilor de calcul (în °C)²;
 - ii) Temperatura de calcul de referință (în °C)²;
- f) Materiale:
- i) Materialul (ele) rezervorului și referința (ele) la standardele pentru materiale;
 - ii) Grosimea echivalentă în oțel de referință (în mm)²;
- g) Capacitate:
- i) Capacitatea în apă a cisternei la 20°C (în litri)²;
- h) Inspecții și încercări periodice
- i) Tipul ultimei încercări periodice (2,5 ani, 5 ani sau excepțională);
 - ii) Data (luna și anul) ultimei încercări periodice;
 - iii) Presiunea de încercare (presiunea manometrică în bari sau kPa)² a ultimei încercări periodice (dacă a avut loc);
 - iv) Marca de identificare a organismului desemnat care a realizat ultima încercare sau care a asistat la aceasta în calitate de martor.

Figura 6.7.3.16.1: Exemplu de marcaj pe placa de identificare

Numărul de înregistrare al proprietarului			
INFORMAȚII REFERITOARE LA FABRICARE			
Țara de fabricare			
Anul fabricării			
Fabricant			
Numărul de serie al fabricantului			
Informații referitoare la agreare			
	Țara de agreare		
	Organismul autorizat pentru agrearea de tip		
	Numărul de agreare de tip		
Codul de concepție al rezervorului (codul recipientului sub presiune)			
PRESIUNI			

² Unitatea de măsură utilizată trebuie indicată.

⁵ Vezi 6.7.2.2.10.

PLMA		bari sau kPa					
Presiunea de încercare		bari sau kPa					
Data încercării inițiale la presiune:	(ll/aaaa)	Poansonul martorului:					
Presiunea exterioară de calcul		bar sau kPa					
TEMPERATURI							
Intervalul temperaturilor de calcul		°C la		°C			
Temperatura de calcul de referință		°C					
MATERIALE							
Materialul (ele) rezervorului și referința (ele) la standardele pentru materiale							
Grosimea echivalentă în oțel de referință		mm					
CAPACITATE							
Capacitatea în apă a cisternei 20 °C		litri					
INSPECȚII PERIODICE / ÎNCERCĂRI							
Tipul încercării	Data încercării	Poansonul martorului și presiunea de încercare ^a		Tipul încercării	Data încercării	Poansonul martorului și presiunea de încercare ^a	
	(ll/aaaa)		bari sau kPa		(ll/aaaa)		bari sau kPa


^a Presiunea de încercare, dacă este cazul.”.

6.7.3.16.2 Se introduce „Instrucțiunea de transport în cisterne mobile conform 4.2.5.2.6” în listă.

6.7.4.15.1 Se modifică, după cum urmează:

„6.7.4.15.1 Fiecare cisternă mobilă trebuie să poarte o placă din metal rezistent la coroziune, fixată permanent într-un loc vizibil, ușor accesibil la inspecție. Dacă, din motive de aranjament al cisternei mobile, placa nu poate fi fixată permanent la rezervor, trebuie marcate pe acesta cel puțin informațiile cerute prin codul pentru recipiente sub presiune. Pe această placă trebuie marcate prin ștanțare sau prin orice alt mijloc asemănător, informațiile de mai jos:

- a) Proprietarul:
 - i) Numărul de înmatriculare al proprietarului;
- b) Informații referitoare la fabricare:
 - i) Țara de fabricare;
 - ii) Anul de fabricare;
 - iii) Numele și marca fabricatului;
 - iv) Numărul de serie al fabricantului;
- c) Informații referitoare la agreare:


- i) Simbolul pentru ambalaje al Națiunilor Unite  ;

- Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 sau 6.7;
- ii) Țara de agreare;
 - iii) Organismul autorizat pentru agrearea de tip;
 - iv) Numărul de agreare de tip;
 - v) Literele „AA”, dacă modelul a fost agreat conform unor aranjamente alternative (vezi 6.7.1.2);
 - vi) Codul recipientelor sub presiune în conformitate cu care a fost conceput recipientul;
- d) Presiuni:
- i) PLMA (presiunea manometrică în bari sau kPa)² ;
 - ii) Presiunea de încercare (presiunea manometrică în bari sau kPa)²;
 - iii) Data (luna și anul) încercării inițiale la presiune;
 - iv) Marca de identificare a expertului martor la încercarea de presiune inițială;
- e) Temperaturi:
- i) Temperatura de calcul minimă (în °C)²;
- f) Materiale:
- i) Materialul (ele) rezervorului și referința (ele) la standardele pentru materiale;
 - ii) Grosimea echivalentă în oțel de referință (în mm)²;
- g) Capacitate:
- i) Capacitatea în apă a cisternei la 20°C (în litri)²;
- h) Izolația:
- i) „Izolația termică” sau „Izolația în vid” (după caz);
 - ii) Eficiența sistemului de izolare (aportul de căldură) (în Watt)²;
- i) Timp de menținere – pentru fiecare gaz lichid refrigerat autorizat la transport în cisternă mobilă;
- i) Denumirea completă a gazului lichefiat refrigerat;
 - ii) Timp de menținere de referință (în zile și ore)²;
 - iii) Presiunea inițială (presiunea manometrică în bari sau KPa)²;
 - iv) Gradul de umplere (în kg)²;
- j) Inspecții și încercări periodice
- i) Tipul ultimei încercări periodice (2,5 ani, 5 ani sau excepțională);
 - ii) Data (luna și anul) ultimei încercări periodice;
 - iii) Marca de identificare a organismului desemnat care a realizat ultima încercare sau care a asistat la aceasta în calitatea de martor.

Figura 6.7.4.15.1: Exemplu de marcaj pe placa de identificare

² Unitatea de măsură utilizată trebuie indicată.

² Unitatea de măsură utilizată trebuie indicată.

Numărul de înregistrare al proprietarului					
INFORMAȚII REFERITOARE LA FABRICARE					
Țara de fabricare					
Anul fabricării					
Fabricant					
Numărul de serie al fabricantului					
Informații referitoare la agreare					
	Țara de agreare				
	Organismul autorizat pentru agrearea de tip				
	Numărul de agreare de tip		'AA' (dacă este aplicabil)		
Codul de concepție al rezervorului (codul recipientului sub presiune)					
PRESIUNI					
PLMA		bari sau kPa			
Presiunea de încercare		bari sau kPa			
Data încercării inițiale la presiune:	(ll/aaaa)	Poansonul martorului:			
TEMPERATURI					
Temperatura de calcul minimă		°C			
MATERIALE					
Materialul (ele) rezervorului și referința (ele) la standardele pentru materiale					
Grosimea echivalentă în oțel de referință		mm			
CAPACITATE					
Capacitatea în apă a cisternei 20 °C		litri			
IZOLAȚIE					
„Izolația termică” sau „Izolația în vid” (după caz)					
Eficiența sistemului de izolare (aportul de căldură)		Watt			
Timpul de menținere					
Gaz(e) lichefiat(e) refrigerat(e) autorizat(e)	Timpul de menținere de referință	Presiune inițială	Grad de umplere		
	Zile sau ore	bari sau kPa	kg		
INSPECȚII ȘI ÎNCERCĂRI PERIODICE					
Tipul încercării	Data încercării	Poansonul martorului și presiunea de încercare ^a	Tipul încercării	Data încercării	Poansonul martorului și presiunea de încercare ^a
	(ll/aaaa)	bari sau kPa		(ll/aaaa)	bari sau kPa

6.7.4.15.2 Se introduce „Instrucțiunea de transport în cisterne mobile conform 4.2.5.2.6” în listă.

6.7.5.4.1 Se modifică ultima frază, după cum urmează: „Dacă autoritatea competentă a țării de utilizare o cere, CGEM-urile pentru alte gaze trebuie să fie dotate cu dispozitive de decompresie,

așa cum solicită această autoritate.”.

6.7.5.10.4 În prima frază, se înlocuiește „4.2.5.3” prin „4.2.4.3”.

6.7.5.13.1 Se modifică, după cum urmează:

„6.7.5.13.1 Fiecare CGEM trebuie să poarte o placă din metal rezistent la coroziune, fixată permanent într-un loc vizibil, ușor accesibil la inspecție. Placa nu trebuie să fie fixată pe elemente. Elementele trebuie să fie marcate în conformitate cu capitolul 6.2. Pe această placă trebuie marcate, prin ștanțare sau prin orice alt mijloc asemănător, cel puțin informațiile de mai jos:

a) Proprietarul:

i) Numărul de înmatriculare al proprietarului;

b) Informații referitoare la fabricare:

i) Țara de fabricare;

ii) Anul de fabricare;

iii) Numele și marca fabricatului;

iv) Numărul de serie al fabricantului;

c) Informații referitoare la agreare:

i) Simbolul pentru ambalaje al Națiunilor Unite  ;

Acest simbol nu trebuie să fie utilizat decât pentru a certifica faptul că un ambalaj, o cisternă mobilă sau un CGEM respectă prescripțiile relevante ale capitolelor 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 sau 6.7;

ii) Țara de agreare;

iii) Organismul autorizat pentru agrearea de tip;

iv) Numărul de agreare de tip;

v) Literele „AA”, dacă modelul a fost agreat conform unor aranjamente alternative (vezi 6.7.1.2);

d) Presiuni:

i) Presiunea de încercare (presiunea manometrică în bari)²;

ii) Data (luna și anul) încercării inițiale la presiune;

iii) Marca de identificare a expertului martor la încercarea de presiune inițială;

e) Temperaturi:

i) Intervalul temperaturilor de calcul (în °C)²;

f) Elemente și capacitate:

i) Numărul de elemente;

ii) Capacitatea totală în apă (în litri)²;

g) Inspecții și încercări periodice

iv) Tipul ultimei încercări periodice (5 ani sau excepțională);

v) Data (luna și anul) ultimei încercări periodice;

vi) Marca de identificare a organismului desemnat care a realizat ultima încercare sau care a asistat la aceasta în calitate de martor.

² Unitatea de măsură utilizată trebuie indicată.

² Unitatea de măsură utilizată trebuie indicată.

Figura 6.7.5.13.1: Exemplu de marcaj pe placa de identificare

Numărul de înregistrare al proprietarului					
INFORMAȚII REFERITOARE LA FABRICARE					
Țara de fabricare					
Anul fabricării					
Fabricant					
Numărul de serie al fabricantului					
INFORMAȚII REFERITOARE LA AGREARE					
	Țara de agreare				
	Organismul autorizat pentru agrearea de tip				
	Numărul de agreare de tip		'AA' (dacă este aplicabil)		
PRESIUNI					
Presiunea de încercare		bari			
Data încercării inițiale la presiune:	(ll/aaaa)	Poansonul martorului:			
TEMPERATURI					
Intervalul temperaturilor de calcul		°C la °C			
ELEMENTE ȘI CAPACITATE					
Numărul de elemente					
Capacitatea în apă		litri			
INSPECȚII ȘI ÎNCERCĂRI PERIODICE					
Tipul încercării	Data încercării	Poansonul martorului	Tipul încercării	Data încercării	Poansonul martorului
	(ll/aaaa)			(ll/aaaa)	

Capitolul 6.8

De la 6.8.2.1.18 la 6.8.2.1.21 În nota de subsol 3, la sfârșit, se adaugă următoarea frază nouă:
 „În acest caz, termenul „oțel moale” se referă și la oțelul la care se face referire în standardele EN pentru materiale ca „oțel moale”, cu o limită minimă de rezistență la rupătură prin tracțiune cuprinsă între 360 N/mm² și 490 N/mm² și cu o alungire de rupătură minimă conform 6.8.2.1.12.”.

6.8.2.1.20 b) 4 Se înlocuiește „pe exteriorul rezervorului” cu „pe rezervor”.

6.8.2.2.3 Se modifică al doilea paragraf, după cum urmează: „Supapele de vid și sistemele de ventilare (vezi 6.8.2.2.6), utilizate pentru cisternele destinate transportului de mărfuri care, prin punctul lor de inflamabilitate, răspund criteriilor de la clasa 3, trebuie să împiedice trecerea imediată a unei flăcări în cisternă prin intermediul unui dispozitiv adecvat care să aibă ca scop să împiedice propagarea flăcării, sau rezervorul cisternei trebuie să fie capabil să suporte, fără

scurgeri, o explozie rezultată din trecerea flăcării.”

Se adaugă următorul paragraf ultim nou, după cum urmează:

„Dacă protecția constă într-un captator de flacără sau obturator de flacără adecvate, acest trebuie să fie plasat cât mai aproape posibil de cisternă sau de compartimentul cisternei. În cazul cisternelor cu compartimente, fiecare compartiment trebuie să fie protejat separat.”.

Se adaugă un nou 6.8.2.3.3, după cum urmează:

„6.8.2.3.3 Prescripțiile de mai jos se aplică cisternelor la care nu se aplică dispoziția specială TA4 de la 6.8.4 (și, deci, 1.8.7.2.4).

Agrearea de tip are o durată de valabilitate de maximum zece ani. Dacă în cursul acestei perioade prescripțiile tehnice pertinente ale ADR (inclusiv standardele de referință pentru cisterne) au fost modificate astfel încât agrearea de tip să nu mai fie conformă cu acestea, autoritatea competentă sau organismul desemnat de către aceasta care a eliberat agrearea de tip trebuie să o retragă și să informeze despre aceasta deținătorul agreării de tip.

NOTĂ: În ceea ce privește ultima dată de retragere a agreărilor de tip existente, vezi coloana (5) a tabelelor de la 6.8.2.6 la 6.8.3.6, după caz.

În momentul în care o agreare de tip a expirat sau a fost retrasă, fabricarea cisternelor, vehiculelor-baterie sau CGEM-urilor conforme cu această agreare nu mai este autorizată.

În acest caz, dispozițiile pertinente referitoare la utilizarea, inspecția periodică și inspecția intermediară a cisternelor, vehiculelor-baterie sau CGEM-urilor conținute în agrearea de tip care a expirat sau care a fost retrasă rămân în continuare aplicabile pentru cisternele, vehiculele-baterie sau CGEM-uri fabricate înainte de expirare sau retragere, dacă acestea pot continua să fie utilizate.

Acestea pot fi utilizate atâta vreme cât acestea rămân în conformitate cu prescripțiile ADR. Dacă acestea nu mai sunt în conformitate cu prescripțiile ADR aplicabile, acestea pot fi utilizate în continuare doar dacă această utilizare este permisă prin măsuri tranzitorii adecvate în capitolul 1.6.

Agreările de tip pot fi reînnoite pe baza unei reexaminări și a unei evaluări complete a conformității cu prescripțiile ADR aplicabile la data reînnoirii. Reînnoirea nu este autorizată după ce o agreare de tip a fost retrasă. Modificările intervenite la agreările de tip existente care nu afectează conformitatea (vezi 6.8.2.3.2) nu extind sau modifică valabilitatea originală a certificatului.

NOTĂ: Revizuirea și evaluarea conformității poate fi făcută de către un alt organism decât cel care a eliberat agrearea de tip originală.

Organismul emitent trebuie să păstreze toate documentele pentru agrearea de tip pentru întreaga perioadă de valabilitate, inclusiv pentru reînnoiri, dacă acestea sunt acordate.

Dacă desemnarea organismului care a eliberat agrearea este revocată sau restricționată, sau atunci când organismul și-a încetat activitatea, autoritatea competentă trebuie să ia măsurile

corespunzătoare pentru a se asigura că documentele sunt fie procesate de către un alt organism sau păstrate la dispoziția acestuia.”.

6.8.2.5.1 La cea de a șaptea liniuță, se introduce „mai mare de 7 500 litri” după „când rezervoarele sau compartimentele”.

6.8.2.6 Se modifică, după cum urmează:

„6.8.2.6 Prescripții aplicabile cisternelor care sunt concepute, construite și încercate în conformitate cu standarde citate ca referință

NOTĂ: *Persoanele sau organismele identificate în standarde ca având responsabilități în conformitate cu ADR trebuie să respecte prescripțiile ADR.*

6.8.2.6.1 *Concepția și construcția*

Standardele citate ca referință în tabelul de mai jos trebuie să fie aplicate pentru eliberarea agreărilor de tip, așa cum se indică în coloana (4) pentru a satisface prescripțiile capitolului 6.8, citate în coloana (3). Prescripțiile capitolelor 6.7 citate în coloana (3) au prioritate în toate cazurile. Coloana (5) indică ultima dată la care agreările de tip existente trebuie să fie retrase în conformitate cu 1.8.7.2.4 sau 6.8.2.3.3; dacă vreuna dintre date nu este indicată, agrearea de tip rămâne valabilă până la data expirării sale.

De la 1 ianuarie 2009, aplicarea standardelor citate ca referință a devenit obligatorie. Excepțiile sunt tratate la 6.8.2.7 și 6.8.3.7.

Dacă, mai mult de un standard este citat ca referință pentru aplicarea aceluiași prescripții, numai una dintre ele trebuie să fie aplicată, dar, în totalitatea sa, numai dacă nu este specificat altfel în tabelul de mai jos.

Referința	Titlul documentului	Sub-sectiunile și paragrafele aplicabile	Aplicabile pentru noile agreări de tip existente	Ultima dată de retragere a agreărilor de tip existente
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<i>Pentru toate cisternele</i>				
EN 14025:2003 + AC:2005	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase - Cisterne metalice sub presiune - Proiectare și fabricație	6.8.2.1	Între 1 ianuarie 2005 și 30 iunie 2009	
EN 14025:2008	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase - Cisterne metalice sub presiune - Proiectare și fabricație	6.8.2.1 și 6.8.3.1	Până la o notificare ulterioară	
EN 14432:2006	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase. Echipamente pentru cisternele pentru transportul produselor chimice lichide. Supape pentru presurizarea cisternei și pentru descărcarea produsului.	6.8.2.2.1	Până la o notificare ulterioară	
EN 14433:2006	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase. Echipamentele cisternelor pentru transportul produselor chimice lichide. Supape de fund.	6.8.2.2.1	Până la o notificare ulterioară	
<i>Pentru cisternele cu o presiune de lucru maximă care nu depășește 50 kPa și care sunt utilizate pentru transportul substanțelor la care s-a alocat un cod cu litera „G” în coloana (12) din Tabelul A al Capitolul 3.2</i>				
EN 13094:2004	Cisterne destinate transportului mărfurilor periculoase - Cisterne metalice cu o presiune de lucru mai mică sau egală cu 0,5 bar - Proiectare și construcție	6.8.2.1	Între 1 ianuarie 2005 și 31 decembrie 2009	
EN 13094:2008 + AC:2008	Cisterne destinate transportului mărfurilor periculoase - Cisterne metalice cu o presiune de lucru mai mică sau egală cu 0,5 bar - Proiectare și construcție	6.8.2.1	Până la o notificare ulterioară	

Referința	Titlul documentului	Sub-sectiunile și paragrafele aplicabile	Aplicabile pentru noile agreări de tip existente	Ultima dată de retragere a agreărilor de tip existente
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cisterne pentru gazele din Clasa 2				
EN 12493:2001 (cu excepția Anexei C)	Cisterne sudate de oțel pentru gaz petrolier lichefiat (GPL) - Autocisterne - Proiectare și execuție <i>NOTĂ: Autocisternele înseamnă „cisterne fixe” sau „cisterne demontabile” în sensul ADR.</i>	6.8.2.1(cu excepția 6.8.2.1.17); 6.8.2.4.1 (excluzând încercarea de etanșeitate); 6.8.2.5.1, 6.8.3.1 și 6.8.3.5.1	Între 1 ianuarie 2005 și 31 decembrie 2010	31 decembrie 2012
EN 12493:2008 (cu excepția Anexei C)	Echipamente și accesorii pentru GPL - Cisterne sudate din oțel pentru gaz petrolier lichefiat GPL - Proiectare și execuție autocisternă <i>NOTĂ: Autocisternele înseamnă „cisterne fixe” sau „cisterne demontabile” în sensul ADR.</i>	1.2.1, 6.8.1 6.8.2.1 (cu excepția 6.8.2.1.17), 6.8.2.5, 6.8.3.1, 6.8.3.5, 6.8.5.1 la 6.8.5.3	Până la o notificare ulterioară	
EN 12252:2000	Echipamente și accesorii pentru GPL. <i>NOTĂ: Autocisternele înseamnă „cisterne fixe” sau „cisterne demontabile” în sensul ADR.</i>	6.8.3.2 (cu excepția 6.8.3.2.3)	Între 1 ianuarie 2005 și 31 decembrie 2010	31 Decembrie 2012
EN 12252:2005 + A1:2008	Echipamente și accesorii pentru GPL - Echipamente pentru autocisterne de gaz petrolier lichefiat (GPL) <i>NOTĂ: Autocisternele înseamnă „cisterne fixe” sau „cisterne demontabile” în sensul ADR.</i>	6.8.3.2 (cu excepția 6.8.3.2.3) și 6.8.3.4.9	Până la o notificare ulterioară	
EN 13530-2:2002	Recipiente criogenice - Recipiente mari transportabile izolate sub vid - Partea 2: Proiectare, execuție, inspecție și încercări	6.8.2.1 (cu excepția 6.8.2.1.17), 6.8.2.4, 6.8.3.1 și 6.8.3.4	Între 1 ianuarie 2005 și 30 iunie 2007	
EN 13530-2:2002 + A1:2004	Recipiente criogenice - Recipiente mari transportabile izolate sub vid - Partea 2: Proiectare, execuție, inspecție și încercări	6.8.2.1 (cu excepția 6.8.2.1.17), 6.8.2.4, 6.8.3.1 și 6.8.3.4	Până la o notificare ulterioară	

Referința	Titlul documentului	Sub-sectiunile și paragrafele aplicabile	Aplicabile pentru noile agreări de tip existente	Ultima dată de retragere a agreărilor de tip existente
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14398-2:2003 (cu excepția Tabelului 1)	Recipiente criogenice - Recipiente mari transportabile neizolate sub vid - Partea 2: Proiectare, execuție, inspecție și încercări	6.8.2.1 (cu excepția 6.8.2.1.17, 6.8.2.1.19 și 6.8.2.1.20), 6.8.2.4, 6.8.3.1 și 6.8.3.4	Până la o notificare ulterioară	
<i>Pentru cisterne pentru transportul produselor petroliere lichide și alte substanțe periculoase din Clasa 3 care au o presiune a vaporilor care nu depășește 110 kPa la 50 °C și petrol, și care nu au un pericol secundar toxic sau coroziv</i>				
EN 13094:2004	Cisterne destinate transportului mărfurilor periculoase - Cisterne metalice cu o presiune de lucru mai mică sau egală cu 0,5 bar - Proiectare și construcție	6.8.2.1	Între 1 ianuarie 2005 și 31 decembrie 2009	
EN 13094:2008 + AC:2008	Cisterne destinate transportului materialelor periculoase - Cisterne metalice cu o presiune de lucru mai mică sau egală cu 0,5 bar - Proiectare și construcție	6.8.2.1	Până la o notificare ulterioară	
EN 13082:2001	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase - Echipamente de serviciu pentru cisterne - Supape pentru transferul vaporilor	6.8.2.2 și 6.8.2.4.1	Până la o notificare ulterioară	
EN 13308:2002	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase - Echipamente de serviciu pentru cisterne - Supape de fund cu presiune necompensată.	6.8.2.2 și 6.8.2.4.1	Până la o notificare ulterioară	
EN 13314:2002	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase - Echipamente de serviciu pentru cisterne - Capac pentru gura de umplere.	6.8.2.2 și 6.8.2.4.1	Până la o notificare ulterioară	

Referința	Titlul documentului	Sub-sectiunile și paragrafele aplicabile	Aplicabile pentru noile agreări de tip existente	Ultima dată de retragere a agreărilor de tip existente
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13316:2002	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase - Echipamente de serviciu pentru cisterne - Supape de fund cu presiune compensată.	6.8.2.2 și 6.8.2.4.1	Până la o notificare ulterioară	
EN 13317:2002 (cu excepția figurii și tabelului B.2 din Anexa B) (Materialul trebuie să respecte prescripțiile standardului EN 13094:2004, Clauza 5.2)	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase - Echipamente de serviciu pentru cisterne - Capace pentru gurile de vizitare	6.8.2.2 și 6.8.2.4.1	Între 1 ianuarie 2005 și 31 decembrie 2010	31 decembrie 2012
EN 13317:2002 + A1:2006	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase - Echipamente de serviciu pentru cisterne - Capace pentru gurile de vizitare	6.8.2.2 și 6.8.2.4.1	Până la o notificare ulterioară	
EN 14595:2005	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase. Echipamente de serviciu pentru cisterne. Supapă de presiune și de depresiune	6.8.2.2 și 6.8.2.4.1	Până la o notificare ulterioară	

6.8.2.6.2 *Inspecția și încercarea*

Standardele la care se face referire în tabelul de mai jos trebuie să fie aplicate pentru inspecția și încercarea cisternelor indicate în coloana (4) pentru a respecta prescripțiile Capitolului 6.8, la care se face referire în coloana (3) care trebuie să prevaleze în toate cazurile.

Utilizarea standardelor la care se face referință este obligatorie.

Referința	Titlul documentului	Sub-sectiunile și paragrafele aplicabile	Aplicare autorizată
(1)	(2)	(3)	(4)
EN 12972:2007	Cisterne pentru transportul mărfurilor periculoase. Încercare, inspecție și marcarea pentru cisternele metalice	6.8.2.4 6.8.3.4	Până la o notificare ulterioară

»

6.8.2.7 Se amendează titlul, după cum urmează: „Prescripții pentru cisternele care nu sunt

concepute, construite și încercate în conformitate cu standardele la care se face referință”.

În primul paragraf, se înlocuiește „de la secțiunea 6.8.2.6” cu „la care se face referință în 6.8.2.6” și „specificat la” cu „la care se face referință în”.

Se adaugă un nou paragraf trei, după cum urmează:

„Un standard care a fost adoptat spre referință pentru ediția viitoare a ADR poate fi aprobat de către autoritatea competentă spre utilizare fără a se realiza notificarea secretariatului CEE-ONU.”.

În ultima propoziție, se înlocuiește „menționat” cu „la care se face referire”.

6.8.3.2.3 Se amendează, după cum urmează:

„6.8.3.2.3 Obturatorul intern al tuturor deschiderilor de umplere și al tuturor deschiderilor de golire a cisternelor

cu o capacitate mai mare de 1 m³

destinate transportului de gaze lichefiate inflamabile sau toxice trebuie să fie cu închidere instantanee și trebuie ca, în caz de deplasare neintenționată a cisternei sau în caz de incendiu, să se închidă automat. Obturatorul intern trebuie, de asemenea, să permită operarea de la distanță, prin telecomandă.

Totuși, pentru cisternele destinate transportului de gaze lichefiate inflamabile ne-toxice, obturatorul intern cu operare de la distanță poate fi înlocuit cu o supapă anti-retur doar pentru deschiderile de umplere în stare gazoasă a cisternei. Supapa anti-retur trebuie poziționată în interiorul cisternei, să fie de tip cu arc, astfel încât această supapă să se închidă în momentul în care presiunea în linia de umplere este mai mică sau egală cu presiunea din cisternă și să fie echipată cu o garnitură de etanșeitate corespunzătoare¹⁴.

Amendament în consecință: În textul existent, se renumerează notă de subsol existentă 14 cu 15.

6.8.3.6 Se modifică titlul, după cum urmează: **„Prescripții aplicabile vehiculelor-baterie și CGEM-urilor care sunt concepute, construite și încercate conform standardelor citate ca referință”.**

Se modifică textul de după Notă, după cum urmează:

„Standardul citat ca referință în tabelul de mai jos trebuie să fie aplicat pentru eliberarea

¹⁴ Nu este permisă utilizarea sigiliilor din metal pe metal.

agreărilor de tip așa cum se indică în coloana (4) pentru a se respecta prescripțiile din capitolul 6.8, din coloana (3). Prescripțiile din capitolul 6.8, citate în coloana (3), au prioritate în toate cazurile. Coloana (5) indică ultima dată la care agreările de tip existente trebuie să fie retrase conform cu 1.8.7.2.4; dacă nu este indicată nicio dată, agrearea de tip rămâne valabilă până la data sa de expirare.

De la 1 ianuarie 2009, aplicarea standardelor citate ca referință a devenit obligatorie. Excepțiile sunt prezentate la 6.8.3.7.

Dacă este citat ca referință mai mult de un standard pentru aplicarea aceluiași prescripții, numai unul dintre ele trebuie să fie aplicat, dar, în totalitatea sa, numai dacă nu se specifică altfel în tabelul de mai jos.

Referința	Titlul documentului	Sub-sectiunile și paragrafele aplicabile	Aplicabil pentru noile agreări de tip sau pentru reînnoiri	Ultima dată de retragere a agreărilor de tip existente
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13807:2003	Butelii transportabile de gaz - Vehicule baterie - Proiectare, fabricație, identificare și încercare	6.8.3.1.4 și 6.8.3.1.5, de la 6.8.3.2.18 la 6.8.3.2.26, de la 6.8.3.4.10 la 6.8.3.4.12 și de la 6.8.3.5.10 la 6.8.3.5.13	Până la o notificare ulterioară	

”

6.8.3.7 Se modifică, după cum urmează:

„6.8.3.7 Prescripții aplicabile vehiculelor-baterie și CGEM-urilor care nu sunt concepute, construite și încercate conform standardelor citate ca referință

Pentru a se ține cont de progresul științific și tehnic sau atunci când niciun standard nu este citat ca referință la 6.8.3.6, sau pentru a se aborda aspecte specifice care nu sunt prevăzute în standardele citate ca referință la 6.8.3.6, autoritatea competentă poate recunoaște utilizarea unui cod tehnic care să garanteze același nivel de securitate. Totuși, vehiculele-baterie sau CGEM-urile trebuie să respecte prescripțiile minime de la 6.8.3.

Organismul care eliberează agrearea de tip trebuie să specifice în aceasta procedura de inspecție periodică dacă normele citate ca referință la 6.2.2, 6.2.4 sau 6.8.2.6 nu sunt aplicabile sau nu trebuie aplicate.

Autoritatea competentă trebuie să transmită secretariatului CEE-ONU o listă a codurilor tehnice pe care le recunoaște. Această listă ar trebui să includă următoarele informații: numele și data codului tehnic, obiectul codului și informații referitoare la mijloacele prin care acesta poate fi procurat. Secretariatul trebuie să permită accesul publicului la această informație prin publicarea

sa pe site-ul său de internet.

Un standard care a fost adoptat spre citarea ca referință într-o ediție viitoare a ADR poate fi aprobat de către autoritatea competentă în vederea utilizării fără a fi necesară o notificare a secretariatului CEE-ONU.”.

6.8.4 a) TA4 Se înlocuiește „1.8.6.4” cu „1.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 și 1.8.6.8”.

6.8.4 d) TT8 În primul paragraf, se înlocuiește „agreate pentru transportul nr. ONU 1005 AMONIAC ANHIDRU” cu „pentru care este cerută denumirea oficială a mărfii pentru rubrica nr. ONU 1005 AMONIAC ANHIDRU, în conformitate cu prescripțiile de la 6.8.3.5.1 la 6.8.3.5.3.”

Se adaugă un al treilea paragraf nou, după cum urmează:

„Dacă marcajul substanței de pe cisternă sau de pe placa cisternei a fost înlăturat , trebuie realizată o inspecție magnetoscopică și aceste acțiuni trebuie înregistrate în certificatul de inspecție atașat la dosarul cisternei.”

TT9 Se înlocuiește „1.8.6.4” cu „1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 și 1.8.6.8”.

Partea 7

Capitolul 7.1

7.1.3 Se înlocuiește „591 (în vigoare la 01.01.1998, ediția a 2-a)” cu „591 (în vigoare la 01.10.2007, ediția a 3-a)” și se înlocuiește „592-4 (în vigoare la 01.09.2004, ediția a 2-a)” cu „592-4 (în vigoare la 01.05.2007, ediția a 3-a)”.

Capitolul 7.2

7.2.4 În „V12”, se introduce „(31HA2, 31HB2, 31HN2, 31HD2 și 31HH2)” după „31HZ2”.

Capitolul 7.5

7.5.2.1 În nota d din tabel, se șterge „(ex.: nr. ONU 1486)” și „(ex.: nr. ONU 1454)”. La sfârșitul notei d din tabel se adaugă următoarele două propoziții noi:

„Nitrații alcalini metalici includ nitratul de cesiu (nr. ONU 1451), nitratul de litiu (nr. ONU 2722), nitratul de potasiu (nr. ONU 1486), nitratul de rubidiu (nr. ONU 1477) și nitratul de sodiu (nr. ONU 1498).

Nitrații alcalini metalici de pământ includ nitratul de bariu (nr. ONU 1446), nitratul de beriliu (nr. ONU 2464), nitratul de calciu (nr. ONU 1454), nitratul de magneziu (nr. ONU 1474) și nitratul de stronțiu (nr. ONU 1507).”

Amendament în consecință:

În indexul alfabetic, se adaugă următoarea rubrică nouă:

„Nitrat de rubidiu, vezi 1477 5.1”.

Partea 8

Capitolul 8.1

8.1.4.3 Se amendează primul paragraf, după cum urmează:

„Extinctoarele mobile trebuie să fie adecvate pentru utilizarea pe vehicul și trebuie să respecte prescripțiile relevante ale EN 3 Extinctoarele de incendiu portabile, Partea 7 (EN 3-7 :2004+A1 :2007).”.

8.1.5.2 În prima propoziție, se șterge „pentru toate numerele de pericolul ale etichetei”.

8.1.5.3 În ultima liniuță, se șterge „din plastic”. Se amendează nota de subsol 4, după cum urmează: „⁴ Este necesar numai pentru solidele și lichidele cu etichetele de pericol numerele 3, 4.1, 4.3, 8 sau 9.”.

Capitolul 8.2

Se amendează, după cum urmează:

„Capitolul 8.2

PRESCRIȚII REFERITOARE LA PREGĂTIREA PROFESIONALĂ A ECHIPAJULUI VEHICULULUI

8.2.1 Scop și prescripții generale referitoare la pregătirea conducătorilor auto

8.2.1.1 Conducătorii de vehicule care transportă mărfuri periculoase trebuie să dețină un certificat eliberat de către autoritatea competentă, care să ateste că au participat la un curs de pregătire și au reușit la un examen privind cerințele speciale pe care trebuie să le satisfacă în timpul transportului de mărfuri periculoase.

8.2.1.2 Conducătorii de vehicule care transportă mărfuri periculoase trebuie să urmeze un curs de pregătire de bază. Pregătirea trebuie să fie efectuată în cadrul unui stagiu aprobat de către autoritatea competentă. Aceasta are drept obiective esențiale sensibilizarea conducătorilor auto asupra pericolelor care pot apărea în transportul de mărfuri periculoase și prezentarea noțiunilor de bază indispensabile pentru reducerea la minimum a riscului de producere a unui incident și, în cazul în care ar surveni unul, să fie capabili să ia măsurile necesare pentru propria lor siguranță și pentru cea a publicului și pentru protecția mediului, precum și pentru a limita efectele incidentului. Această pregătire, care trebuie să includă exerciții practice individuale, trebuie să cuprindă cel puțin subiectele menționate la 8.2.2.3.2, întrucât reprezintă pregătire de bază pentru toate categoriile de conducători auto. Autoritatea competentă poate aproba cursuri de pregătire de bază limitate la anumite mărfuri periculoase sau la una sau mai multe clase. Aceste cursuri de

pregătire de bază restrânse nu trebuie să fie furnizate conducătorilor auto de vehicule la care se face referire la 8.2.1.4.

8.2.1.3 Conducătorii de vehicule sau MEMU-uri care transportă mărfuri periculoase în cisterne fixe sau demontabile, cu o capacitate mai mare de 1 m³, conducătorii de vehicule-baterie cu o capacitate totală mai mare de 1 m³ și conducătorii de vehicule sau MEMU-uri care transportă mărfuri periculoase în containere-cisternă, cisterne mobile sau CGEM cu o capacitate individuală mai mare de 3 m³ pe o unitate de transport, trebuie să fi urmat un curs de specializare pentru transportul în cisterne, orientat cel puțin asupra subiectelor menționate la punctul 8.2.2.3.3. Autoritatea competentă poate să aprobe cursuri de specializare pentru transportul în cisterne limitate la anumite mărfuri periculoase sau la una sau mai multe clase. Aceste cursuri de specializare restrânse pentru transportul în cisterne nu trebuie să fie furnizate conducătorilor de vehicule la care se face referire în 8.2.1.4.

8.2.1.4 Conducătorii de vehicule care transportă mărfuri sau obiecte din Clasa 1, altele decât mărfurile sau obiectele din Divizia 1.4, grupa de compatibilitate S (vezi prescripțiile suplimentare S1, din Capitolul 8.5), conducătorii auto de MEMU - uri care transportă încărcături mixte formate din mărfuri și obiecte din Clasa 1 și mărfuri din Clasa 5.1 (vezi 7.5.5.2.3) și conducătorii de vehicule care transportă anumite mărfuri radioactive (vezi dispozițiile speciale S11 și S12 din Capitolul 8.5) trebuie să urmeze cursuri de pregătire care să acopere cel puțin subiectele definite în 8.2.2.3.4 sau 8.2.2.3.5.

8.2.1.5 Toate cursurile de pregătire, exercițiile practice, examenele, ca și rolul autorităților competente, trebuie să se conformeze dispozițiilor de la 8.2.2.

8.2.1.6 Toate certificatele de pregătire conforme prescripțiilor prezentei secțiuni eliberate conform 8.2.2.8 de către autoritatea competentă a unei părți contractante, trebuie să fie acceptate pe durata lor de valabilitate de către autoritățile competente ale celorlalte părți contractante.

8.2.2 Prescripții speciale referitoare la pregătirea profesională a conducătorilor auto

8.2.2.1 Cunoștințele teoretice și practice indispensabile trebuie oferite prin intermediul unor cursuri de pregătire teoretică și al unor exerciții practice. Cunoștințele trebuie verificate prin intermediul unei examinări.

8.2.2.2 Centrul de pregătire trebuie să garanteze faptul că lectorii cunosc bine și iau în considerare cele mai recente modificări ale reglementărilor și prescripțiile de pregătire referitoare la transportul de mărfuri periculoase. Învățământul trebuie să fie legat de practică. Programa de învățământ trebuie stabilită în conformitate cu autorizarea prevăzută la 8.2.2.6, pe baza subiectelor vizate la punctele de la 8.2.2.3.2 până la 8.2.2.3.5. Pregătirea trebuie să includă, de asemenea, exerciții practice individuale (a se vedea 8.2.2.3.8).

8.2.2.3 Structura pregătirii profesionale

8.2.2.3.1 Pregătirea trebuie să fie furnizată sub forma unui curs de pregătire de bază și, dacă este necesar, de specializare. Cursurile de pregătire de bază și cursurile de specializare pot fi oferite sub forma cursurilor de pregătire polyvalente, realizate integral, cu această ocazie de către același centru de pregătire.

8.2.2.3.2 Cursul de pregătire de bază trebuie să se refere la cel puțin următoarelor subiecte:

- (a) Prescripții generale aplicabile transportului de mărfuri periculoase;
- (b) Principalele tipuri de pericole;
- (c) Informare referitoare la protecția mediului prin controlul transferului de deșuri;

- (d) Măsuri de prevenire și de siguranță adecvate pentru diferitele tipuri de pericole;
- (e) Comportamentul după un accident (primul ajutor, siguranța circulației, cunoștințe de bază referitoare la utilizarea echipamentelor de protecție, instrucțiuni scrise etc.);
- (f) Marcarea, etichetarea, placardarea și marcarea cu plăci portocalii;
- (g) Ceea ce trebuie să facă un conducător de vehicul și ce nu trebuie să facă în timpul transportului de mărfuri periculoase;
- (h) Scopul și funcționarea echipamentului tehnic al vehiculelor;
- (i) Interdicții de încărcare în comun pe un același vehicul sau container;
- (j) Precauții ce trebuie luate în timpul încărcării și descărcării mărfurilor periculoase;
- (k) Informații generale referitoare la răspunderea civilă;
- (l) Informații asupra operațiunilor de transport multimodal;
- (m) Manipularea și arimarea coletelor;
- (n) Restricții de trafic în tuneluri și instrucțiuni cu privire la comportamentul în tuneluri (prevenire a incidentelor, siguranță, acțiuni în caz de incendiu sau în alte situații de urgență etc.).
- (o) Sensibilizare cu privire la securitate.

8.2.2.3.3 Cursurile de specializare pentru transportul în cisterne trebuie să se refere la cel puțin următoarele subiecte:

- a) Comportamentul în mers al vehiculelor, inclusiv deplasările încărcăturii;
- b) Prescripții speciale referitoare la vehicule;
- c) Cunoașterea generală teoretică a diferitelor sisteme de încărcare și de golire;
- d) Dispoziții suplimentare specifice, referitoare la utilizarea acestor vehicule (certIFICATE de agreare, marcaje de agreare, placardare și marcarea cu plăci portocalii etc.).

8.2.2.3.4 Cursul de specializare pentru transportul de mărfuri și obiecte aparținând clasei 1 trebuie să se refere cel puțin la următoarele subiecte:

- (a) Pericolele specifice mărfurilor și obiectelor explozive și pirotehnice;
- (b) Prescripții speciale referitoare la încărcarea în comun a mărfurilor și obiectelor aparținând clasei 1.

8.2.2.3.5 Cursul de specializare pentru transportul de mărfuri radioactive aparținând clasei 7 trebuie să se refere cel puțin la următoarele subiecte:

- (a) Pericolele specifice pentru radiațiile ionizante;
- (b) Prescripții speciale referitoare la ambalarea, manipularea, încărcarea în comun și arimarea mărfurilor radioactive;
- (c) Măsuri speciale ce trebuie luate în cazul unui accident care implică mărfuri radioactive.

8.2.2.4 Programul de pregătire profesională inițială

8.2.2.4.1 Durata minimă a părții teoretice a fiecărui curs de pregătire inițială sau a fiecărei părți a cursurilor polivalente trebuie să se împartă după cum urmează:

Curs de bază	18 ședințe de învățământ
Curs de specializare pentru transportul în cisterne	12 ședințe de învățământ
Curs de specializare pentru transportul de mărfuri și obiecte aparținând clasei 1	8 ședințe de învățământ
Curs de specializare pentru transportul de mărfuri radioactive aparținând clasei 7	8 ședințe de învățământ

Pentru cursurile de pregătire de bază și pentru cursurile de specializare pentru transportul în cisterne, sunt necesare ședințe de învățământ suplimentare pentru activitățile practice menționate la 8.2.2.3.8, care vor depinde de numărul conducătorilor auto care urmează cursurile.

8.2.2.4.2 Durata totală a cursului de pregătire polivalent poate fi stabilită de către autoritatea competentă, care trebuie să păstreze durata cursului de bază și a cursului de specializare pentru transportul în cisterne, dar care poate să le completeze prin cursuri de specializare care însă pot fi completate prin cursuri de specializare de scurtă durată pentru clasele 1 și 7.

8.2.2.5 Programul de pregătire profesională recapitulativă

8.2.2.5.1 Pregătirea recapitulativă realizată la intervale regulate are ca scop actualizarea cunoștințelor conducătorilor auto; aceasta trebuie să se refere la noutățile tehnice și juridice, precum și la mărfurile transportate.

8.2.2.5.2 Durata pregătirii recapitulative, inclusiv exercițiile practice individuale, trebuie să fie de cel puțin două zile pentru cursurile de pregătire polivalentă sau, pentru cursurile de pregătire individuale, de cel puțin jumătate din durata prevăzută la 8.2.2.4.1 pentru cursurile de pregătire de bază inițială sau pentru cursurile de specializare inițială corespunzătoare.

8.2.2.5.3 Un conducător auto poate înlocui cursul de pregătire recapitulativă și examenul prin cursul de pregătire inițială și cursul de specializare inițială corespunzătoare.

8.2.2.6 Autorizarea pregătirii profesionale

8.2.2.6.1 Cursurile de pregătire trebuie autorizate de către autoritatea competentă.

8.2.2.6.2 Această autorizare este acordată numai ca răspuns la o cerere scrisă.

8.2.2.6.3 Cererea de aprobare trebuie să fie însoțită de următoarele documente:

- (a) Un program de pregătire detaliat care precizează subiectele predate și indică planul de realizare și metodele de predare prevăzute;
- (b) Calificările și domeniile de activitate ale personalului care realizează instruirea;
- (c) Informații privind locurile unde se desfășoară cursurile și materialele pedagogice, precum și asupra condițiilor puse la dispoziție pentru exercițiile practice;
- (d) Condițiile de participare la cursuri, de exemplu, numărul de participanți.

8.2.2.6.4 Autoritatea competentă trebuie să organizeze supravegherea pregătirii și examinărilor.

8.2.2.6.5 Autorizarea se acordă în scris de către autoritatea competentă, cu respectarea următoarelor condiții:

- (a) Pregătirea trebuie realizată în conformitate cu documentele ce însoțesc cererea;
 - (b) Autoritatea competentă își rezervă dreptul de a trimite persoane autorizate să asiste la cursurile de pregătire și la examinări;
 - (c) Autoritatea competentă trebuie informată din timp asupra datelor și locurilor fiecărui curs de pregătire;
 - (d) Autorizarea poate fi retrasă dacă nu sunt satisfăcute condițiile care au stat la baza autorizării.
- 8.2.2.6.6 Documentul de aprobare trebuie să indice dacă cursurile respective sunt cursuri de bază sau de specializare, sau cursuri de pregătire inițială sau recapitulative, precum și faptul că sunt limitate la anumite mărfuri periculoase sau la o anumită (e) clasă (e).
- 8.2.2.6.7 Dacă, după ce a primit autorizare pentru un curs de pregătire, centrul de pregătire dorește să aducă modificări în legătură cu detalii care fuseseră autorizate, respectivul centru trebuie să solicite, în prealabil, o autorizare din partea autorității competente, în special dacă este vorba despre modificări referitoare la programul de pregătire.

8.2.2.7 Examinări

8.2.2.7.1 Examinări pentru cursul de pregătire de bază

8.2.2.7.1.1 Odată încheiată pregătirea de bază, inclusiv exercițiile practice, aceasta trebuie să facă obiectul unei examinări.

8.2.2.7.1.2 În timpul examinării, candidatul trebuie să demonstreze că posedă cunoștințele, puterea de înțelegere și aptitudinile necesare exercitării profesiei de conducător de vehicule care transportă mărfuri periculoase, așa cum este prevăzut în cursurile de pregătire de bază.

8.2.2.7.1.3 În acest scop, autoritatea competentă trebuie să pregătească o listă de întrebări referitoare la subiectele rezumate la 8.2.2.3.2. Întrebările puse în cadrul examinării trebuie extrase din această listă. Candidații nu trebuie să cunoască întrebările alese din listă înaintea examenului.

8.2.2.7.1.4 Cursurile de pregătire polivalente pot face obiectul unui examen unic.

8.2.2.7.1.5 Fiecare autoritate competentă trebuie să supravegheze modalitățile de examinare.

8.2.2.7.1.6 Examinarea trebuie să fie în formă scrisă sau, în același timp, în scris și oral. Candidații trebuie să răspundă la cel puțin 25 de întrebări scrise. Dacă examenul urmează unui curs de pregătire recapitulative, candidații trebuie să răspundă la cel puțin 15 întrebări scrise. Aceste examene trebuie să dureze cel puțin 45 de minute și, respectiv, 30 de minute. Întrebările pot avea un grad diferit de dificultate și pot fi punctate diferit.

8.2.2.7.2 Examinări în cadrul cursurilor de specializare pentru transportul în cisterne sau pentru transportul de mărfuri și obiecte din clasa 1 sau mărfuri radioactive din clasa 7

8.2.2.7.2.1 Candidatul care a reușit la examenul pentru cursurile de pregătire de bază și a urmat cursul de specializare pentru transportul în cisterne, transportul de mărfuri și obiecte din clasa 1 sau de mărfuri radioactive din clasa 7 este autorizat să se prezinte la examenul corespunzător pregătirii.

8.2.2.7.2.2 Acest examen trebuie să aibă loc și trebuie supravegheat în aceleași condiții ca și

cele indicate la 8.2.2.7.1. Lista întrebărilor trebuie să se refere la subiectele rezumate la 8.2.2.3.3, 8.2.2.3.4 sau 8.2.2.3.5, după caz.

8.2.2.7.2.3 Fiecare examen în urma specializării trebuie să conțină cel puțin 15 întrebări scrise. Dacă examenul urmează unui curs de pregătire recapitulativ, candidații trebuie să răspundă la cel puțin 10 întrebări scrise. Aceste examene trebuie să dureze cel puțin 30 de minute și, respectiv, 20 de minute.

8.2.2.7.2.4 Dacă un examen are la bază un curs de pregătire de bază de scurtă durată, examenul la cursul de specializare este limitat la același câmp de aplicare.

8.2.2.8 *Certificatul de pregătire profesională a conducătorului auto*

8.2.2.8.1 Certificatul specificat la 8.2.1.1 trebuie să fie eliberat:

- (a) După încheierea unui curs de pregătire de bază, cu condiția ca respectivul candidat să fi reușit la examinare conform punctului 8.2.2.7.1;
- (b) Dacă este cazul, după încheierea unui curs de specializare pentru transportul în cisterne, transportul de mărfuri și obiecte explozive sau transportul de mărfuri radioactive din clasa 7, sau după ce candidatul a obținut cunoștințele vizate în dispozițiile speciale S1 și S11 ale capitolului 8.5, cu condiția ca acel candidat să fi reușit la examen, conform punctului 8.2.2.7.2.
- (c) Dacă este cazul, după încheierea unui curs de pregătire de bază de scurtă durată sau unui curs de specializare de scurtă durată pentru transportul în cisterne, cu condiția ca acel candidat să fi reușit la examen conform 8.2.2.7.1 sau 8.2.2.7.2. Certificatul eliberat trebuie să indice clar că este valabil numai pentru mărfurile periculoase sau pentru clasele respective.

8.2.2.8.2 Durata de valabilitate a certificatului de pregătire a conducătorului auto este de cinci ani care se socotesc de la data la care conducătorul auto a reușit la examenul de pregătire inițială de bază sau la examenul de pregătire polivalentă inițială.

Certificatul este reînnoit dacă conducătorul auto aduce dovada participării sale la pregătirea recapitulativă conform cu 8.2.2.5 și dacă a reușit la examenul conform 8.2.2.7, în următoarele cazuri:

- a) În cursul celor douăsprezece luni care precedă data expirării certificatului său. Autoritatea competentă eliberează un nou certificat valabil pentru cinci ani, a cărui durată de valabilitate se prelungește de la data expirării certificatului precedent;
- b) Înainte de termenul de douăsprezece luni care precedă data de expirare a certificatului său. Autoritatea competentă eliberează un nou certificat valabil pentru cinci ani, a cărui durată de valabilitate se prelungește de la data la care a reușit la examenul recapitulativ.

Atunci când un conducător auto extinde câmpul de aplicare al certificatului său pe durata de valabilitate a acestuia, în conformitate cu prescripțiile de la 8.2.2.8.1 b) și c), durata de valabilitate a noului certificat rămâne aceeași a certificatului precedent. Dacă un conducător auto a reușit la examenul de specializare, specializarea este valabilă până la expirarea certificatului.

8.2.2.8.3 Certificatul va avea forma modelului de la 8.2.2.8.5. Dimensiunile trebuie să fie conforme standardului ISO 7810:2003 ID-1 și trebuie să fie confecționat din plastic. Acesta trebuie să fie de culoare albă cu litere negre. Trebuie să cuprindă un element de siguranță suplimentar, precum o hologramă, tipăritură UV sau texturi cu linii fine.

8.2.2.8.4 Certificatul trebuie să fie redactat în limba sau limbile sau într-una dintre limbile țării

autorității competente care l-a eliberat. Dacă niciuna dintre aceste limbi nu este engleza, franceza sau germana, titlul certificatului, titlul punctului 8 și titlurile de pe verso trebuie de asemenea să fie redactate în engleză, franceză sau germană.

8.2.2.8.5 Modelul certificatului de pregătire profesională pentru conducătorii de vehicule care transportă mărfuri periculoase:

Față

ADR - CERTIFICAT DE PREGĂTIRE PROFESIONALĂ A CONDUCĂTORULUI AUTO	
**	1.(NUMĂR CERTIFICAT)* 2.(NUME DE FAMILIE)* 3.(ALT(E) NUME)* 4.(DATA DE NAȘTERE: zz/ll/aaaa)* 5.(NAȚIONALITATE)* 6.(SEMNĂTURA CONDUCĂTORULUI AUTO)* 7.(AUTORITATE EMITENTĂ)* 8. VALABIL PÂNĂ LA: (zz/ll/aaaa)*
(Se introduce fotografia conducătorului auto)*	

Verso

VALABIL PENTRU CLASA(ELE) SAU Nr. ONU:	
CISTERNE	ALTELE DECÂT CISTERNE
8. (Se introduc clasa(ele) sau nr. ONU)*	9.(Se introduc clasa(ele) sau nr. ONU)*

*Se înlocuiește textul cu informațiile corespunzătoare.

** Semnul distinctiv utilizat pe vehiculele în circulație internațională (pentru părțile la Convenția de la Viena privind circulația rutieră din 1968 sau Convenția privind circulația rutieră din 1949, așa cum s-a notificat Secretarului General al Națiunilor Unite în conformitate cu, respectiv, articolul 45 (4) sau anexa 4 a acestor convenții).

8.2.3 (Neschimbat)

Capitolul 8.6

8.6.1 Se șterge NOTA.

Partea 9
Capitolul 9.2

9.2.1.1 În tabel, se amendează rândurile de la „9.2.3 ECHIPAMENT DE FRÂNARE”, după cum urmează:

SPECIFICAȚII TEHNICE		VEHICULE					OBSERVAȚII
		EX/II	EX/III	AT	FL	OX	
9.2.3	ECHIPAMENT DE FRÂNARE						
9.2.3.1	Dispoziții generale	X	X	X	X	X	
	Sistem de frânare antiblocare		X ^{b)}	X ^{b)}	X ^{b)}	X ^{b)}	^{b)} Aplicabil autovehiculelor (tractoare și purtătoare) cu o masă maximă mai mare de 16 tone și autovehiculelor autorizate să tracteze remorci (remorci complete, semiremorci și remorci cu axă centrală) cu o masă maximă mai mare de 10 tone. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu un sistem de frânare antiblocare de categoria 1. Aplicabil remorcilor (remorci complete, semiremorci și remorci cu axă centrală) cu o masă maximă mai mare de 10 tone. Remorcile trebuie să fie echipate cu un sistem de frânare antiblocare de categoria A.
	Sistem de frânare de încetinire		X ^{c)}	X ^{c)}	X ^{c)}	X ^{c)}	^{c)} Aplicabil autovehiculelor cu o masă maximă mai mare de 16 tone sau autorizate să tracteze remorci cu o masă maximă mai mare de 10 tone. Sistemul de frânare de încetinire trebuie să fie de tip IIA.

9.2.2.3.3 și 9.2.2.6.3 Se înlocuiește " standardului CEI 529" cu " standardului CEI 60529".

9.2.2.6.3 Se modifică ultima frază, după cum urmează: „Conexiunile trebuie să fie conforme cu standardele ISO 12098:2004 și ISO 7638:2003, după caz.”.

La „9.2.4 PREVENIREA RISCURILOR DE INCENDIU și „9.2.5 DISPOZITIV DE LIMITARE A VITEZEI”, se renumerotează notele e și f din tabel ca notele d și e.